

## **Inon unca hual quichihuaajque Jesucristo ilanahuatinijmes**

### *Yahui huala in Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Teófilo, tehual hual moxtin quimatilo mitzpililo lamajtilisli, nimitzijcuiluilía in amal nican. Pa in oc se noamal calica nicpehualtic nolapuhualisli, nimitzijcuiluilic inahuac mochi inon hual pehuac quichíac huan quimaxtic Jesús. Nicpuhuac in hual mitzmachiltic quiman pehuac huan quinami lachijtiahuiaya innojen xixihuil pa quiman ajsic in tonali hual cataya la'ajcoquili pin cielo.

<sup>2</sup> Ma yojque, pan tonaliijmes quiman ayamo cataya la'ajcoquili pin cielo, quinmachiltic pan ipampa in Espíritu Santo yehuanten hual quinlajtultic pa yelosquiaya ilanahuatinijmes, quinmachiltic mochi hual quipialoaya pa quichihualosquiaya yehuanten.

<sup>3</sup> Quiman panuc Jesús ilacocoltilisli huan miquic, yihual yulic oc sejpa. Monextic neli yultataya ca míac nesilisli ca yehuanten ilanahuatinijmes huan yehuanten neli quimatiloaya pampa yuliaya. Huan pan cuarenta tonaliijmes yojque monextitinemiaya ca yehuanten huan quinmiliaya quinami Dios huelitía.

<sup>4</sup> Pan tonaliijmes quiman ayamo quisac Jesús capa yehuanten, quinmilic pa mocahuasi pa Jerusalén, quinmilic:

—Amo ximohuicacan pa quiahuac Jerusalén. Nepa xicchiacan yihual hual anmitztilanilía no-Tajtzin. Nehual noje annimitzilic sejpa huan oc sejpa pampa yihual hualas.

<sup>5</sup> Juan Lacuayatequini neli lacuayatequiaya ca al. Jan yoje, amo panusi míac tonalijmes pejticate axcan huan anyahui ancaya lacuayatequili ca in Espíritu Santo. Pampa in, xicchiacan pa Jerusalén, xicchiacan in tonali hual hualas.

*Jesús unca la'ajcoquili pin cielo (ilhuicac)*

<sup>6</sup> Cuaquinon, quiman ca Jesús monechiculoaya, quilajlanijque, quilijque:

—Tata, ¿axcan tía ticmaca tolali Israel ilahuelilitlisli pa huelitis ihuían pa tolali oc sejpa quinami cataya pa yina?

<sup>7</sup> Huan quinnanquilic Jesús, quinmilic, quil:

—Amo unca anmoyaxca pa anquimatis inon. ToTajtzin Dios, jan yihual san unca iyaxca huan quipía lahuelilitlisli pa quilis calía tonali yahui panúa inon.

<sup>8</sup> Ma yoje, in tonali hual hualas in Espíritu Santo ca amhuanten, yihual anmitzmacas lahuelilitlisli huan anquisas pa anquinnahuatis lacames nola-maxtilisli nehual, anquinlaquetzilis inahuac inon pa Jerusalén huan pa mochi in lalticpan Judea huan pin lalticpan Samaria huan pa mochi in lalticpan ca capic unca niman huejca.

<sup>9</sup> Lamíc quinmilic inon, lejcuc Jesús ca yehuanten ilanahuatinijmes quiztataloaya. Cuaquinon hualac se mextemil, quitzacuilic, huan yajmo quitajque.

<sup>10</sup> Yojque mocahualoaya lachixtataloaya pa pani pin cielo, monexititiquisajque ca yehuanten ome lacames, yehuanten cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztac.

<sup>11</sup> Quinmilijque:

—Lacames galiletecos, ¿leca anmocahua an-lachixtica pa in cielo? In Jesús, yihual hual lejcutíac pa in cielo, hualas oc sejpa. Huan quinami anquitac la'ajcoquili, jan yojque anquitas yihual quiman temujtihualas oc sejpa.

*Quilajtultilo Matías pa quichihuas itequipan-  
ulisli Judas*

<sup>12</sup> Cuaquinon quisaje pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos, uyaje pa Jerusalén, amo huejca cataya, jan huejquta quinami quijtúa inminlajtol in judíos pa huil nejnemis se pan tonali quiman mosehuilo in judíos.

<sup>13</sup> Ajsije pa Jerusalén, calaquije pin cali, lejcuje pa pani capa chantiloaya. Yehuanten cataloaya Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés huan Felipe huan Tomás huan Bartolomé huan Mateo huan Jacobo ixolol Alfeo. Noje cataya Simón, yihual se ca inminlanechiculisli lacames hual quinequinijme moanalo ca in romanos pa quinlaluxtisi pa quiahuac inminlali in judíos. Inminlanechiculisli motocani cananistas. Huan noje cataya Judas, yihual icni Jacobo.

<sup>14</sup> Yehuanten moxtin molaliloaya ca se lajtulisli pa lajlanilosquiaya Dios. Ca yehuanten cataloaya in sihuames huan María inantzin Jesucristo huan noje cataloaya nepa icnían Jesucristo.

<sup>15</sup> Innojen tonalijmes moquetzac Pedro lajco capa in laneltocanijmes, yehuanten cataloaya quinami ciento veinte (chicuasepuhuali), huan Pedro quinmilic:

<sup>16</sup>—Nocnían lacames, quiapiaya pa lamis mochías inon hual quijtuc in Espíritu Santo inahuac Judas. Yihual quinlaicanac yehuanten hual hualaje pa quihuicasi lailpili Jesús. In Espíritu Santo technex-tíla inon pan ipampa in hual quijsuiluc in hué David pa yina.

<sup>17</sup> Judas yec se ca tehuanten imonextiliniyjes Jesús, cataya iyaxca pa tequipanus ca tehuanten.

<sup>18</sup> Huan mocuhuulic se cuajmili ca in treinta tomin lachihuali ca plata hual quilaxlahuije Judas pa in niman amo cuali hual quichíac. Cuaquín huetzic in lalacal pa itzontecon, xoponic icuerpo (inacayo) huan quistiquisaje mochi ilajjtic (icuilaxcol).

<sup>19</sup> Quiman quimatijque inon yehuanten hual chantiloaya pin Jerusalén, quitocayaltijque in cuajmili Aceldama. In quinequi quijtúa iCuajmili Esli pa inminlajtol yehuanten.

<sup>20</sup> Huan yojque unca lajcuiluli inon inahuac Judas pa iamal in Salmos, quijtúa:

Ma ye lacajcahuali icalí,

huan ma camo chanti amaqui pa icalijtic.

Huan quijtúa noje:

Ma tequipanu oc se capa yihual tequipanuni.

<sup>21</sup> Pedro laqueztiahuiaya, quinmiliaya, quil:

—Pampa inon, ma tijcalactican ca tehuanten oc se lalacal pa quichijtías Judas itequipanulisli.

Quipías pa yes se hual itequi ca tehuanten quito-caya Jesús.

<sup>22</sup> Quipías pa yes se hual ca tehuanten cataya quiman tipehuaje, quiman Juan quicuayatequic Jesús. Quipías pa yes se hual mocahuaya ca tehuanten pa in tonali quiman tiqitaje Jesús la'ajcoquili pin cielo. Yoje cayas ca tehuanten oc se lacal hual huil quijtúa neli pampa Jesús yulic oc sejpa.

<sup>23</sup> Cuaquinon quinlajtultijque ome hual cataloaya ca yehuanten, se ca itoca José Barsabas, noje itocaya Justo, in oc se ca itoca Matías.

<sup>24</sup> Cuaquinon, moxtin quilajlanijque Dios, yoje quilijque, quil:

—Tata, tehual tiquinmiximati inminyolo moxtin. Xitechnextili axcan calía ca in ome lacames tehual ticlajtultic.

<sup>25</sup> Yoje, pa yihual cayas iyaxca itequipanulisli Judas. Yihual quicahuac itequipanulisli quiman quichíac in niman amo cuali. Pampín uyac ca capic cataya iyaxca pa yahuisquiaya.

<sup>26</sup> Cuaquinon quilalijque cuajtzindis lacuixtili huan quisac icuajtzindi Matías. Yojque quilajtultije Matías, huan yihual yec lanahuatini ca in oc sequin once lanahuatinijmes.

## 2

### *Huala in Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Ajsic in tonali itoca Pentecostés, moxtin cataloaya pan se cali, lajtuloaya pa inminyolo quinami se san.

<sup>2</sup> Huan jan ajnaxcan hualajtiquisac se xahuanilisli, quisac pin cielo (ilhuicac) quinami se ijyecal chicahuac. Mocaquic pa mochi in cali calijtic capa cataloaya.

<sup>3</sup> Cuaquinon nesiloaya capa yehuanten len quinami sequin tixuxlimes. Mochi sejse cataya chicuenta se inejnepil hual cataya laxiluli. Huan moxiluje mochi sejse innojen tixuxlimes, molalije sejse pan mochi sejse ca yehuanten.

<sup>4</sup> Calaquic in Espíritu Santo ca moxtin inminyolo, huan yehuanten pehuaje lajtuje ca oc sequin lajtomes quiman in Espíritu Santo quinhueliltiaya pa lajtusi.

<sup>5</sup> Innojen tonalijmes hualajque pa Jerusalén judíos hual chantiloaya pa mochi in lalimes pin lalticpan, hual axcan chantitataloaya nepa pin caltilan.

<sup>6</sup> Yehuanten quicaquiloaya inminxahuanilisli in lanahuatinijmes laquezatataloaya. Pampín monechicujtihualaloaya ca capic cataloaya in lanahuatinijmes, moitaloaya ca lamajtilisli pampa quicaquiloaya in lanahuatinijmes lajtutataloaya ca ilajtol mochi sejse hual lajtuaya pa calía yes lali capa lacatic.

<sup>7</sup> Huan momajtitihualaloaya huan moiztihualaloaya ca lamajtilisli moilijtataloaya:

—Xiquitacan. In lacames cate moxtin galiletecos, innojen hual laquezaticate.

<sup>8</sup> ¿Quinami tiquincaticate yehuanten lajtulo to-lajtol tehuanten hual tilajtulo pin lali capa tilacatije?

<sup>9</sup> Sequin ca tehuanten tichantilo pin lali Partia, sequin tichantilo pin lali Media, oc sequin tichan-

tilo pa Elam. Sequin ticate judíos hual tichantilo pin lali Mesopotamia huan in lalticpan Capadocia, huan pin lalticpan Ponto huan pa Asia.

<sup>10</sup> Tichantilo noje pin lalticpan Frigia huan pa Panfilia. Tichantilo pa Egipto huan cajcapa pin lali Libia nepa pa itenco in lali itoca Cirene. Sequin ca tehuanten tichantilo pin caltilan hué Roma, nican tichantiticate se ome tonalitos san.

<sup>11</sup> Sequin tilacatije judíos, oc sequin amo tilacatije judíos, mas que timochihuaje lacames hual ticmolancuacuetzililo Dios quinami in judíos. Sequin tichantilo pin lali Arabia. Ma yoje tiquincaticate innojen galiletecos laquezaticate ca to-lajtol mochi sejse ca tehuanten, techilijticate innojen hual Dios quinchía, innojen hual techmolachialtilo ca lamajtilisli.

<sup>12</sup> Yojque molapoluloaya moxtin, amo quimatiloaya len yahuiloaya quijtulo, moililoaya se ca oc se, quil:

—¿Len yes inon?

<sup>13</sup> Huan quinhuitzquilijtinemiloaya oc sequin, quijtuje:

—Yehuanten lahuanticate ca iayo uva tzopelic huan yancuic.

### *Pedro quinnotza in lacalera*

<sup>14</sup> Cuaquinon moquetzac Pedro ca in once lanahuatinijmes, quinnotzac in lacalera ca lajtol chicahuac, quinmilic:

—Lacames hual anmolali unca Judea huan an-moxtin hual anchanti pa Jerusalén, xicmatican inon, xijcaquican cuali len nía annimitzilía.

15 Amo lahuanticate in lacames quinami anquijtutica. Amhuanten anquimati pampa nican amo lahuanalo pa huajtzinco, huan jan ticate chichnahui horas san pa huajtzinco.

16 No, inon hual anquita panujtica unca in hual quijtuc pa yina Joel, yihual yec Dios ilajtuni. Nía annimitzilía len quijcuiluc. Quijtuc:

17 Huan pin tonalijmes quiman mochijchías in lalticpan pa lamis, quijtúa quil Dios, niquin-calactilis noEspíritu ca laijtic inminyolo moxtin.

Yoje quijtusqui nolajtomes anmoxolomes lacames huan sihuames.

In lacames yajyancuic quinmitasqui laixotocalisli hual Dios quinnextilis,

huan in abuelojmes quintemiquisi lajtemijquimes.

18 Quema, pa in tonali niquin-calactilis noEspíritu ca laijtic inminyolo nolapalehuinijmes lacames huan sihuames, huan laquetzasqui nonahuac nehual.

19 Huan nehual niquinchihas pin cielo lejlen hual lamajtilo, huan nicnextis nolahueliltilisli pa latzindan pin lalticpan.

Cayasi esli huan tixuxli huan pocli tetzahuac, se popucalisli niman hué.

20 Mopalas in tonali, laticumactis,

mochihuas chichiltic in mesli quinami esli.

In yahui panúa quiman ca nadita ajsis in tonali quiman in Tata quinmacas ojli in lacames,

In yes se tonali hual laixpelas míac, lahuis chichahuac.



<sup>21</sup> Huan yoje cayas ca aqui yes quinoztas itoca in Tata, yihual yes laquixtili pin ipolehuilisli ilaijlaculisli.

Inon unca len quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni Joel hual quijsuiluc inon.

<sup>22</sup> Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Xijcaquican, lacames israelitos, in hual nía annimitzilía. Jesús hual yulini pin caltilan Nazaret yec se lalac hual Dios anmitznextilic pampa yihual Jesús yec lalac hual yihual Dios quitilanic. Huan yoje Dios anmitznextilic inon pan ipampa innojen hual anmitzlachialtije ca lamajtilisli. Innojen yihual quinchíac anmoyampa amhuanten pan ipampa quinami Dios quihueliltic Jesús pa quinchías. Inon amhuanten anquimati.

<sup>23</sup> Huan yihual anquimictic pan se cuahuil pan inminpampa lacames hual amo quineltocalo tolajtol. Inon quipanuc, pampa quiman Dios quipehualtic mochi, yihual quilalic pa quipanusquiaya, quimatic pampa yahuiaya quipanu. Huan amhuanten anquitemacac pa quimictilosquiaya.

<sup>24</sup> Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic, quimacahuac pa camo mocahuasquiaya mictataya Jesús. In miqulilisli amo huil quisulahuac Jesús pa camo yulisquiaya oc sejpa.

<sup>25</sup> Yoje lajtuc pa yina tohué David inahuac yihual Jesús, quijtuc, quil:

Mojmosta niqitaya in Tata pa nolaixpan, pampa yihual nechlachilía cuali pa camo nicpías len hual nechmajtis.

<sup>26</sup> Pampa in, paqui noyolo huan quijtúa nocamac ilajtomes ca paquilisli hué,

huan quema, nocuerpo yuli cantica len cuali hual nicchixtica.

<sup>27</sup> Pampa amo ticmacahuiltis pa nehual nimocahuas capa in mijquimes.

Huan amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual, quema, nehual hual ticlajtultic pa nihuelitis.

<sup>28</sup> Tinechmaxtis pa nicanas in ojli capa amo nimocahuas pa niyultías, nicayas ca niman mías paquilisli quiman niunca moyampa.

Yojque quijtuc David hual yec tohué pa yina.

<sup>29</sup> 'Nocnían lacames, annimitzlaquetzilía inahuac tocni hué David hual yulini pa yina. Nehual huil annimitzilía ca lajtol melahuac, David in hué miquic huan quilalpachuje, tiquitalo tehuanten axcan capa quilalpachuje.

<sup>30</sup> Ma yoje, in hué David yec se ilajtuni Dios hual huil quijtuc len yahuiaya panu, pampa Dios quihueliltic. Quimatic David quinami Dios quilic in ca lajtol hual amo mopala. Quilic pampa yihual Dios yahuiaya quichía hué se imiahuil David hual yahuiaya lacati. Yahuiaya ye hué capa David huelitini.

<sup>31</sup> Huan David quimatic inon pa yina quiman ayamo panuc. Pampín lajtuc de quiman yahuiaya yuli oc sejpa yihual hual Dios quilalic pa yes tohué, quema, in Jesús hual moscaltic pa Nazaret. David quijtuc pampa amo yahuiaya ye lacajcahuali yihual capa in mijquimes, huan amo yahuiaya palani icuerpo.

<sup>32</sup> In Jesús Dios quiyuliltic oc sejpa, huan tehuanten ticate hual tiquitaje timoxtin innojen hual antimitzlaquetzilijtcate.

<sup>33</sup> Axcan, Dios quichíac in Jesús pa yes niman hué. Quilalic pa huelitis, axan unca pa ima cuali Dios pa huelitis. Noje Jesús canac ilahuelilitisli Dios pa techtilanilis in Espíritu Santo. Axcan anquiztica huan anquicactica quinami lahueliltía in Espíritu Santo.

<sup>34</sup> Xiquitacan. David in hué amo lejcuc pin cielo. Ma yoje yihual ihuían quijtuc:

Dios in Tata quilic noTata:

“Ximolali pa noma cuali,

<sup>35</sup> xicaya nepa pa quiman niquinsulahuas molacocolinijmes.

Niquinneltocaltis tehual.”

<sup>36</sup> Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Pampa inon ma quimatican inon moxtin yehuanten israelitos huan ma camo quimahuilican pampa amo melahuac: In Jesús hual amhuanten anquipiluc pan in cuahuil, yihual Dios quichía pa yihual yes in Tata huan in Cristo.

<sup>37</sup> Quicaquijque inon, quincocuc niman míac inminyolo, quinlajlanijque Pedro huan in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilijque:

—Tocnían lacames, ¿len ticchihuasi?

<sup>38</sup> Pedro quinnanquilic:

—Xicpalacan anmoyolo pa anlajnamiquis quinami Dios quinequi, ximocuayatequican anmoxtin pa anquinextilis quinami anquineltoaca in hual Dios axan technextilic inahuac Jesucristo. Yoje anquinextilis moxtin pampa yihual anmoTata. Yoje quinpuppuhuas anmolajlaculisli, noje anmitzmacas in Espíritu Santo pa anmoyolo.

<sup>39</sup> Dios quijtuc neli pampa yahuiaya anmijchi-huili inon pa amhuanten huan pa anmoxolomes

huan pa moxtin hual chantilo huejca, moxtin hual Dios toTata quinnotzas.

<sup>40</sup> Huan ca in lajtomes huan ca míac oc sequin lajtomes, Pedro quinmilic in melahualisli. Quinmilic quinami monequi pa laneltocasqui yehuanten, quinmilic:

—Ximoquixtilican pin polehuilisli capa anunca ca yehuanten hual yulilo quichijtcate amo cuali huan yalo polehuilo.

<sup>41</sup> Cuaquinon, aquinojen quinmixtocaje ilajtomes Pedro cataloaya lacuayatequili. Huan pa in tonali miaje quinami ye mil lacames hual pehuaje quineltocaje Cristo.

<sup>42</sup> Huan monechiculoaya mojmosta pa quicaquisi len quimaxtiloaya in lanahuatinijmes. Moxtin chantiloaya quinami cataloaya inmicnían moxtin, monechiculoaya pa quicalosquiaya pan pa quijnamiquisqui in Tata. Huan yehuanten amo quicahualoaya pa quilajlanisqui Dios mojmosta.

*Yoje yulinijme yehuanten hual ipehuayan quineltocajque Cristo*

<sup>43</sup> Huan Dios ilahueliltilisli quinmomajtiltic moxtin pampa quitaje miaje mochi hual Dios quichíac pan inminpampa in lanahuatinijmes. Pampa inon lachialoaya momajtitataloaya, quiztataloaya innojen hual quinextiloaya Dios ilahueliltilisli.

<sup>44</sup> Chantiloaya monechicujtcate in laneltocanijmes huan mochi hual quinpialoaya quinxiluililoaya ca moxtin in oc sequin laneltocanijmes.

<sup>45</sup> Quinamacaloaya len quipialoaya huan len inminyaxca, cuaquín quixiluילוaya mochi sejse hual monequiaya pa quipiasquiaya len yesquiaya.

<sup>46</sup> Huan mojmosta yahuiloaya sejpa huan oc sejpa pin tiopan hué pampa lajtuloaya pa inminyolo ca se lajtulisli. Quinlapanילוaya in pan quiman quicualoaya ilacualisli in Tata. Lacuatjinemiloaya pa calijtic inmincalimes yehuanten, monechiculoaya pa lacualosquiaya ca paquilisli. Mocahuaya ca paquilisli mochi sejse ca iyolo, pampa quimatiloaya Cristo cataya ca yehuanten.

<sup>47</sup> Quijtuloaya lajtomes huejué pa Dios, huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya. Mojmosta in Tatita quinmiactiaya yehuanten hual quinequiloaya quilalilo inminlaneltocalisli ca in Tata. Huan pehualoaya monechiculo ca yehuanten hual axan quineltocajque Cristo. Monechiculoaya ca yehuanten pampa quinequilosquiaya moquixtililo pin ipolehuilisli inminlajlaculisli.

### 3

#### *Unca lapajtili se hual amo huil nejnemiaya*

<sup>1</sup> Panquisaloaya Pedro huan Juan pin tiopan hué pan ye horas pa tiolac. Cataya in hora quiman quilajlaninjime Dios.

<sup>2</sup> Cataya nepa se lalac lahualicali, amo huil nejnemiaya, yojque lacatic. Mojmosta quilaliniyme ilaixpan ilalapujquil in tiopan hué, in lalapujquil itocaya Cualtichin. Nepa quilaliniyme pa quinmotemachilis tomin yehuanten hual panujtataloaya pin tiopan hué.

<sup>3</sup> Quinmitac Pedro huan Juan pehualoaya calaquilo pin tiopan hué. Cuaquín quintemachic pa quimacasquiaya se tomin.

<sup>4</sup> Huan mocahuac Pedro quiztataya in lalac, noje Juan quiztataya, huan Pedro quilic:

—Xitechita.

<sup>5</sup> Huan mocahuac quinmiztataya in lalac, quichixtataya yahuiloyaya quimacalo len tomin yehuanten.

<sup>6</sup> Huan Pedro quilic:

—Amo nicpía tomin. Ma yoje, inon hual, quema, nicpía, in nimitzmaca: Ximoquetza huan xinejnemi pan ipampa ilahuelilitisli Jesucristo in nazarefeco.

<sup>7</sup> Cuaquinon Pedro quiquitzquic ima cuali in lalac huan cajcoquic. Jan axcan momacatiquisaje chichahualisli icxihujmes huan icayacojmes.

<sup>8</sup> Tzicuinic pani icxihujmes, moquetzac huan pehuac nejnemic, calaquic ca yehuanten pin tiopan hué calijtic, nejnentíac huan tzicuintíac huan quijtutíac lajtomes huejué pampa Dios quipajtic.

<sup>9</sup> Huan moxtin in lalalera quitajque nejnenti-ahuiaya huan quijtutiahuiaya lajtomes huejué pa Dios.

<sup>10</sup> Quimatijque pampa in se yec yihual hual molalini pin tiopan hué ilalapujquil itoca Cualtichin. Quimatijque cataya in se hual motemachilini tomin. Pampa in, molapolultiloaya huan amo quimatiloaya len quijtulosquiaya inahuac inon hual quipanuc.

*Inon unca hual Pedro quijtuc pin lasehuán (lasehuayan) huejcanic, itocaya iLanejnemijquil*

*Salomón*

<sup>11</sup> Huan in lacal hual pajtic quinquitzquiaya, amo quinmacahuaya Pedro huan Juan, huan in lacalera molalujtihualaloaya capa yehuanten cataloaya pin lasehuayan pa nejnemisi, itocaya Ilanejnemijquil Salomón, molapolultitihualaloaya míac.

<sup>12</sup> Cuaquinon quinmitac Pedro yehuanten, quinmilic:

—Lacames israelitos, ¿leca anmocahua antechiztica pampa panuc inon? ¿Leca antechiztica quinami tehuanten ticnejnemiltije in lacal pan ipampa tolahueliltilisli? ¿Leca anquijtutica pampa tehuanten ticpialo lahueliltilisli hual amo quipialo oc sequin lacames? ¿Anquijtutica pampa tehuanten tilacames hual ticchihualo míac pa yoje Dios techhueliltis huan oc sequin lacames amo yoje míac quichihualo?

<sup>13</sup> InminDios Abraham huan Isaac huan Jacob, yihual inminDios totajtztizían, unca yihual hual quilalilic lahueliltilisli hué pa iXolol Jesús. Huan amhuanten anquitemacac Jesús ca yehuanten hual huelitilo, huan amo anquinequiaya pa quimacahuasqui quiman cataya ilaixpan Pilato, mas que Pilato quinequiaya quimacahua.

<sup>14</sup> Amhuanten amo anquinequiaya pa yes lamacahuali Jesús in lacal hual amo yec laijlaculi, yihual hual Dios quilajultic. No, amhuanten anquilic pa anmitzmacahuililosquiaya se lamictini.

<sup>15</sup> Huan anquimictic in Cristo hual quinmaca yulilisli moxtin. Ma yoje Dios quiyuliltic oc sejpa,

quiquixtic pa capa cate in mijquimes. Tehuanten ticmatilo inon pampa tiquitaje quiman lamije panuje ye tonalijmes huan yihual quisac pa capa quilalpachuje quiman lamic miquic.

<sup>16</sup> Huan in lalacal nican hual amo huil nejnemi axan amhuanten anquiztica huan anquiximati. Huan Dios quipajtic pampa ticneltocalo ilahuelilitisli Jesús. Huan pampa ticneltocalo Jesús, pampín axan in lalacal moqueztica lapajtili anmolaixpan anmoxtin.

<sup>17</sup> 'Huan axcan, nocnían, nicmati pampa amhuanten amo anquimatiaya len anquichihuaya pan in tonali anquimictic Jesús, huan amo quimatiloaya in yehuanten hual huelitilo.

<sup>18</sup> Ma yoje, quichíac Dios jan quinami yihual quilalic pa panusquiaya, quijtuc inon quiman ayamo quinchihualtic ilajtunijmes pa lajtulosquiaya quinami iCristo Dios yahuiaya panu lacocoltilisli.

<sup>19</sup> Pampin xicpalacan axcan anmoyolo, huan xicanacan iojli Dios. Yojque yihual anmitzquixtilis anmolaijlaculisli. Yojque anpanus tonalijmes hual nepa Dios anmitzmosehuilitis anmoyolo.

<sup>20</sup> Huan yoje anmitztilanilis in se hual niman pa quiman anmitzmachiltije. Yihual in se hual Dios quilajtultic, nicnequi niqijtúa, in Jesús in Cristo.

<sup>21</sup> 'Axan yihual quipías pa mocahuas pin cielo, huan nepa mocahuas pa in tonali quiman Dios yahui quinmelahua huan quinyancuilía mochi. Inon pehuani quijtu Dios quiman pehuac in lalticpan. Quijtuni pan inminpampa ilajtunijmes hual quinlajtultic.



<sup>22</sup> Yojque se ca innojen, Moisés, quinmilic to-tajtzitzían, quinmilic, quil: “Anmitztilanilis in Tata anmoDios se hual nesis capa amhuanten anmocnían, se hual yes lajtuni quinami nehual. In se anquineltocas mochi hual anmitzilis.

<sup>23</sup> Huan aquí yes amo quineltocas in lajtuni” quijtuc Moisés, “cuaquín in se yajmo cayas ca yehuanten hual iyaxca Dios. Dios quipolehuiltis ca polehuilisi hual amo quiman lamis.”

<sup>24</sup> Yoje —quinmilic Pedro—, moxtin ilajtunijmes Dios quijtunijme inon. Pehuac lajtuc Samuel huan cuaquinon lajtuloaya moxtin in oc sequin lajtunijmes hual yultihualaloaya quiman polehuic Samuel. Moxtin yehuanten lamachiltijque inahuac len yahuiaya panu pan tonalijmes capa tiyulticate axcan tehuanten.

<sup>25</sup> Amhuanten anunca aquinojen hual anquipías innojen hual cuali, pampa anunca imiahuimes ilajtunijmes Dios. Jo quema, huan in lajtulisli hual Dios quichíac ca totajtzitzían unca pa amhuanten noje. Ca in lajtulisli Dios quilic Abraham, quil quilic: “Momiahuil quinchihuilis cuali moxtin yehuanten pin lalticpan.”

<sup>26</sup> Dios quiquixtic iXolol Jesús capa cataya ca in mijquimes, huan pejtataya ca amhuanten, anmitztilanilic Jesús pa yoje anmijchihuilisquiaya cuali, pa yojque yajmo anyulis anquichijtica laijlaculisli.

## 4

*Pedro huan Juan quijtulo ilamaxtilisli Cristo in-minlaixpan yehuanten hual huelitilo*

<sup>1</sup> Quinmilijtataloaya in lacalera inon Pedro huan Juan, huan jan ajnaxcan moqueztiquisaje inminahuac in tiopistas huan ilaicanani ilachianijmes in tiopan hué. Huan ca yehuanten hualaloaya innojen hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in saduceos.

<sup>2</sup> Cualaniloaya pampa Pedro huan Juan quinmaxtiloaya inahuac Jesús. Quinmililoaya pampa Jesús miquic huan cuaquinon yulic oc sejpa. Huan pampa in, quil, moxtin yulisi oc sejpa quiman miquilo.

<sup>3</sup> Yojque, quinqutzquijque huan quintzacuajque pa calijtic pa quiman ajsiaya mostatica, cuaquinon huil quinlajlanilosquiaya. Yojque quichihuaajque pampa tiolactiaya huan amo monechicujtataloaya in huejueyenten.

<sup>4</sup> Ma yoje, quineltocaloaya niman míac lacames ca yehuanten hual quicaquijque in lajtol. Yojque miajque in laneltocanijmes. Axcán ajsije yeje quinami macuili mil lacames hual quineltocaloaya Cristo.

<sup>5</sup> Cuaquinon mostatica monechicujque inminhuejueyenten in judíos huan in abuelojmes huan in lamaxtinijmes hual quinmaxtiloaya inminlajtomes in judíos.

<sup>6</sup> Ca yehuanten cataloaya Anás, yihual in tiopista hué, huan Caifás ilahuical ixolol sidual Anás, huan Juan huan Alejandro huan moxtin in lacames hual yeje inmicnían in tiopistas huejué, inmicnían pa oc sequin calimes.

<sup>7</sup> Quinlalijque Pedro huan Juan inminlaixpan yehuanten, quinlajlanijque:

—¿Ca aquí ilahueliltilisli anquichíac inon?

<sup>8</sup> Cuaquinon in Espíritu Santo quihueliltic Pedro pa quinmilis, quil:

—Amhuanten inminhueyenten huan inminabuelojmes in israelitos,

<sup>9</sup> antechlajlantica axcan inahuac len cuali tic-chihuilijque in lalacal cocoxqui, antechlajlantica ca aqui ilahueliltilisli yihual pajtic.

<sup>10</sup> Xicmatican anmoxtin huan ma quimatican inon mochi Israel: Unca ca ilahueliltilisli Jesucristo in nazareteco calica in se moqueztica anmolaixpan lapajtili. In Jesús anquipiluc pan se cuahuil huan anquimictic. Ma yoje, Dios quiyuliltic oc sejpa, quiquixtic capa cataya ca in mijquimes.

<sup>11</sup> Pan ipampa se ilajtuni, yihual Dios quijtuc pampa cataloaya sequin lacames hual quichij-tataloaya se cali. Cataya se tixcali hual amo quinequiloaya quilalilo pin cali. Ma yoje iteco in cali quilalic in tixcali capa quipialoaya pa quitequipanulosquiaya in tixcali yehuanten hual quichij-tataloaya in cali. Jesús unca quinami in tixcali, unca in itixcali hué in cali. Huan Dios unca quinami iteco in cali. Yoje, Dios quilalic in Jesús pa ima cuali yihual.

<sup>12</sup> Huan amo unca oc se, jan yihual Jesús san hual huil tejchipahuilis toyolo, amo quitilanic Dios oc se pin mochi lalticpan hual quipía lahueliltilisli pa techquixtilis pin ipolehuilisli to-lajlaculisli, jan Jesús san.

<sup>13</sup> Innojen tiopistas huan in huejueyenten quitaje quinami Pedro laquetzaya amo momajtitataya, huan noje amo momajtiaya Juan. Noje quimatije pampa yehuanten yeje

lacames hual amo uyajque momaxtijque ca in lamaxtinijmes, amo yeje lacames ca laquetzalisli. Pampa in, mopolultiloaya, pehuajque quijnamiqijque pampa Pedro huan Juan cayanijme ca Jesús.

<sup>14</sup> Noje quitaloaya in lalcal hual pajtic, nepa ca Pedro huan Juan moqueztataya. Yojque amo huil quijituloaya len amo cuali inahuac in hual quichi-huilijque in lalcal Pedro huan Juan.

<sup>15</sup> Ma yoje, quiman quinmilijque in yeyenten pa quisasqui pa quiahuac capa monechicujtat-aloya, molaquetzililoaya, moililoaya:

<sup>16</sup> —¿Len tiquinchiuilisqui innojen lacames? Moxtin hual chantiticate pa Jerusalén quimatilo pampa quipajtijque yehuanten ca se lahuelilitisli in se hual amo huil nejnemiaya. Tehuanten amo huil tiquijtulo pampa islacatijticate, pampa nepa unca in lalcal hual pajtic.

<sup>17</sup> Ma yoje, pa yajmo momachilitías ca in lalcalera israelito len quipanuc in lalcal, ma tiquin-majtican tiquinmilijticate pa yajmo quinlaquet-zilisqui lacames ilajtol Jesús.

<sup>18</sup> Cuaquinon quinnotzajque Pedro huan Juan, quinmilijque pa calaquisqui. Quinmilijque pa camo quiman quilaquetzilijtinemisqui amaqui inahuac Jesús, huan pa camo lamaxtinemisqui ca ilamaxtilisli.

<sup>19</sup> Huan quinnanquiliijque Pedro huan Juan, quinmilijque:

—Ximoijnamiquican calía unca cuali ilaixpan Dios pa ticchiuasi. ¿Unca cuali pa antimitzneltocasi amhuanten o pa ticneltocasi Dios?

<sup>20</sup> Tehuanten amo huil timocahualo pa tilaqueztinemisi inahuac in hual tiquitajque huan tijcaquiye.

<sup>21</sup> Oc sejpa in tiopistas huan in huejueyenten quinmilijque pampa yahuiloyaya quinpitzililo tixuxli sinda amo quinneltocaloaya. Cuaquinon quinmacahuajque. Momajtiloaya pa quinmacasqui lacocoltilisli pampa in lalalera pin caltilan cualanilosquiaya ca yehuanten sinda yoje quinchihuililoaya. Moxtin quinmijtutataloaya lajtomes huejué pa Dios huan quisejtataloaya pampa in lalal axcan huil nejnemiaya.

<sup>22</sup> Cataya pampa lacatic in lalal quinpiaya quinami cuarenta y un, dos, tres (ompuhualihuanse, ome, ye) xixihuimes.

*Moxtin in laneltocanjmes quilajlanilo Dios pa quinpalehuis*

<sup>23</sup> Quiman quinmacahuajque Pedro huan Juan, yehuanten uyajque ca capic cataloaya in oc sequin laneltocanjmes, quinmachiltijque mochi inon hual quinmilijque in tiopistas huejué huan in abuelojmes.

<sup>24</sup> Yojque, quiman quicaquijque in, moxtin quilajlanijque Dios ca se lajtulisli, quilijque:

—ToTata hué, tehual tiquinchiác in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan.

<sup>25</sup> Huan pan ipampa in Espíritu Santo, tehual Dios ticchiác pa David quijcuiluc molajtomes, quijuc:

¿Leca mocuajcualantitinemiloaya yehuanten hual amo molacames?

Huan ¿leca quijtulo ilacames Israel len hual amo monotza?

26 Hualalo in huejueyenten huan in huelitini-jmes, monechiculo pa molaquetzilisqui pa quintzacuilisqui Dios huan in lacal hual Dios quilajtultic pa yes hué, yihual Cristo.

27 Huan neli monechicuje nican pa Jerusalén, monechicuje pa latexpahuisi in huejueyenten pa yoje huil quimictisi motequipanujquil hual ticlajtultic, in Jesús hual ticlajtultic pa yes moCristo. Jo quema, monechicuje in hué Herodes huan Poncio Pilato ca in lacames pa oc sequin lalimes huan ca ilacames Israel.

28 Monechicuje pa quichihuasi mochi inon hual tiquijtuc pampa yahuiaya panu pan tonalijmes quiman ayamo panuc.

29 Huan axan, Tata, xiquita quinami quinequilo techmajtilo yehuanten. Xitechmaca tehuanten motequipanujquimes mochi chicahualisli pa ticmachiltisi molajtol.

30 Itoca moXolol Jesús hual ticlajtultic pa yes hué quipía lahueliltilisli. Pampín pan ipampa ilahueliltilisli Jesús xitechmaca tehuanten lahueliltilisli pa tiquinpajtisi cocoxquimes, huan pa ticchihuasi míac hual quinmolapolultisi lacames pampa tiquinnexutilijtica molahueliltilisli.

31 Lamijque quilajlanijque Dios, cuaquín molinic in cali capa monechiculoaya, pampa hualac in Espíritu Santo, quinhueliltic moxtin, huan yehuanten quijtuloaya ca lahueliltilisli ilajtol Dios.

*Jesucristo ilacames moxiluililo se ca oc se len inminyaxca*

<sup>32</sup> Huan pa inminyolo quipialoaya jan se lajtulisli yehuanten hual quineltocaloaya ilajtol Dios. Moxtin quijtutataloaya jan yoje, amaqi quijtuaaya pampa in hual quipiaya yahuiaya ye pa yihual ihuían. Moxtin quijtuloaya pampa yahuiaya ye pa moxtin laneltocanijmes.

<sup>33</sup> In lanahuatinijmes amo mocahuajque pa quijtutinemilosquiaya ilamachiltisli in Tata hual yulic oc sejpa. Laqueztinemiloaya ca ichicahualisli in Espíritu Santo. Huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya in lanahuatinijmes míac.

<sup>34</sup> Huan amo cataya amaqi ca yehuanten hual amo quipiaya nindeno, pampa in tecojuan hual quinpialoaya inminlalimes huan calimes quinnamacajque.

<sup>35</sup> Cuaquinon quinhualiquilijque in lanahuatinijmes in tomin hual canajque quiman quinnamacajque. Cuaquinon in lanahuatinijmes quixiluililoaya mochi sejse hual monequiaya pa quipiasquiaya len.

<sup>36</sup> Cataya se itoca José hual in lanahuatinijmes quitocayaltije Bernabé, itoca quinequi quijtúa lacal hual quimati quinlacahualtía oc sequin. Yihual yec se judío ca imiahuimes Leví. In Leví yec se ca in doce lacames hual quinpehualtije yehuanten in israelitos, yulini pa yina. In Bernabé lacatic pa se lali itoca Chipre hual unca lajco pin al huejcalan.

<sup>37</sup> Yihual quipiaya se cuajmili huan quinnamacac, quinhualiquilic in lanahuatinijmes in tomin.

## 5

*Inminlajlaculisli Ananías huan Safira*

<sup>1</sup> Huan cataya se lalac itoca Ananías, quiapiaya isihua itoca Safira. In Ananías quinamacac se icuajmili.

<sup>2</sup> Yihual moajcoquiloc se omito in tomin hual quilaxlahuijque. Huan isihua quimatiaya inon huan cataya ca se lajtulisli ca ilahuical. Yo-  
jque, Ananías quinhualiquiloc in lanahuatinijmes in oc se ilajco in tomin, quinmiliaya pampa quin-  
macaya mochi.

<sup>3</sup> Cuaquinon Pedro quiloc:

—Ananías, ¿leca ticchíac inon calica Satanás mitztilaniloc moyolo pa tislacatis ca in Espíritu Santo? Timoajcoquilijtica se omito in tomin hual mitzlaxlahuijque.

<sup>4</sup> ¿Amo cataya moyaxca in cuajmili quiman ayamo ticnamacac? Huan quiman ticnamacac, ¿amo cataya moyaxca in tomin? ¿Leca nuso ticlalic pa ticchiasquiaya inon? Amo tislacatic ca lacames, tislacatic ca Dios.

<sup>5</sup> Quincaquic in lajtomes Ananías, hueztiquisac, polehuic. Huan moxtin, quiman quimatijque inon pehuajque momajtijque míac.

<sup>6</sup> Cuaquinon moquetzajque in lacames yajyan-  
cuic, quilaquentijque, quihuicajque huan quilal-  
pachujque.

<sup>7</sup> Mocahuac se nadita, quinami ye horas, calaquic isihua, amo quimatiaya len panuc.

<sup>8</sup> Huan Pedro quiloc:

—Xichili sinda anquinamacac anmocuajmili ca yoje míac tomin.



Huan yihual quinanquilic:

—Jo quema, ca yoje míac.

<sup>9</sup> Huan Pedro quilic:

—¿Leca nuso anmocahuac ca in lajtulisli tehual huan molahuical pa anquichías inon? ¿Cuajnesi anquijtuc pampa huil anquicuajcuamanac in Espíritu Santo? Xiquita. Mocaqui capantihualalo pin lalapujquil inmicxihuaimes innojen hual quilalpachuje molahuical, tehual noje mitzhuicasi.

<sup>10</sup> Huan hueztiquisac Safira pa icxihuaimes Pedro, polehuic. Calaquijque in lacames yajyancuic, quitajque mictataya, quihuicajque yihual noje, quilalpachujque inahuac ilahuical.

<sup>11</sup> Pampín momajtiloaya míac moxtin in laneltocanijmes huan momajtiloaya moxtin hual momachiltijque ca innojen hual panujque.

### *Quichihualo míac hual quinlapolultilo moxtin*

<sup>12</sup> Huan Dios quinnextiliaya ilahueliltilisli yehuanten ca innojen míac hual quinchihuaya pan inminpampa in lanahuatinijmes. Huan moxtin in laneltocanijmes quipialoaya se lajtulisli san, monechiculoaya pin ilanejnemijquil Salomón hual cataya pin tiopan hué.

<sup>13</sup> Ma yoje, in oc sequin hual amo quineltocaloaya momajtiloaya yahuillo capa monechiculoaya in laneltocanijmes, mas que quinmixtocaloaya míac in laneltocanijmes.

<sup>14</sup> Huan mojmosta miajtiahuiloaya aquinojen quineltocaloaya in Tata Jesús, huan cataloaya míac sihuames jan quinami cataloaya lacames.

<sup>15</sup> Cuaquinon yoje quinhualicajque pin ojlimes in cocoxquimes, quinlalijque pan lapexlimes huan pan pelames. Yojque quiman panuaya Pedro, cuajnesi quinmacasquiaya ilasehuán pan in cocoxquimes pa yojque pajtilosquiaya.

<sup>16</sup> Noje hualaloaya yehuanten hual chantiloaya pa innojen caltilan pa itejtenco Jerusalén. Quinhualicaloaya in cocoxquimes huan aquinojen quinpioaloaya iyyecames amo cuajcuali, huan moxtin cataloaya lapajtili.

### *Quintzacualo pin calijtic in lanahuatinijmes*

<sup>17</sup> Cuaquinon pehuac moxicuc chicahuac in tiopista hué, yihual huan moxtin hual cataloaya ca yihual, yehuanten hual quineltoaloaya ilamaxtilisli in saduceos.

<sup>18</sup> Huan quinqutzquijque in lanahuatinijmes, quintzacuajque pa calijtic.

<sup>19</sup> Ma yoje, pa layúa in Tata ilanahuatini pin cielo quinlapulic in ilalapujquimes in calijtic capa cataloaya latzacuali, quinlaicanac pa quiahuac, quinmilic:

<sup>20</sup> —Xiacan, ximoquetzacan pin tiopan hué huan xiquinnahuatilian moxtin yehuanten mochi ilamachiltilisli cuali in yulilisli hual Jesús quimaca.

<sup>21</sup> Yojque, quicaquijque inon, calaquijque pin tiopan hué quiman lanestihualaya, huan pehualoaya lamaxtilo. Lamaxtiloaya in lanahuatinijmes, hualajque in tiopista hué huan aquinojen cataloaya ca yihual, ajsijque pa oc se icalijtic in tiopan hué. Quitlanijque lajtol pa monechicusqui moxtin in Lanechiculisli Hué ca moxtin

inminabuelojmes in lali Israel. Cuaquinon quintilanijque lachianijmes pa quinhualiquilisqui in lanahuatinijmes hual cataloaya latzacuali pin calijtic.

<sup>22</sup> Huan ajsijque nepa in lachianijmes hual quintilanijque pa quinmanasqui in lanahuatinijmes, amo quinmitajque.

<sup>23</sup> Mocuepajque, lamachiltitihualajque, quinmilijque:

—Tiquitaje in calijtic latzacuali cuali huan in lachianijmes moquezatataloaya pan lalapujquimes. Ma yoje, techlapulije, amo tiquitaje amaqi calijtic.

<sup>24</sup> Quicaquijque inon in tiopista niman hué huan inminlaicanani in lachianijmes huan in tiopistas huejué, amo quimatiloaya len quijtu-losquiaya, quijtujque:

—¿Len panuc, huan len yahui panúa axan?

<sup>25</sup> Cuaquinon hualac se, quinlamachiltic, quinmilic:

—Xiquitacan. Innojen lacames hual anquintzacuac calijtic axan cate moqueztcate pin tiopan hué, quinmaxtificate in lacames.

<sup>26</sup> Cuaquinon hualajque ilaicanani in lachianijmes huan ilacames huan quinhuicajque in lanahuatinijmes. Ma yoje, quinhuicajque amo quintecuatiahuiloaya, pampa momajtiloaya cuajnesi in lacames hual quincaquiloaya quinlaxilosquiaya tixcalimes sinda quinchi-huilijtiahuilosquiaya lacocoltilisli.

<sup>27</sup> Yojque quinhuicajque, quinlalijque lajco capa in Lanechiculisli Hué, huan in tiopista hué quinmilic:

<sup>28</sup> —Tehuanten in Lanechiculisli Hué antimitzilijque chicahuac pa camo anquinmilis ilamaxtilisli in se itoca Jesús, huan xiquitacan, moxtin pa Jerusalén quimatilo inon hual anquimaxtitica. Huan anquinctica antechmotexpahuilía yojque quinami tehuanten ticataloaya hual ticmictijque in lalac.

<sup>29</sup> Cuaquín quinnanquilic Pedro ca in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilic:

—Ticpialo pa ticneltocasi Dios sinda lacames techililo pa camo ticchihuasi in hual Dios techilía pa ticchihuasi.

<sup>30</sup> InminDios totajtzitzían cataya yihual quiyulitic oc sejpa Jesús hual amhuanten anquimictic. Anlatilanic pa quipilusi pan se cuahuil.

<sup>31</sup> Ma yojje Dios axan quimacac Jesús lahueliltilisli hué pa yes laicanani pa huil huelitis quinami Dios huan pa quinquixtis lacames pin ipolehuilisli Dios icualanilisli. In Jesús Dios quimacac lahueliltilisli pa quinpuppuhuas lacames inminlajlaculisli, pa quinquixtilis inminlajlaculisli.

<sup>32</sup> Huan tehuanten ticmatilo pampa neli cate in lajtomes hual tiquijtuticate, huan in Espíritu Santo unca pa toyolo. Yihual in Espíritu Santo Dios quinmaca moxtin hual quineltoalo huan in Espíritu Santo techmaxtía pampa in hual tiquijtulo unca melahuac.

<sup>33</sup> Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisli Hué, cualanijque niman chicahuac huan quinequiloaya quinmictilo in lanahuatinijmes.

<sup>34</sup> Cuaquín moquetzac nepa ca in lanechiculisli se ca yehuanten hual quineltoaloaya ilamaxtil-

isli in fariseos, yihual itocaya Gamaliel. Yihual yec se ilamaxtini inminlajtol in judíos, quilasojlaloaya moxtin lacames. Quinmilic pa quinquixtilosquiaya in lanahuatinijmes pa quiahuac pa je nadita.

<sup>35</sup> Cuaquinon laquetzac ca yehuanten pin lanechiculisli, quinmilic:

—Lacames israelitos, xiclachilican inahuac in hual anyahui anquinchihuilía innojen lacames.

<sup>36</sup> In annimitzilía, pampa monequi pa anquijnamiquis quinami amo quipía míac xixihuil quiman yulini in se itoca Teudas hual quijtuni pampa yihual yec hué lalac huan quitocanjme quinami nahui cientos lacames. Huan in Teudas cataya lamictili huan moxtin hual quitocanjme mosemanaloaya ca capic yes, huan yojque yajmo nesiaya ilanechiculisli.

<sup>37</sup> Panuc inon, nesic Judas in galileteco, catanjme in tonalijmes quiman in huejueyenten quinquihualoaya moxtin. Yihual quinlaicanac míac lacames hual quitocanjme. Huan yihual noje miquic huan mosemantiaje moxtin hual quitocanjme.

<sup>38</sup> Huan axcan annimitzilía inon: ximijcuanican pa camo anquintzacuas in lacames. Xiquincahuacan, pampa sinda in hual quichijtcate unca san hual lacames quinchijtcate, cuaquín amo huejcahuas pa mosehuis.

<sup>39</sup> Ma yojque, sinda unca iyaxca Dios in hual quichijtcate, cuaquín amhuanten amo huil anquintzacuilis. Pampa in, xiquincahuacan pa camo anmoitas anmoantica ca Dios.

<sup>40</sup> Cuaquinon, quixtocajque in hual quinmilic

Gamaliel. Yojque, quiman quinnotzajque in lanahuatinijmes, quinhuitequijque, quinmilijque chichahuac pa yajmo quilamachiltitine-milosquiaya Jesús ilamaxtilisli. Cuaquinon quinmacahuajque.

<sup>41</sup> Ma yoje, quisajque in lanahuatinijmes, ca paquilisli quisajque pin Lanechiculisli Hué, pampa Dios quinchihuilic len hué. Quinchihuilic hué pampa quinmacahuiltic pa panusqui lacocoltilisli pampa quineltocaloaya Jesucristo.

<sup>42</sup> Huan mojmosta amo mocahualoaya pa quimaxtilosquiaya huan pa quinahuatilosquiaya ilamachiltisli cuali Jesucristo. Quichihualoaya pin tiopan hué huan calpanuloaya lamaxtitat-aloya pa inminchan moxtin.

## 6

*Quinlajtultilo chicome lacames lapalehuinijmes pa quinxiluililo in hual quicaloaya*

<sup>1</sup> In tonalijmes miajque innojen hual quineltocaloaya Cristo. Huan yehuanten hual lajtuloaya griego nadita cualaniloaya ca yehuanten hual lajtuloaya hebreo. Cataya pampa in sihuames inminhuían hual lajtuloaya griego amo quipialoaya míac pa quicalosquiaya. Amo quinmacaloaya míac quinami quinmacaloaya in sihuames inminhuían hual lajtuloaya hebreo. Inon quinpanuc quiman yes quinxiluililoaya len quicalosquiaya mojmosta.

<sup>2</sup> Cuaquinon in doce lanahuatinijmes quinahuatijque pa monechicusqui moxtin in laneltocani-jmes, quinmilijque:

—Amo unca cuali pa tehuanten in lanahuatini-jmes timocahuasi pa ticmaxtisi ilajtol Dios pa tiqinxiluilisi len quicuasi.

<sup>3</sup> Pampín, tocnían, xiquinlajtultican chicome lacames capa amhuanten, lacames hual in Espíritu Santo quinhueliltía, lacames hual quimatilo míac. Tiquinlajtultisi pa quinxiluilisi in lacuali.

<sup>4</sup> Huan tehuanten in lanahuatini-jmes ticayasi ticlajlanticate Dios huan tiquinnahuatilijticate moxtin ilajtol.

<sup>5</sup> Cuaquín moxtin quitajque pampa cuali in lajtol. Quilajtultijque Estéban, yihual yec lacal hual míac quimatiaya quineltoca ilajtol Dios, huan in Espíritu Santo moyaxcajtiliaya iyolo. Noje quinlajtultijque Felipe huan Prócoro huan Nicanor huan Timón huan Parmenas huan Nicolás. (Nicolás yulini pin caltilan hué Antioquía. Yihual lacatic pa oc se lali, amo yec judío nepa capa lacatic, san pehuac quineltocac in judíos inminlamaxtilisli quinami quimolancuacuetzililo Dios. Cuaquinon pehuac quineltocac Cristo.)

<sup>6</sup> Lamijque quinlajtultijque in chicome lacames, quinhualicajque inminlaixpan in lanahuatini-jmes. Yehuanten in lanahuatini-jmes quinlalilijque inminmajmajuan pan in chicome lacames huan quilajlanijque Dios pa yehuanten. Yojque lanextilijque pampa yehuanten in chicome lacames yahuiloyaya quitequipanuילו Dios quinlaxiluilijtcate in hual quicualoyaya.

<sup>7</sup> Huan míac oc sequin pehuajque quicaquijque ilajtol Dios, huan pa Jerusalén miajtiajque niman míac aquinojen hual quineltocaloyaya Cristo.

Quema, míac tiopistas judíos pehuajque quinelto-  
cajque Cristo.

### *Quiquitzquilo Estéban*

<sup>8</sup> Huan Dios quihueliltic Estéban pa quinchíac míac hual pampa innojen molapolultiloaya moxtin. Innojen hual quinchíac cataloaya hual quinextiaya Dios ilahueliltisli.

<sup>9</sup> Ma yoje, cataloaya sequin lacames judíos hual yehuanten inmintiopan itocaya inmintiopan in tequipanujquimes lamacahuali, huan cataloaya oc sequin judíos hual inminlali itoca Cirene, huan oc sequin hual yulinijme pin caltilan hué Alejándria, huan oc sequin hual yulinijme pin lalticpan itocaya Cilicia huan pin oc se lalticpan itocaya Asia. Huan Estéban quinlaquetzilijtine-miloaya inahuac ilajtol Dios, huan yehuanten amo quinequiloaya quineltoalo len quimaxtiaya Estéban.

<sup>10</sup> Ma yoje, amo huil quisulahualoaya Estéban ca yehuanten inminlajtomes, pampa in Espíritu Santo amo mocahuac pa quimacas Estéban lajmatilisli huan quimacac lajtol calica quinnanquiliaya.

<sup>11</sup> Cuaquinon quinmanajque lacames, quinmilijque pa islacatisqui quimotexpahuiljticate Estéban. Quinmilijque pa quijtutinemisqui quinami quicaquijque Estéban quinhuejuecaltitataya Moisés huan Dios.

<sup>12</sup> Yojque quincualantitinemiloaya in lacalera huan in abuelojmes huan yehuanten hual quimaxtiloaya inminlajtol in judíos.



Hualajtiquisajque, quiquitzquijque Estéban huan quihuilanajque pa in Lanechiculisli Hué.

<sup>13</sup> Cuaquinon moquetzajque yehuanten hual yahuiloya islacatilo pa quimot-expahuililosquiaya Estéban, quijtujque islaticatijtcate:

—In lalac amo mocahua pa laquetzas len amo cuali inahuac in lasojli tiopan hué huan inahuac ilajtol Moisés.

<sup>14</sup> Ticmatilo inon pampa tijcaquijque yihual quijtutataya, quil, pampa in Jesús, in se hual yulini pa Nazarét, quil, quixitinis in lasojli tiopan hué huan quinpalas in lajtol hual Moisés techtemacac.

<sup>15</sup> Huan moxtin nepa hual cataloaya pin Lanechiculisli Hué quitaloaya Estéban, amo mocahualoaya pa quitalosquiaya iixco. Quitajque cahuantataya iixco chicuenta iixco se ilanahuatini in cielo.

## 7

*Monapatía Estéban inminlaixpan yehuanten hual lahuelilito*

<sup>1</sup> Cuaquinon in tiopista hué quilajlanic Estéban, quil:

—¿Unca yojque inon hual quijtulo?

<sup>2</sup> Huan Estéban quinnanquilic:

—Lacames nocnían huan notajtzitzián, xilacaquican. In Dios hual quipía mochi lahuelilitlisli hué monextilic totajtzin Abraham. Cataya pin lali itoca Mesopotamia, cataya quiman ayamo pehuac chantic pin lalticpan itoca Harán.

<sup>3</sup> Dios quilic: “Xiquisa pa molali huan pa capa cate mocnían, huan xía pa in lali hual nimitznex-tilis.”

<sup>4</sup> Cuaquinon, quisac pa inminlali in caldeos, chantiaya pa Harán. Huan quiman polehuic itajtzin, hualac Abraham pa chantis nican pin lali capa amhuanten anchantitica axan.

<sup>5</sup> Dios amo quimacac Abraham se nadita in lali nican pa yesquiaya iyaxca. Ma yoje, quilic neli pampa yahuiaya quimaca in lali pa quipiasquiaya. Huan amo mocahuasquiaya pa yes inminyaxca yihual huan imiahuimes, mas que ayamo quipíac Abrahám se ixolol.

<sup>6</sup> Yojque Dios quijtuc noje pampa Abraham imiahuimes yahuiiloaya chantilo pa oc se lali hual amo inminyaxca. Dios quijtuc pampa yehuanten pa in oc se lali yahuiiloaya quinchihualo imiahuimes Abrahám tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo. Yahuiiloaya quinchihuילו amo cuali pa nahui cientos xixihuimes.

<sup>7</sup> Ma yoje, Dios quilic: “Niquincocoltis yehuanten hual quinchihuilisqui yojque. Huan quiman panus inon, cuaquín quisasqui momiahuimes huan nechmolancuacuetzilisqui pin lali nican.”

<sup>8</sup> Cuaquinon quichíac Dios se lajtulisli ca Abraham, —quinmilic Estéban—, huan pa monextis in lajtulisli, quinquilijque naditita inmincuilaxli in xolomes lacames, huan yojque amo timocahualo pa tiquinchiuilisi yoje toxolomes tehuanten in judíos timoxtin. Yojque quiman lacatic Isaac hual yec ixolol Abrahám quichíac chicué tonalijmes, cuaquinon quitequilic icuilaxli. Cuaquinon Isaac quiplaya ixolol Jacob huan pa Jacob lacatije in

doce lacames, yehuanten hual quinpehualtije in doce inminlanechiculisli imiahuimes hual ticate tehuanten in judíos.

<sup>9</sup> Huan moxiculoaya ixolomes Jacob ca inimicni José, pampín quinamaquiltije José icnían oc sequin lacames hual quihuicaje quinami tequipanujquil ilpitataya pa in lali Egipto. Ma yoje, Dios cataya ca José.

<sup>10</sup> Quiquixtilic pa mochi icocoltilisli hual panuc. Noje Dios quixtocaltic José in Faraón hual yec in hué nepa Egipto. Quixtocac pampa Dios quimacac José míac lajmatilisli. Yoje Faraón quilalic José pa yes huelitini pin lali Egipto huan pa moxtin yehuanten hual cataloaya pa ichan Faraón.

<sup>11</sup> 'Cuaquín ajsic se mayandi pa mochi in lali Egipto huan pa tolali Canaan. Panuloaya míac mayanalisli, amo quitaloaya len quicujque totajtzitzían.

<sup>12</sup> Cuaquín quilijque Jacob pampa cataya, quil, trigo pa Egipto, pampín pehuac quintilanic pa Egipto ixolomes hual yeje totajtzitzían, quintilanic pan trigo.

<sup>13</sup> Huan quiman Jacob quintilanic oc sejpa pa Egipto, cuaquinon José quinmachiltic icnían pampa yihual inimicni José pampa ayamo quislacuje. Yojque, Faraón in hué quimatic in lali capa lacatic José huan noje quimatic ca len lacames yihual lacatic.

<sup>14</sup> Cuaquín José quintilanic icnían pa quinmanasi Jacob huan moxtin yehuanten pa inminchan. Cataloaya setenta y cinco (yepuhualicaxtuli) lacames huan sihuames.

<sup>15</sup> Huan uyac Jacob, quisac pa in lali Canaan

pa yas pa Egipto. Nepa polehuic Jacob huan cuaquinon totajtztizían noje polehuije.

<sup>16</sup> Mocuepaje pa Canaan pa quinhuicasi in mi-jquimes pa in caltilan itoca Siquem nican pa tolali Canaan, nepa quinlalpachuje pa in nadita lali hual mocuhuic Abraham hual quinamaquilti-que ixolomes Hamor nepa pa Siquem.

<sup>17</sup> Ajsitihualaya in tonalijmes pa lamisquiaya mochía len Dios quilic pampa yahuiaya quinchi-huili Abraham imiahuimes, huan miajtiahuiloaya yehuanten imiahuimes Israel.

<sup>18</sup> Cuaquín ajsije tonalijmes quiman cataya oc se hué pin lali Egipto. In hué amo quimatiaya in hual quichihuani José.

<sup>19</sup> Yihual techcujcuamanaya tehuanten in judíos, quinchihuilic niman míac amo cuali totajtztizían. Latilanic pa quincajcualosquiaya inminxolomes lacames quiman yes lacatije pa yoje miquilosquiaya.

<sup>20</sup> 'Cataloaya in tonalijmes lacatic Moisés — quinmilic Estéban —, huan Dios quixtocac míac. Itajtzin huan inantzin quilachililoaya Moisés pa ye mesli pa inminchan.

<sup>21</sup> Cuaquín quipialoaya pa quiquixtisi pa calijtic inminchan. Huan ixolol sihual Faraón in hué pa Egipto canac Moisés, quipiani quinami yec yihual ixolol.

<sup>22</sup> Huan quimaxtije Moisés ca mochi inminlaj-matilisli yehuanten pa Egipto. Pampín huelitiaya míac, quimatiaya lajtu niman cuali huan quimati-aya quichía míac.

<sup>23</sup> 'Yojque, ajsic yec lalac ca cuarenta xixihuil,

quijtuc pampa yahuiaya quinpaxaluili icnían israelitos.

<sup>24</sup> Huan quitac se lalac egipcio quihuitequiaya se lalac israelito. Jan ajnaxcan Moisés uyac quinpatic. Quilacuepilic in lalac egipcio pampa quichihuiliaya inon in lalac israelito, quimictic Moisés in egipcio.

<sup>25</sup> Moisés quijtuc pampa yehuanten israelitos quimatilosquiaya pampa Dios yahuiaya quinquixti pa Egipto pan ipampa yihual. Ma yoje, yehuanten amo huil quimatiloaya inon.

<sup>26</sup> Mostatica moitilic Moisés paxalujtataya capa yehuanten cataloaya. Quinmitac ome icnían israelitos moanticate. Yihual motoliniaya pa quinsehuic pa camo moanalosquiaya, quinmilic: “Lacames, amhuanten anunca anmocnían. ¿Lecamoantica?”

<sup>27</sup> Ma yoje, in se hual quichihuiliaya amo cuali icni quitojpehuac Moisés, quilic: “¿Quinami unca moyaxca pa tiyes laicanani huan lamacahuani pa tehuanten?”

<sup>28</sup> ¿Huejtica ticnequi tichmicti jan quinami yalhua ticmictic in lalac egipcio?”

<sup>29</sup> Cuaquín choluc Moisés pampa quijtuc inon in lalac. Uyac chantic pan lali itoca Madián, se lali hual amo yihual ilali. Nepa monamictic, quinpiaya ome ixolomes lacames.

<sup>30</sup> ‘Mocahuac nepa cuarenta xixíl —quinmilic Estéban— huan se ilanahuatini in cielo monextic ca Moisés capa amaqui chantiaya, cataya capa unca in loma itoca Sinaí. Huan ilanahuatini in cielo quinotzac Moisés pa se huitzcuaajtzindi lalatica.

<sup>31</sup> Quitac Moisés inon, quilapolultic in hual quiztataya. Moajxiltiaya pa quitasquiaya cuali, lajtuc in Tata, quilic:

<sup>32</sup> “Nehual niunca inminDios motajtzitzían, iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob.” Cuaquín pehuac yuyucac Moisés, momajtiaya pa quiztías.

<sup>33</sup> Cuaquinon in Tata quilic: “Xiquintoma xiquinquixti ilacsames mocxihujmes, pampa in lali capa timoqueztica unca lali hual Dios mochipahuilic pa yihual ihuían.

<sup>34</sup> Niquitac neli quinami panujticate lacocoltilisli nolacames nepa pa Egipto, nijcaquic quinami xahuanticate. Pampa in, nitemuc pa niquinmacahuas. Huan axcan, xihuala tehual, nimitztilanis pa timocuepas pa Egipto.”

<sup>35</sup> In Moisés in israelitos amo quinequije, quilije: “¿Quinami unca moyaxca pa tiyes tolaicanani huan tolamacahuani?” Ma yoje Dios quitilanic in Moisés, quichíac laicanani. Huan quilajtultic in Moisés pa quimacahuasquiaya in israelitos hual quipianijme pa tequipanulosquiaya amo ca laxlahuilisli. Yahuiaya quinmacahua pan ipampa ilanahuatini in cielo hual yahuiaya quipalehui. Cataya ilanahuatini in cielo hual quimonextilic ca in huizcujtzindi hual lalatataya.

<sup>36</sup> In Moisés quinlaicanac quinquixtitataya in israelitos pin lali Egipto. Quinchihuaya inminlaixpan yehuanten innojen hual quinlapolultiloaya ca lamajtilisli. Quinchihuiliaya pin lali Egipto huan pin Al Huejcalan Chichiltic, huan pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqui oc sequin chantiaya.

<sup>37</sup> Yihual unca in Moisés hual quinmilic yehuanten ilacames Israel, quil: “Dios anmitzlatatilitlis se ilajtuni capa anmocnían. Yihual yes quinami nehual, yihual anquineltocas.”

<sup>38</sup> In Moisés unca aqui cataya capa yehuanten ilacames Israel in xixihuimes quiman monechiculoaya capa amaqui chantiaya. Yihual cataya ca ilanahuatini in cielo hual laquetzaya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinaí. Huan yihual Moisés noje cataya ca totajtzitzían. Canac pan ipampa ilanahuatini in cielo in lajtol cuali hual techyuliltía, canac pa anmitzmacas amhuanten.

<sup>39</sup> Ma yoje, totajtzitzían amo quinequije quineltoaje in lajtol –quinmilic Estéban –, quitojpehuaje Moisés, amo quinequije quicaquije. Ca míac lanequilisli quijsamiquije Egipto, ca ompic quinequiloaya mocuepalo oc sejpa.

<sup>40</sup> Quilije Aaron; “Xitejchihuili tatadioses hual techlaicanasi pa Egipto oc sejpa, pampa in Moisés, in se hual techhualicac techquixtitataya pa Egipto, axcan amo ticmatilo len quipanuc.”

<sup>41</sup> Cuaquín in tonalijmes quichihuaje se mono chicuenta se becerro. Quihualiquilije huendi ilaixpan, huahuaje quipiaje paquilisli pampa quichihuajque in becerro ca inminmajmajuan.

<sup>42</sup> Pampín Dios mocahuac pa quinchihuilis cuali. Quíntemacac pa quinmolancuacuetzilisi in tonali huan in mesli huan in silalimes. Yojque unca lajcuiluli pin iamal Dios ilajtuni, quijtua: ¿Annechhualiquilic nehual huendis hual yeje yulijquimes pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqui chantiaya, amhuanten israelitos?

<sup>43</sup> No, anquimantíac ilatzacualoni Moloc huan len chícuenta ilucero in dios itoca Renfán.

Cataloaya monos hual anquinchíac pa anquimolancuacuetzilis.

Pampín annimitzijcuanis pa anquisas pa anmolali huan annimitztilanis ca yoje nepa Babilonia.

<sup>44</sup> 'Pa innojen xixihuimes quiman cataloaya totajtzitzían capa amaqi chantiaya —Estéban quinlaquetzilijtiahuiaya—, quipianijme in cali lachihuali ca cuilaxli, nepa calijtic quinpianijme la'ajcoquili in tixcalimes, inminpan cataya lajcuiluli ilajtol Dios. Noje pin cali quimolancuacuetzilinijme Dios. Dios, pan tonalijmes hual laquetzac ca Moisés, quilic pa quichías in cali lachihuali ca cuilaxli jan quinami Dios quinextilic Moisés quiman cataya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinaí.

<sup>45</sup> Canaje in cali totajtzitzían, quihualicaje pa in lali nican in tonalijmes quiman calaquije ca Josué. Quinlaicanac ca niquic Josué pampa Moisés polehuic. Moyaxcajtije ca in lali nican. Dios quin-quixtiaya in oc sequin lacalera hual cataloaya nican. Totajtzitzían quitaje quinami Dios quin-quixtic. Huan in cali lachihuali ca cuilaxli mocahuac nican huan cuaquín ajsije innojen tonalijmes quiman David yec hué.

<sup>46</sup> Dios quichihuilic niman cuali David, huan David quitemachic Dios pa quimacahuiltis quichihuilis se cali hué pa iDios Israel.

<sup>47</sup> Huan Dios amo quimacahuiltic. Cataya Salomón ixolol David hual quichihuilic Dios in cali.



<sup>48</sup> Ma yoje, in Dios niman hué amo chanti pin tiopajmes hual quinchihualo lacames. Unca jan quinami quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni, quilic:

<sup>49</sup> Mochi in cielo jan unca san quinami capa nimolalía, huan in lalticpan jan unca san quinami capa niquinlalía nocxihujmes.

¿Len cali annejchihuilis? quil quilía in Tata,  
o ¿len anquichías capa nimosehuis?

<sup>50</sup> Amo huil anquichías len pa nehual pampa ca nehual nolahuelilitisli niquinchiác mochi innojen.

Yojque quijtuc Dios.

<sup>51</sup> ¡Amhuanten amo quiman anquinequi anquimati —quinnotzac Estéban—, huan mas que anquipía pan anmocuerpos in latequilisli hual quinextía tolajtulisli ca Dios, amo anquinequi anquineltoca pa anmoyolo amo cuali! Anmonacajmes amo quinequilo lacaquilo pa anquijnamiquis in lajtulisli. Amo quiman anquinequi anquineltoca in Espíritu Santo, anunca quinami anmotajtzitzían.

<sup>52</sup> Ma annimitzili inon. Anmotajtzitzían quitojtocanijme moxtin ilajtunijmes Dios pa quinchihuililosquiaya lacocoltilisli, quema, moxtin. Huan quinmictije yehuanten hual pa yina quinlamachítiloaya pampa hualas in lalal hual amo quipía laijlaculisli hual Dios yahuiaya quitilani pin lalticpan. Huan yihual in lalal hual amo quipía laijlaculisli amhuanten anquitemacac pa yes lamictili.

<sup>53</sup> Jo quema, ancataya amhuanten hual anquipiác in ilajtol Dios pan inminpampa ilanahuatinijmes in cielo huan ma yoje amo anquineltoca.

### *Quimictilo Estéban*

<sup>54</sup> Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisli Hué, cualaniloaya ca mochi inminchicahualisli huan lacuajcualoaya pa Estéban.

<sup>55</sup> Ma yoje, pa iyolo Estéban huelitiaya in Espiritu Santo, huan yihual Estéban mocajtiquisac lachixtica pa pani pin cielo (ilhuicac). Quitac ilaixpelalisli cualtichin Dios, huan nepa moquezataya Jesús pa ima cuali Dios.

<sup>56</sup> Cuaquín quinnotzac in lalacera Estéban, quil:  
—¡Xiquitacan, niquita lapujtica in cielo, huan yihual ilacal in cielo, yihual moqueztica pa ima cuali Dios!

<sup>57</sup> Cuaquín tzajtziyque ca lajtol chicahuac huan motzacuilijque inminnacajmes huan ca se lajtulisli molalujtiquisajque capa Estéban.

<sup>58</sup> Quiquixtitiquisajque pa quiahuac Jerusalén, cuaquinon quilaxilijque tixcalazos. Huan yehuanten hual quimotexpahuilijque Estéban quinmacajque inminnahujmes se lalac yancuic itoca Saulo pa yihual quinmitilis.

<sup>59</sup> Quimictiloaya Estéban ca tixcalazos, yihual quinoztataya in Tata, quil quilic:

—Tata Jesús, xicana noyulilisli.

<sup>60</sup> Cuaquinon molancuacuetzac, tzajtziac ca lajtol chicahuac, quijtuc:

—Tata, amo xiquinmotexpahuili pampa quichihuaje in laijlaculisli.

Lamic quijtuc inon, polehuic.

## 8

### *Saulo quintojtoca in laneltocanjmes*

<sup>1</sup> Huan Saulo quinequiaya pa miquisquiaya, yihual cataya ca inminlajtulisli yehuanten hual quimictijque. Cuaquín in tonali, yehuanten hual amo quineltocaloaya Jesucristo pehuajque quitojtocajque niman míac in laneltocaniymes. Quitojtocaloaya pa quinchihuilisqui lacocoltilisli yehuanten hual cataloaya pa Jerusalén. Niman míac cholujque mosemantiajque cajcapic pin lalticpan Judea huan pin lalticpan Samaria. Jan in lanahuatinijmes san mocahuajque pa Jerusalén.

<sup>2</sup> Sequin lacames hual quineltocaloaya Dios ca mochi inminyolo quilalpachujque Estebán huan quichoquilijque niman míac.

<sup>3</sup> Huan Saulo pehuac motolinic pa quinlami in laneltocaniymes, calpanuaya calactinemiaya pa inminchan, huan quinhuicatiahuiaya lacames huan sihuames, quinhuilantiahuiaya pa quintza-cuas pin calijtic.

### *Quinlaquetzililo ilajtol Cristo capa yehuanten pa Samaria*

<sup>4</sup> Pampín mosemantiahuiloaya in laneltocaniymes, yajtinemiloaya quinlaquetzilijticcate moxtin in lamachiltilisli cuali.

<sup>5</sup> Huan Felipe temuc pa in caltilan hué pin lalticpan Samaria, nepa quinlaquetziliaya in lacames ilajtol Cristo.

<sup>6</sup> Quicaquiloaya cuali in míac lacames in hual quinmiliaya Felipe. Cataloaya ca se lajtulisli pampa quicaquiloaya huan quitaloaya innojen míac hual quinchihuaya Felipe calica quinnextiliaya ilahueliltilisli Dios.

<sup>7</sup> Pan ipampa Dios ilahueliltilisli quisajque ijyecames amo cuajcuali pa míac hual quinpialoaya, quisajque tzajtztiahuiloyaya chichahuac. Noje quinpajtic Felipe míac cocoxquimes hual amo huil moliniloaya huan oc sequin hual amo huil nejnemiloaya cuali.

<sup>8</sup> Pampín cataya míac paquilisli pa in caltilan.

<sup>9</sup> Nepa cataya se lalac itoca Simón, yec lalac laxuxani nepa quiman ayamo hualac Felipe. Huan yehuanten pa Samaria molapolultinijme pampa quinmitanijme innojen hual yihual quinchihuani. In Simón quijtuyaya pampa yihual yec lalac ca míac lahueliltilisli.

<sup>10</sup> Huan moxtin lacames tijtipichin huan quema, lacames huejueyenten quicaquinijme ca mochi lamajtilisli, quijtunijme:

—In Simón quipía Dios ilahueliltilisli, in lahueliltilisli hual itoca hué.

<sup>11</sup> Huan míac xixihuil quicaquinijme ca mochi lamajtilisli pampa molapolultinijme quiman quitanijme mochi in laxuxanilisli hual quichihuani.

<sup>12</sup> Cuaquín Felipe quinlaquetziliz yehuanten pa quimatilosquiaya ilahueliltilisli Dios huan ilahueliltilisli Jesucristo, huan pampín quineltocaloaya in lamachiltilisli cuali huan cataloaya lacuayatequili lacames huan noje sihuames.

<sup>13</sup> Huan in Simón noje quineltocac huan cataya lacuayatequili. Cuaquín yihual mojmosta quitocatiahuiaya Felipe huan molapolultiaya míac quiman yec quinmitaya panulo innojen hual quinextiloaya ilahueliltilisli hual Dios quipía.

<sup>14</sup> Cuaquín momachiltijque in lanahuatinijmes pa Jerusalén quinami yehuanten pin lalticpan Samaria quineltoaloaya ilajtol Dios. Pampín quintilanilijque Pedro huan Juan.

<sup>15</sup> Temujque yehuanten pa Samaria huan quila-jlanijque Dios pa quinhueliltis in Espíritu Santo yehuanten hual axan quineltoajque.

<sup>16</sup> Quipiajque pa quichihuasi inon pampa ayamo quinhueliltic in Espíritu Santo yehuanten pa Samaria. Jan cataloaya lacuayatequili pampa quineltoajque Jesucristo.

<sup>17</sup> Cuaquinon quinlalilijque Pedro huan Juan in-minmajmajuan pan yehuanten pa Samaria hual quineltoajque Cristo, yojque quinhueliltic in Espíritu Santo.

<sup>18</sup> Huan quitac Simón quinami hualac in Espíritu Santo quiman yes in lanahuatinijmes quinlalilijque inminmajmajuan pani yehuanten. Pampa in quinequiaya quinmaca Pedro huan Juan tomin, quinmilic:

<sup>19</sup> —Xichmaca nehual noje in lahueliltilisli pa quihueliltis in Espíritu Santo aqui yes niclalilis nomajmajuan.

<sup>20</sup> Pedro quilic:

—Xipolehui ca mochi motomin pampa tiquijtuc tiahuiaya timocuhuili lahueliltilisli hual Dios san quitilanía. In lahueliltilisli amo huil mocuhuilía se.

<sup>21</sup> Tehual amo unca moyaxca pa titequipanus ca in, pampa amo unca chipahuac moyolo ilaixpan Dios.

<sup>22</sup> Pampín xicpala moyolo, xijcahua in amo cuali hual tiquijtuc. Xiclajlani Dios pa cuajnesi yihual

mitzpujpuhua in hual ticnequiaya ticchía pa moyolo.

<sup>23</sup> In nimitzilía pampa niquita tehual timoxicujtica míac huan amo timocajtica pa tiquijtus len amo cuali pa moyolo.

<sup>24</sup> Cuaquín quinanquiloc Simón:

—Xiclajlanican in Tata pa nehual amhuanten pa camo nechpanus nindeno quinami in hual tichilic.

<sup>25</sup> Quiman lamijque quinnahuatilijqe Pedro huan Juan in lamachiltilisli cuali quinmilijtataloaya quinami unca melahuac ilajtol Dios, cuaquín canajque ojli pa mocuepasqui pa Jerusalén. Quinpanajtiahuiloyaya míac caltilan pa in lalticpan Samaria, nepa quinlanahuatilijqe yehuanten in lamachiltilisli cuali.

*Felipe quiximati se lalac hual chantiaya pin lali itoca Etiopía*

<sup>26</sup> Huan se ilanahuatini in Tata pin cielo (ilhuicac) quiloc Felipe, quil:

—Ximoquetza huan xía pa sur, xicana in ojli hual quisa nepa Jerusalén huan temúa pa Gaza, in ojli panúa capa amaqui chanti.

<sup>27</sup> Cuaquín moquetzac Felipe, uyac. Cataya pa ojli, Felipe quitac se lalac hual chantiaya pa Etiopía, in lalac yec se eunuco (se lalac hual amo huil mochía itajtzin xolomes). Yihual yajtiahuiaya pan ojli pan layahualujquimes. Yihual yec hué lalac hual quitequipanuiloc in hué sihual itocaya Candace hual huelitiaya pin lali Etiopía. Yec

icomisariado de bienes, quilachiliaya mochi itomin in hué sidual. In lalac eunuco hualac pa Jerusalén pa quimolancuacuetzilis Dios.

<sup>28</sup> Axcan mocuectiahuiaya pa Etiopía. Molalijtataya pa ilayahualujquimes yihual, momaxtiaya in amal hual quijcuiluc Isaías hual pa yina yec ilajtuni Dios.

<sup>29</sup> Cuaquín in Espíritu Santo quilic Felipe, quil:  
—Ximoajxilti pa in ca layahualujquimes.

<sup>30</sup> Yojque molalujtíac Felipe huan quicaquic in lalac momaxtitataya iamal Isaías ilajtuni Dios. Huan Felipe quilic:

—¿Ticmati len quinequi quijtúa in hual timomaxtítica?

<sup>31</sup> Huan in lalac eunuco quilic:

—¿Quinami huil nicmati sinda amaqui nechnextilía?

Quilic Felipe pa leycus pin layahualujquimes pa molalis inahuac.

<sup>32</sup> Huan pa ilajtol Dios capa momaxtitataya yojque quijtuc:

Cataya quinami se borrego hual quihuicaloaya pa quimictisqui,

huan quinami se borreguito hual amo choca quiman quiximalo, yojque cataya in lalac, amo quijtuc nindeno.

<sup>33</sup> Quichihuilijque yihual len quichihuililo se lalac amo cuali,

quimotexpahuilijque mas que amo quichihuac nindeno amo cuali.

Huan ¿aqui huil quimati quichi cate moxtin aquinojen hual quineltocalo?

Yihual quimictijque huan quisac yihual pin lalticpan.

<sup>34</sup> In lalac eunuco quilajlanic Felipe, quilic:

—Ma nimitzljani, ¿aquí unca in se hual techlaquetziliztica in lajtuni? ¿Yihual ihuían, o oc se?

<sup>35</sup> Cuaquinon Felipe quinancuiliaya, pehuac quilic ilamachiltisli cuali Jesús quinami quijtuc ilajtol Dios pa in amal capa momaxtitataya in lalac eunuco.

<sup>36</sup> Quiman uyajtiajque oc se nadita pan ojli, ajsijque capa cataya al, huan in lalac eunuco quilic:

—Xiquita. Nican unca al. ¿Amo huil niyes lacuayatequili nehual?

<sup>37</sup> Huan Felipe quilic:

—Sinda ticneltoca ca mochi moyolo, ¿leca camo?

Cuaquinon in lalac eunuco quinancuiliac:

—Nicaneltoca Jesucristo pampa yihual ixolol Dios.

<sup>38</sup> Cuaquín quilic pa moquetzasquiaya in layahualujquimes huan temujque in omenten pa al, Felipe huan in lalac eunuco, cuaquín Felipe quicuayatequic.

<sup>39</sup> Quisajque pin al, huan iEspíritu in Tata quihuicatisac Felipe, yojque in lalac eunuco yajmo quitaya. Cuaquín canac ojli oc sejpá, yajtiac ca miac paquilisli.

<sup>40</sup> Ma yoje, Felipe moitac pin caltilan itoca Azote huan quinlaquetziliaya in lacames, quinmilitataya in lamachiltisli cuali nepa huan pa mochi innojen caltilan hual quinpanajtiahuia. Lamac quinpanahuic huan ajsic pa in caltilan Cesarea.



## 9

*Saulo quipala iyolo**(Hch. 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Huan Saulo amo mocahuaya pa quijtutinemisquiaya pampa yahuiaya quinlami aquinojen quineltocaloaya in Tata. Pampa inon uyac quitac in tiopista hué.

<sup>2</sup> Quilajlanic pa quimacasquiaya amames lajcuiluli pa quinhuiquilisquiaya yehuanten hual quipialoaya lahueliltilisli pin tiopajmes hual cataloaya pin caltilan hué Damasco. In amames quimacahuiltic Saulo pa quinquitzquisquiaya moxtin hual quitocaloaya Jesús iojli, ma yecan lacames o ma yecan sihuames. Cuaquinon quinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén.

<sup>3</sup> Huan cataya nepa quiman ajsitiahuiloaya pan ojli amo huejca pa quiahuac Damasco, jan ajnaxcan quixpelatiquisac itenco Saulo se laixpelalisli pin cielo.

<sup>4</sup> Huetzic pan lali Saulo, quicaquic se lajtol quilic:

—Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltoalo? Yojque tichtojtocatica nehual.

Huan Saulo quinanquilic:

—¿Aqui tehual, Tata?

<sup>5</sup> Huan in lajtol quilic:

—Nehual niJesús hual tictojtocatica. Timocoltistica tehual, tiquinami se buey hual quitecuajtica in latzopinijquil ca icxían.

<sup>6</sup> Cuaquinon Saulo yuyucatataya quilic:

—Tata, ¿len ticnequi pa nicchías?

Quinanquilic:

—Ximoquetza huan xicalaqui pin caltilan, nepa mitzilis se len ticpías pa ticchías.

<sup>7</sup> Huan mocahuajque, amo huil lajtujque in lacames hual ca Saulo yahuiloyaya pin ojli. Quicaquijque quema in lajtol. Ma yoje amo quitajque amaqui.

<sup>8</sup> Cuaquín moquetzac Saulo capa cataya pan lali, huan quiman quinlapuc iixtololajmes amo huil lachiaya. Yoje in lacames ca yihual quiquitzi-ique imajma huan quihuicajque pa Damasco.

<sup>9</sup> Huan cataya pa ye tonalijmes amo lachiaya, amo lacuaya huan amo launiaya.

<sup>10</sup> Cataya pa Damasco se laneltocani itocaya Ananías huan in Tata Jesús quixotocac Ananías huan quilic:

—Ananías.

Huan quinanquilic:

—Nican niunca, Tata.

<sup>11</sup> Huan in Tata Jesús quilic:

—Ximoquetza, xía pa in ojli itoca Melahuac, xictemu pa icali Juda se itoca Saulo hual chantini pin caltilan Tarso. Yihual quilajlantica Dios.

<sup>12</sup> Huan pan ipampa laixotocalisli yihual quitac se local, huan tehual tiunca in local hual quitac. In Saulo mitzitic tihualac, tiquinlalic momajmajuan ipan pa lachiasquiaya oc sejpa.

<sup>13</sup> Quinanquilic Ananías, quilic:

—Tata, nechlamachiltije míac lacames in hual quichijtinemi in se. Quinchihuilitinemiaya tetzcuinuc yehuanten hual mitzneltocalo pa Jerusalén.

<sup>14</sup> Huan quimacahuiltije, quil, in tiopistas huejué pa Jerusalén pa hualasquiaya nican pa quinhuicasquiaya lailpili moxtin hual mitznotzalo pa tiquinpalehuis. Yahui quintzacua pin calijtic.

<sup>15</sup> Ma yoje, in Tata quilic:

—Xía, pampa nehual niclajtultic in Saulo pa nechtequipanuilis. Quinlaquetzilis nonahuac nehual inminlaixpan yehuanten hual amo judíos huan inminlaixpan inminhueyenten huan noje inmixpan in judíos.

<sup>16</sup> Nicnextilis Saulo quinami yahui quipía pa panus míac lacocoltilisli pampa yihual nechnel-toca.

<sup>17</sup> Cuaquín uyac Ananías, calaquic pin cali capa cataya Saulo, quilalilic imajmajuan ipan, quilic:

—Nocni Saulo, nechtilanic in Tata, yihual hual mitzmonextilic tehual pan ojli capa tihualaya. Nechtilanic pa tilachías oc sejpa, huan pa mitzhueliltis in Espíritu Santo.

<sup>18</sup> Jan ajnaxcan cataya quinami hueztiquisaje len chicuenta icaliyó michin pan Saulo iixtololomes. Cuaquinon huil lachiaya oc sejpa. Yoje, moquetzac huan cataya lacuayatequili.

<sup>19</sup> Cuaquinon lacuac huan yojque canac chichualisli. Mocahuac pa sequin tonalijmes umpaca in laneltocanjmes hual cataloaya pa Damasco.

*Saulo quinmilía lacames pa Damasco ilamachiltisli Cristo*

<sup>20</sup> Huan jan axcan pehuac quinlaquetzilic ilamachiltisli Jesús pin tiopajmes, quiijtuaya pampa in Jesús yihual ixolol Dios.

<sup>21</sup> Yoje, molapolultijque moxtin hual quicaquiloaya, pehualoaya quiijtulo:

—¿Amo yihual in se hual quinchihuilini lacoctilisli yehuanten pa Jerusalén hual quineltoalo in Jesús? Huan ¿amo cataya pampa inon noje hualac yihual ca niquic pa quinhuicasquiaya lailpili pa in tiopistas huejué?

<sup>22</sup> Ma yoje, quinlaquetzilijtihuiaya míac Saulo ilajtol Dios ca míac lajmatilisli huan amo momajtic. Yojque quinsulahuaya ca ilamaxtilisli moxtin in judíos hual chantiloaya nepa pa Damasco, quinnextiliaya neli pampa in Jesús yihual in Cristo hual Dios quitilanic pan lalticpan.

### *Saulo cholúa pa camo quimictisqui in judíos*

<sup>23</sup> Panujque míac tonaliymes, huan cuaquinon molalilijque in judíos pa quitemulosquiaya quinami quimictilosquiaya Saulo.

<sup>24</sup> Momachiltic Saulo pampa yahuiloyaya quimictilo, quichixtataloaya yihual yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa, pa ilalapujquimes in latzacuali palahuac huan cuajtic hual quiyahualujtataya in caltilan.

<sup>25</sup> Pampín, quihuicajque Saulo in laneltocaniymes, quitemuhuijque pa pani ilatzacuali palahuac in caltilan pa layúa, quitemuhuijque ca se chiquihuil hué ca mecames pa quiahuac in palahuac latzacuali, huan yojque choluc Saulo.

### *Saulo pa Jerusalén*

<sup>26</sup> Ajsic Saulo pa Jerusalén, quinequiaya yahui capa monechiculoaya in laneltocaniymes, huan momajtiloaya yehuanten pampa yihual quinchihuilini tetzcuinuc, amo quijtuloaya pampa neli yihual axcan quineltoaya Cristo.

<sup>27</sup> Ma yoje, Bernabé quinamiquic Saulo quinami icni, quihuicac capa cayajque in lanahuatinijmes, quinpuhuic quinami pan ojli Saulo quitac in Tata Jesús huan quinami in Tata Jesús laquetzac ca Saulo. Bernabé noje quinmilic quinami nepa pa Damasco Saulo amo momajtiaya quinlaquetzili ilamachiltisli Jesús.

<sup>28</sup> Yojque, mocahuaya Saulo ca yehuanten, yajtinemiaya cajcapa pa Jerusalén.

<sup>29</sup> Laquetzinemiaya Saulo ilamachiltisli Jesús in Tata, amo momajtitica nindeno. Laquetzaya ca in judíos hual lajtuloaya griego, noje layantiaya ca yehuanten. Cuaquín yehuanten motoliniloaya pa quimictilosquiaya Saulo.

<sup>30</sup> Quimatijque inon icnián laneltocanjmes, huan quihuicajque Saulo, temujque pa Cesarea. Umpa quitilanijque pa barco pa in caltilan Tarso.

<sup>31</sup> Cuaquinon quipialoaya mosehuilisli moxtin in laneltocanjmes pa mochi in lalticpan Judea huan pin lalticpan Galilea huan pin lalticpan Samaria. Mojmosta monextililoaya míac ilamaxtilisli in Tata, yojque quineltocaloaya ca míac chicahualisli. Huan moxtin yultinemiloaya momajtiloaya ilaixpan Dios. Huan quinpalehuiaya mojmosta in Espíritu Santo, yojque míaajque Dios ilacames.

### *Eneas unca lapajtili*

<sup>32</sup> Huan panuaya Pedro cajcapa pa míac caltilan, temuc pa se itoca Lida, nepa chantiloaya sequin hual Dios quinlajtultic pa quineltocalosquiaya.

<sup>33</sup> Nepa quitac se lalac itoca Eneas. In se lastataya pan lapexli quiapiaya chicue xixihuil amo huil nejnemiaya.

<sup>34</sup> Huan Pedro quilic:

—Eneas, mitzpajtía Jesucristo. Ximoquetza huan xicajcoqui molapexli.

Jan ajnaxcan moqueztiquisac.

<sup>35</sup> Huan quitajque moxtin hual chantiloaya pa Lida huan pa quiahuac pin ixlán Sarón. Niman míac momalinajque inminyolo pa quitocasqui in Tata Jesús.

### *Dorcas yuli oc sejpa*

<sup>36</sup> Cataya pin caltilan itoca Jope se sihual laneltocani itoca Tabita. Pa lajtol griego itoca Dorcas. In se mojmosta quinchiuilihtinemiaya len cuali oc sequin huan quinmacatinemiaya míac yehuanten hual amo quipialoaya nindeno.

<sup>37</sup> Pa in tonalijmes mococuhuaya, cuaquinon polehuic. Cuaquín caltijque in mijquil huan quihuicajque pa pani, quilalijque calijtic pin caltzindi pani in cali.

<sup>38</sup> Momachiltijque in laneltocaniymes pampa Pedro cataya nepa Lida hual amo cataya huejca. Pampín yehuanten pa Jope quintilaniyque ome lacames ca capic cataya Pedro pa quililosquiaya:

—Amo xihuejcahua pa tihualas ca tehuanten.

<sup>39</sup> Yojque moquetzac Pedro, uyac ca yehuanten. Ajsic pa Jope, quihuicajque pa in calijtic pa pani. Huan hualajque ca Pedro moxtin in sihuames hual inminhuían, chocatataloaya, quinextilijque

in laquemes huan inminahuajmes hual quinne-  
mtiloaya, hual quintzomilini Dorcas quiman  
yulini.

<sup>40</sup> Cuaquín quinquixtic Pedro pa quiahuac  
moxtin, molancuacuetzac quilajlanic Dios.  
Cuaquinon momalinac Pedro capa in mijquil,  
quilic:

—Tabita, ximoquetza.

Molapulic iixtololojmes huan quiztataya Pedro,  
molalic.

<sup>41</sup> Cuaquinon Pedro quimacac imajma huan  
quiquetzac Dorcas. Cuaquín quinnotzac in si-  
huames hual inminhuían huan quitemacac yul-  
tataya oc sejpa.

<sup>42</sup> Huan quimachiltijque inon pa mochi Jope.  
Pampa in, pehuaje quineltocajque in Tata Jesús  
míac lacames huan síhuames nepa Jope.

<sup>43</sup> Huan Pedro mocahuac pa Jope, chantitataya  
sequin tonalijmes pa ichan se itoca Simón, yihual  
quiyapani cuilaxli.

## 10

### *Pedro huan Cornelio*

<sup>1</sup> Cataya se lalac pin caltilan Cesarea, yihual ito-  
caya Cornelio. Yec inminlaicanani cien guaches  
hual cataloaya ilanechiculisli guaches hual moto-  
caya in Italiano.

<sup>2</sup> Yihual yec lalac cuali, huan yihual huan mox-  
tin hual chantiloaya pa ichan quimolancuacuet-  
zililoaya Dios huan momajtiloaya ilaixpan Dios.  
Cornelio quimacani len cuali yehuanten in judíos  
hual amo quipialoaya nindeno huan mojmosta  
quilajlaniaya Dios.

<sup>3</sup> Se tonali quinami ye horas pa tiolac, quitac in Cornelio se ilanahuatini iDios in cielo (ilhuicac), hualac capa yihual quilic:

—¡Cornelio!

<sup>4</sup> Moca huac Cornelio quiztataya huan momajtitataya, quilic:

—¿Len ticnequisquiaya, Tata?

In lanahuatini quilic:

—Quicaquic Dios inon hual ticlajlanic huan yihual quimati quinami tiquinpalehuía yehuanten hual amo quipialo nindeno. Pampín mitzijnamiquía.

<sup>5</sup> Axcán, xiquintilani lacames pa yasqui pa Jope, xicnahuati pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro.

<sup>6</sup> Nepa chantiticate huan se Simón hual quiyapa cuilaxli. Unca inahuac in al huejcalan icali in se hual quimati quiyapa cuilaxli. Mitzilis in Simón Pedro len ticpiás pa ticchías.

<sup>7</sup> Jan axcán yajmo nescic ilanahuatini in cielo hual laquetzac ca yihual. Yojque quinnotzac Cornelio ome itequipanujquimes huan se guache hual noje quineltocaya Dios, yihual yec se ca yehuanten in guaches hual mojmosta moca huaya quitequipanuilijtataya Cornelio san.

<sup>8</sup> Cuaquín quinmachiltic Cornelio mochi, quintilanic pa Jope.

<sup>9</sup> Mostatica, yehuanten cataloaya pin ojli huan moajxiltitihualaloaya pa Jope. Huan Pedro axan lejcuc pa in cali ca paní capa palahuac pa quilajlanis Dios, cataya lacualispan.

<sup>10</sup> Huan mayantiquisac Pedro, quinequiaya lacua. Yojque quiyucxiltiloaya len quicuasquiaya.



Huan quiman Pedro quichixtataya, moxotocac len.

<sup>11</sup> Quitac lapujtica in cielo huan nepa temujti-hualac len chicuenta se tzotzomajli hué, cataya latemuhuili ca itejtenco lailpili, temuc pan lalticpan.

<sup>12</sup> Pa in tzotzomajli cataloaya mochi yulijquimes ca nahui icxihuajmes huan yulijquimes hual mohuilanilo pan lali huan tutomes.

<sup>13</sup> Cuaquinon se lajtol mocaquic, quilic:

—Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.

<sup>14</sup> Pedro quilic:

—Amo quiman, Tata, pampa amo quiman nijcuac len hual amo cuali pa quicuasi tehuanten in judíos, jan quinami quijtúa tolajtol.

<sup>15</sup> Quijtuc in lajtol oc sejpa:

—In hual Dios quijtúa unca cuali pa quicuas se, amo xiquili tehual da amo cuali.

<sup>16</sup> In panuc ca ye latemuhuilisli huan jan ajnaxcan yec lahuicali pin cielo in hual nesiaya chicuenta se tzotzomajli.

<sup>17</sup> Yoje mocahuac Pedro quijnamicataya, quijtuc:

—¿Len yes inon? ¿Leca nechnextilic Dios in laxotocalisli?

Ca in nadita, ajsijque pa in cali capa cataya Pedro in lacames hual quintilanic Cornelio, lamijqe lajlanijque capa cataya in cali huan axcan ajsijque.

<sup>18</sup> Lanotzajque, lajlanijque sinda cuajnesi chantiaya nepa se itoca Simón hual noje itoca Pedro.

<sup>19</sup> Pedro ayamo mocahuaya pa quijnamiqis in laxotocalisli.

<sup>20</sup> Cuaquín in Espíritu Santo quilic:

—Xiquita. Cate ye lacames mitztemujticate. Axcan, ximoquetza, xitemu huan xía ca yehuanten. Amo xicmahuili, pampa nehual niquintilanic.

<sup>21</sup> Yojque temuc Pedro capa cataloaya innojen lacames, quinmilic:

—Xiquitacan. Nehual aqui anquitemujtica. ¿Pa len anhualaya?

<sup>22</sup> Yehuanten quinanquilijque:

—Unca se itoca Cornelio, yihual inminlaicanani cien guaches. Yihual se lalac cuali, quichía len Dios quinequi, momajtía ilaixpan Dios. Lajtulo cuali inahuac yihual moxtin in judíos. Se ilanahuatini in cielo quilic in Cornelio pa techtilanisquiaya pa timitzhuicalosquiaya tehual pa ichan. In lanahuatini quilic pa quicaquis len tehual tía tiquilía.

<sup>23</sup> Pampín quinmilic Pedro pa mosehuilosquiaya, pa panulosquiaya in layúa ca yihual. Huan mostatica moquetzac Pedro, ca yehuanten uyac. Ca yehuanten noje uyajque sequin inmicnían laneltocaniymes, chantiloaya nepa Jope.

<sup>24</sup> Mostatica ajsijque pa Cesarea, nepa quinchixtataloaya Cornelio ca icnían huan ilajlasojli hual yuliloaya pa oc sequin calimes, quinnechicuc Cornelio pa ichan.

<sup>25</sup> Calactataya Pedro, quisac Cornelio pa quinamiquis, quimolancuacuetzilijtihualaya Pedro.

<sup>26</sup> Jan axcan, Pedro quiquetzac, quilic:

—Ximoquetza, nehual noje nilacal, amo xichmolancuacuetzili.

<sup>27</sup> Cuaquín calaquic Pedro, huan yihual laqueztataloaya huan calijtic quinmitac Pedro lacalera lanechiculi.

<sup>28</sup> Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Amhuanten anquimati pampa tolajtol hual technextilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios amo techmacahuiltía pa timochihuasi lajlasojli cuajcuali ca aquinojen hual amo cate judíos. Noje amo toyaxca pa tiquinpaxaluilisi. Ma yoje, nechnextilic Dios pampa amo unca cuali pa nehual niquijtus da amo cuajcuali yehuanten hual amo judíos huan yojque monequi pa camo niquijtus da amo unca cuali pa se judío quinpaxaluilis.

<sup>29</sup> Yojque, nihualac pampa tilatilaníc pa nihualasquiaya, amo nimonejnequic. Axcán, ma annimitztlajlani, ¿leca anlatilaníc pa nihualasquiaya?

<sup>30</sup> Cuaquín quijtuc Cornelio:

—Axcán quipía nahui tonali ca nijquin horas, ye pa tiolac, niclajlantataya Dios nohuían pa nocalijtic huan monextitiquisac se lacal pa nolaixpan lalaquentili ca tzotzomajli laixpelatica.

<sup>31</sup> Nechilic: “Cornelio, Dios quijnamiquic len ticlajlaníc, huan noje quijnamiquic in cuali hual tiquinchiuilía judíos hual amo quipialo nindeno.

<sup>32</sup> Axcán, xilatilani pa in caltilan Jope pa ticnahuatis pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro. Yihual chantitica pa ichan Simón in hual quimati layapa cuilaxli nepa inahuac in al huejcalan.”

<sup>33</sup> Jan axcán, nilatilaníc pa tihualasquiaya huan tehual tinejchiuilic cuali pampa tihualac. Axcán,

timoxtin ticate nican ilaixpan Dios pa tijcaquisi mochi hual mitzilic in Tata pa titechilis.

*Inon hual quinmilic Pedro yehuanten pa icali Cornelio*

<sup>34</sup> Yoje pehuac laquetzac Pedro, quinmilic:

—Axcan neli nicmati pampa Dios quita se jan quinami quita oc se, da unca judío o da amo unca judío.

<sup>35</sup> Capa cate mochi lacames yihual quilajtultía aqui yes hual quimati momajtía ilaixpan yihual, aqui yes hual itequi quichía len cuali.

<sup>36</sup> Dios quintilanilic in judíos ilajtol, unca lamachiltilisli cuali hual techhueliltía pa ticayasi jan sejpa ca Dios pan ipampa Jesucristo. Yihual iteco moxtin.

<sup>37</sup> Amhuanten anquimati in hual panuc pa mochi inminlali in judíos. Pehuac pin lalticpan Galilea, cataya quiman Juan lamini lanoztinemi pa lacames quipalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios, pa yoje huil yesi lacuayatequili.

<sup>38</sup> Cuaquinon Dios quilalic Jesús pa quichías itequipanulisli, yihual Jesús hual moscaltic pin caltilan Nazaret. Dios quimacac pa iyolo Jesús in Espíritu Santo, quimacac míac lahueliltilisli. Cuaquinon ca in lahueliltilisli yajtinemiaya Jesús quichijtataya len cuali. Quinpajtic moxtin aquinojen hual in lili quincocoltiaya ca ilahueliltilisli. Yojque quichihuaya Jesús pampa Dios cataya ca yihual.

<sup>39</sup> Huan nehual huan oc sequin lanahuatini-jmes, tehuanten tiquitaje ca toixtololajmes mochi

hual quichíac Jesús cajcapa pa inminlali in judíos huan pa Jerusalén.

<sup>40</sup> Huan quipiluje pan se cuahuil pa quimic-tisi huan yojque miquic. Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic quiman panuje ye tonalijmes, quimac-ahuiltic pa yesquiaya laitali.

<sup>41</sup> Amo quitaje moxtin, jan tiquitaje tehuanten san. Dios techlajtultic quiman ayamo panuje innojen, techlajtultic pa tiyelosquiaya hual tiquitalosquiaya ca toixtololojmes. Tehuanten tiyeje aquinojen hual tilacuanijme huan tilaunijme ca yihual quiman yuliaya oc sejpa.

<sup>42</sup> Huan techtilanic pa tiquinlaquetzililosquiaya in judíos de inon. Techtilanic pa tiquijtulosquiaya neli pampa in Jesús unca yihual hual Dios quila-jtultic pa yes la'ajuani pa in tonali quiman lamis in lalticpan. Quijtus len quipanus sejse quinami cahuilúa aqui hual yahui caya yultica huan aqui hual miquic.

<sup>43</sup> Yojque quijtulo neli mochi in amames hual quinmijcuiluje Dios ilajtunijmes. Quijtulo pampa Dios quinpujpuhuas inminlaijlaculisli moxtin hual quineltocalo, quinpujpuhuas pan ipampa Jesús.

*Huala in Espíritu Santo pan innojen hual amo judíos*

<sup>44</sup> Ayamo lamiaya quinmili Pedro in lajtomes huan hualac in Espíritu Santo ca moxtin hual quicaquiloaya.

<sup>45</sup> Huan molapolultiloaya moxtin in laneltocanijmes judíos hual yeje latzontequili pa inmincuilaxlimes, yehuanten hual hualajque ca Pe-

dro. Molapolultiloaya pampa quitajque quinami hualac in Espíritu Santo noje capa in lacames hual amo yeje judíos, capa Cornelio huan icnían hual yuliloaya ca oc sequin calimes huan ilajlasojli.

<sup>46</sup> In judíos quincaquijque yehuanten hual amo yeje judíos. Quincaquijque yehuanten laquezat-aloaya ca oc sequin lajtomes hual ayamo quiman quimatiloaya laquetzalo. Quililoaya Dios míac lajtomes cuajcuali huan huejué. Cuaquinon Pedro quinmilic yehuanten hual hualajque ca yihual, quinmilic:

<sup>47</sup> —Innojen quipialo in Espíritu Santo san quinami tehuanten. Neli amaqui huil quijtúa pampa amo unca inminyaxca pa tiquincuatequisi ca al.

<sup>48</sup> Cuaquín quilic Pedro pa yesqui lacuayatequili quiman quijtuloaya pampa quineltocaloaya Jesucristo. Huan yehuanten quilajlanijque Pedro pa mocahuas ca yehuanten sequin tonalijmes.

## 11

*Pedro quinmachiltía in abuelojmes huan in lanahuatinijmes pa Jerusalén in hual panuc pa ichan Cornelio*

<sup>1</sup> Momachiltijque in lanahuatinijmes huan tocnían laneltocanijmes hual cataloaya pa Judea, momachiltijque quinami pehualoaya quineltocalo ilajtol Dios yehuanten hual amo yeje judíos.

<sup>2</sup> Quiman panquisac Pedro pa Jerusalén, pehualoaya cajualo in judíos hual quineltocaloaya in lajtol hual quijtúa pampa moxtin quipialo pa

quipiasqui icuilaxli latzontequili quinami quijtúa inminlajtol in judíos.

<sup>3</sup> Quilijque:

—Tíac tipaxaluc pa inminchan yehuanten hual amo quipialo latzontequili inmincuilaxli quinami quijtúa tolajtol, noje ca yehuanten tilacuac.

<sup>4</sup> Pampa inon, pehuac quinmachiltlic Pedro mochi sejse lachihualisli hual panujque, quinmilitic:

<sup>5</sup> —Nicataya pin caltilan Jope, niclajlantataya Dios. Niquitac quinami len laxotocalisli, temujtihualac len chicuenta se tzotzomajli hué, yec late-muhuli pin cielo quinami quiquitquitataloaya ca in nahui itejtenco, temujtihualac ca capic nicataya.

<sup>6</sup> Nimocahuac niquiztataya pa inon, niquitac ca nolajnamiquilisli. Niquinmitac iyulijquimes in lalticpan ca nahui icxihuaajmes, huan iyulijquimes in cuajlan huan yulijquimes hual mohuilanalo pan lali huan tutomes.

<sup>7</sup> Cuaquín nijcaquic se lajtol, nechilic: “Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.”

<sup>8</sup> Ma yoje, nicnanquilic: “Amo quiman, Tata, pampa amo quiman nijcua in hual tolajtol quijtúa pa camo quicuasi tehuanten in judíos.”

<sup>9</sup> Huan nechnanquilic in lajtol pin cielo oc sejpa, quil: “Amo xiquijtu pampa amo unca cuali pa quicuas se in hual Dios quijtúa pampa unca cuali.”

<sup>10</sup> Huan in panuc ca ye latemuhuilisli huan cuaquín lejcuje in tzotzomajli huan in yulijquimes oc sejpa pin cielo.

11 Cuaquinon jan ajnaxcan ajsije ye lacames pa in cali capa nicataya, cataloaya latilanili pa nechanasi, quisaje pin caltilan Cesarea.

12 Nechilic in Espíritu Santo pa nías ca yehuanten huan pa camo nías nicmahuilijtataya. Yojque in lacames huan nehual tiaje pa Cesarea, noje chicuase tocnían uyaje ca tehuanten huan ticalaquije pa ichan in lalal itoca Cornelio.

13 Techmachiltic in Cornelio quinami quitac se ilanahuatini in cielo pa icali calijtic moqueztataya, huan in lanahuatini quilic: “Xiquintilani lacames pa Joje pa canasi Simón, in hual noje itoca Pedro.

14 Mitzilis quinami tehual huan moxtin hual chantilo pa mochan anyes laquixtili pin polehuilisli.”

15 Yojque, quiman nipehuac niquinlaquetzilic yehuanten, jan axcan hualajtiquisac capa yehuanten in Espíritu Santo jan quinami hualac capa tehuanten ipehuayan quiman pehuac quitilanic in Tata.

16 Cuaquín niquijnamiquic ilajtol in Tata Jesús quiman quijtuc: “Neli Juan lacuayatequic ca al. Ma yoje, amhuanten anyes lacuayatequili ca in Espíritu Santo.”

17 Pampín, sinda quinmacac Dios yehuanten in lahueliltisli hual techmacac tehuanten noje hual ticneltocaje in Tata Jesucristo, cuaquinon nehual amo huil nictzacuilic Dios.

18 Quiman quicaquijque inon, yajmo cajuajque Pedro, quijtujque lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios, quilijque:

—¡Jan yoje Dios quimacahuiltic pa quinpalasi



inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios yehuan-ten hual amo judíos, Dios quinmaca yulilisli hual amo quiman lamis!

*In laneltocanijmes pin caltilan Antioquía*

<sup>19</sup> Quiman quimictijque Esteban, cuaquinon pehuajque quintejemujque moxtin hual quineltocaloaya toTata Jesucristo pa quinchiuililosquiaya lacocoltilisli. Pampín cholujque in laneltocanijmes ca capic yesquiaya huan ajsijque pa in lali itoca Fenicia huan pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre huan pa in caltilan Antioquía. Quinlaquetzilijtinemiloaya ilajtol Dios ca in judíos san hual chantiloaya nejnepa.

<sup>20</sup> Ma yoje, cataloaya sequin ca in laneltocanijmes hual chantinijme pa Chipre huan pa in lali itoca Cirene hual hualajque pa Antioquía, noje quinmachiltijtinemiloaya lacames griegos ilamachiltisli cuali in Tata Jesús.

<sup>21</sup> Huan quinhueliltic míac in Tata quiman quinmililoaya in lamachiltisli cuali. Quineltocajque niman míac lacames huan canajque iojli in Tata Jesús.

<sup>22</sup> Huan momachiltijque in laneltocanijmes pa Jerusalén quinami inon panuaya nepa Antioquía. Pampín quitilanijque Bernabé ca umpic pa Antioquía.

<sup>23</sup> Huan quiman yihual ajsic, quitac quinami Dios quinchiuilic cuali in laneltocanijmes. Pampín quiapiaya paquilisli huan quinchicahualtic pa inminyolo moxtin pa quitocasqui ca míac chichahualisli iojli in Tata Jesús.

<sup>24</sup> Cataya pampa Bernabé yec lalac cuali. Yuliaya quimacahuiltitica pa in Espiritu Santo quimacas ilachicahualtisli, huan noje quineltocaya in Tata Jesús ca mochi iyolo. Yojque miajque in lacames hual quineltocaloaya in Tata.

<sup>25</sup> Cuaquín uyac Bernabé pa Tarso pa quite-musquiaya Saulo.

<sup>26</sup> Quiman quitac Saulo, yihual quihuicac pa Antioquía, huan nepa mocahualoaya ca in laneltocanijmes pa se xihuil. Ca yehuanten monechiculoaya, quinmaxtitataloaya míac lacames Bernabé huan Saulo. Huan nepa pa Antioquía cataya capa pehuaje quintocayaltije cristianos yehuanten hual quineltocaloaya to Tata Jesucristo.

<sup>27</sup> Innojen tonalijmes temuje pa Antioquía sequin ilajtunijmes Dios hual cataloaya pa Jerusalén.

<sup>28</sup> Huan moquetzac se ca yehuanten itocaya Agabo, moquetzac pa lajtusquiaya. Quijtuc pan ipampa in Espiritu Santo pampa yahuiaya caya se mayandi hué pa mochi in lalticpan. In mayandi panuc quiman Claudio yec in hué romano pa mochi lalimes.

<sup>29</sup> Yojque, quichihujque se lajtulisli yehuanten hual quineltocaloaya Jesús nepa pa Antioquía. Molalijque pa quinechiculosquiaya tomin, moxtin tequipanujticate pa inon. In tomin quintilanilosquiaya inmicnían hual chantiloaya pa in lalticpan Judea. Mochi sejse quimacac tomin quinami huil quichihuaya pa quinpalehuis yehuanten hual amo quipialoaya nindeno.

<sup>30</sup> Cuaquinon yahuiloaya quintilanililo in tomin yehuanten hual quinmiztinemiloaya in laneltoc-

canijmes pin Judea. Quintilanijqe Bernabé huan Saulo pa quinhuiquilisqui in tomin pa yehuanten.

## 12

*Quimictilo Jacobo huan quitzacualo Pedro pin calijtic*

<sup>1</sup> Pa innojen tonalijmes latilanic Herodes in hué pa quinqutzquilosquiaya sequin laneltocanijmes pa quinchihuililosquiaya lacocoltilisli.

<sup>2</sup> Latilanic pa quimictilosquiaya Jacobo hual yec icni Juan, quicotonilije iquixlan.

<sup>3</sup> Quitac Herodes quinami in quinpaquiltic in judíos, huan pampín latilanic noje pa quiquitzquilosquiaya Pedro. Cataloaya pin tonalijmes hual quicualoaya in pan hual amo quipía laxocoyajquil, itoca in fiesta (ilhuil) pascua.

<sup>4</sup> Yojque quiquitzquijque Pedro huan quitzacuajque pin calijtic. Quitemacajque ca dieciseis (caxtuli huan se) guaches pa quinapachilosquiaya pa camo quisasquiaya Pedro. Cataloaya nahui nahuenten, huan mochi sejse quinpiaya nahui guaches. Sejse nahuenten quipialoaya quiman yahuiiloaya quinapachilo Pedro. Huan quiman lamisquiaya in fiesta (ilhuil), Herodes yahuiaya quiquixti Pedro pin calijtic, yahuiaya quijtu pampa quipiaya pa miquis. Cuaquinon yahuiaya latilani pa quimictilosquiaya inminyampa moxtin.

<sup>5</sup> Yojque, Pedro cataya latzacuali pin calijtic ca in guaches quinapachijtataloaya. Ma yoje, amo mocahuajque pa quilajlanilosquiaya Dios pa

Pedro moxtin laneltocaniymes, quilajlanijque ca mochi inminyolo.

*Dios quimacahua Pedro pa quisas pin calijtic*

<sup>6</sup> Yojque cataya in layúa, huan mostatica Herodes yahuiaya quiquixti Pedro. Coxtataya Pedro ca ome guaches, se pa ima cuali huan se pa ima amo cuali, huan yihual ilpitataya ca ome teposli. Noje cataloaya guaches pa quiahuac pin ilalapujquil in calijtic lanapachijtataloaya.

<sup>7</sup> Cuaquinon nestiquisac se ilanahuatini in cielo hual in Tata quitilanic. Lajtiquisac pin calijtic, huan in lanahuatini quitecuac Pedro pa iumil lanasticali, quejxiltic, quilic:

—Ximoqueztiquisa.

Copinijque in teposli pa imajmajuan.

<sup>8</sup> Huan in lanahuatini quilic:

—Ximolaquenti huan xiquinlali molacsames.

Yojque quichíac Pedro, huan in lanahuatini quilic:

—Xiclali monahuas huan xichtoca.

<sup>9</sup> Yojque quisac Pedro, quitocac in lanahuatini huan amo quimatiaya in hual quipanujtataya pan ipampa in lanahuatini cataya ca melahuac, jan quiytuaya pampa moxotocaya.

<sup>10</sup> Ajsijque capa cataloaya se nahuenten guaches lanapachijtataloaya, quinpanahuije yehuanten, ajsijque capa cataloaya in oc sequin guaches, quinpanahuijque. Cuaquín ajsijque pa in lalapujquil lachihuali ca teposli hual cataya inahuac itenco in ojli, in ojli temacaya pin caltilan. Molapuc in lalapujquil ihuían, quisaje yehuanten,

canaje in ojli huan jan ajnaxcan yajmo nesic ilanahuatini in cielo ca Pedro.

<sup>11</sup> Axan quimatic Pedro pampa amo moxotocaya, quijtuc lai jtuc yihual:

—Axan nicmati neli in Tata quitilanic se ilanahuatini in cielo. Quitilanic pa nechquixtis pin polehuilisli, in hual yahuiaya nejchihuili in hué Herodes. Inon yihual huan moxtin in judíos quichixtataloaya pa nechpanusquiaya.

<sup>12</sup> Quijtutihuiaya pa iyolo ca inon, ajsic pa ichan María inantzin Juan. In Juan noje motocaya Marcos. Nepa cataloaya míac laneltocanimjes, monechiculoaya quilajlantataloaya Dios pa Pedro.

<sup>13</sup> Quitecuac Pedro in ilalapujquil in lajcotiyan hual cataya ilaixpan in cali. Hualac se tequipanujquil muachita itoca Rode pa quitasquiaya aqui cataya.

<sup>14</sup> Quimatic pampa cataya Pedro ilajtol, pampín mopaquiltic míac huan amo quilapulic in lalapujquil, jan molalujtíac pa quinmachiltisquiaya in oc sequin pampa Pedro cataya pa quiahuac in lalapujquil.

<sup>15</sup> Yehuanten quilije:

—Tehual ticchía quinami yes.

Ma yoje, yihual amo mocahuac pa quijtus cataya neli, cuaquinon yehuanten quijtujque:

—Unca ilanahuatini hual quisac pin cielo hual quilachilia.

<sup>16</sup> Huan Pedro amo mocahuac quitecuac in lalapujquil, pampín quilapulije. Quiman quitajque, molapolultijque.

<sup>17</sup> Huan yihual quitzejtzelic ca imajma pa camo nahuatiloscuiaya, cuaquinon quinquihuilic quinami in Tata quiquixtic pin calijtic, noje quinquimilic:

—Xiquinmachiltican Jacobo huan tocnían laneltocaniñmes innojen hual nechpanuc.

Cuaquín quisac, mopalac pa camo moitasquiaya chantitataya umpa Jerusalén.

<sup>18</sup> Cuaquín quiman lanesic, in guaches amo quimatiloaya len quijtulosquiaya inahuac in hual quipanuc Pedro.

<sup>19</sup> Yoje latilanic Herodes pa quitemulosquiaya Pedro, huan amo quitaje. Cuaquín quinlajlanic Herodes in guaches len quipanuc. Yehuanten amo huil quinanquilije nindeno. Pampín latilanic pa quinmictilosquiaya in guaches, huan yihual quisac pin lalticpan Judea, temuc pa Cesarea, nepa mocahuac chantitataya.

### *Miqui Herodes*

<sup>20</sup> Huan cualantataya Herodes míac ca yehuanten pin caltilan Tiro huan in caltilan Sidón, yajmo lamacahuiltic pa yehuanten pa ilali quinnamaquiltilosquiaya len quicuasqui yehuanten pa Tiro huan Sidón. Ma yoje, yehuanten in tirotecos huan sidontecos quipialoaya pa molacuaultilosquiaya ca in hual quinnamaquiltilosquiaya yehuanten pin lali capa in hué Herodes huelitiaya. Pampa inon quichihuaunque lajtulisli ca Blasto, yihual yec se itequipanujquil hué Herodes. Quilijque Blasto in tirotecos huan in sidontecos pa yihual

quitemachisquiaya Herodes pa mochiasquiaya jan sejpa ca yehuanten.

<sup>21</sup> Yojque, quilalic Herodes se tonali huan pa in tonali molaquentic ca itzotzomajli cualtichin hual quipialo in hueyenten. Molalic pa pani capa moxtin huil quitaloaya pan iicpali hué, cuaquinon quinnojnnotzaya yehuanten.

<sup>22</sup> Huan yehuanten tzajtziloaya, quililoaya:

—¡Unca se dios hual lajtúa, amo unca se lacal!

Yojque quijtuloaya pampa quinequiloaya pa mocahuasquiaya Herodes niman cuali ca yehuanten.

<sup>23</sup> Huan jan ajnaxcan, hualac se ilanahuatini in Tata pin cielo, quicocoltic Herodes ca se cocolisli pampa quimacahuiltic pa in lacames quijtutinemilosquiaya yojque, quijtuloaya pampa Herodes yec se dios. Huan yojque Herodes amo momajtiaya ilaixpan Dios. Pampín, quicuajque oculilimes icuerpo (inacayo) Herodes, huan pampa inon miquic.

<sup>24</sup> Ma yoje, cataloaya míac hual quicaquiloaya ilajtol Dios huan miajqque yehuanten hual quinel-tocaloaya.

<sup>25</sup> Quisajque Bernabé huan Saulo pa Jerusalén, mocuepajque pa Antioquía, axan laquisajque ca itequipanulisli nepa Jerusalén. Quihualicajque ca yehuanten Juan hual noje motocaya Marcos.

## 13

*Quinlajtultilo Bernabé huan Saulo pa quichihuasqui oc se tequipanulisli*

<sup>1</sup> Pa Antioquía ca in laneltocaniymes cataloaya lajtunijmes huan lamaxtinijmes. Cataloaya Bernabé huan Simeón, yihual noje motocaya Niger, huan cataloaya Lucio hual chantini pin lali itoca Cirene, huan Manaen hual moscaltic ca Herodes in hué pa ichan, huan Saulo.

<sup>2</sup> Se tonali quilajlantataloaya Dios huan mosaj-tataloaya, quinmilic in Espíritu Santo:

—Xijxiluilican Bernabé huan Saulo pa quichihuasqui in tequipanulisli hual niquinmacac.

<sup>3</sup> Cuaquinon, mosahuajque huan quilajlanijque Dios, quinlalilijque inminmajmajuan inminpan Bernabé huan Saulo. In lanextilic pampa Dios axan quinlajtultic pa in tequipanulisli. Cuaquinon in laneltocaniymes quintilanijque Bernabé huan Saulo.

*Quijtulo ilajtol Jesucristo Bernabé huan Saulo pin lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre*

<sup>4</sup> Yojque quintilanic in Espíritu Santo. Quistataloaya pa Antioquía, temujque pa in caltilan itoca Seleucia. Nepa calaquijque se barco hué, uyajque pa in lali itoca Chipre lajco pin al huejcalan.

<sup>5</sup> Ajsijque pa se caltilan pa itenco Chipre hual motocaya Salamina. Umpa pa inmintiopajmes in judíos quinahuatiloaya ca mochi inminyolo ilajtol Dios. Noje cataya ca yehuanten Juan Marcos hual quinpalehuiaya.

<sup>6</sup> Cuaquín quipanahuijque pa mochi in lali huan ajsijque pa in caltilan Pafos. Nepa quitajque se lalac laxuxani, yec se ilajtuni Dios, quil quilic, mas que islacatic, amo yec neli. Yihual yec judío, motocaya Barjesús.



<sup>7</sup> In Barjesús yec inahuac in huelitini (gobernador) itoca Sergio Paulo hual yec lalac hual quimatiaya, huan yihual quinnahuatic pa hualalosquiaya Bernabé huan Saulo pampa quinequiaya quicaqui ilajtol Dios.

<sup>8</sup> Ma yoje, Barjesús in laxuxani molalic pa quintzacuilisquiaya yehuanten pa camo quinahuatilosquiaya ilajtol Dios. In laxuxani noje motocaya Elimas. Elimas quinequi quijtúa laxuxani. Yihual amo quinequiaya pa Sergio Paulo quineltoacasquiaya Jesucristo.

<sup>9</sup> Ma yoje, Saulo hual noje itoca Pablo quiapiaya in Espíritu Santo quihuelilitataya pa iyolo, mocahuac quiztataya Elimas

<sup>10</sup> huan quilib:

—Tehual ticmati tilacuajcuamantía huan ticmati ticchía mochi hual unca elehuis. Tehual tiquinami in lili, timolalía ipan mochi hual melahuac. ¿Amo quiman timocahuas pa ticchías pando iojli melahuac Dios?

<sup>11</sup> Huan axcan, xiquita. Yahui mitzcocoltía in Tata. Ticayas pachacal huan amo huil tiqitas nindeno pa míac tonalijmes. Cuaquín Dios mitzmacahuiltis pa tilachías oc sejpa.

Jan ajnaxcan, yajmo lachiaya, mopachacaruc. Quitaya laticumac san huan quitemujtinemiaya se hual quilaicanasquiaya ca imajma.

<sup>12</sup> Cuaquín pampa quitac in gobernador Sergio Paulo in hual quipanuc Elimas, yojque yihual quineltoac ilajtol Dios, molapolultic pampa quitac quinami ilamaxtilisli in Tata Jesús quiapiaya míac chicahualisli.

*Pablo huan Bernabé yahuilo pa Antioquía pin lalticpan Pisidia*

<sup>13</sup> Huan quisajque ca barco nepa Pafos Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, ajsijque pin caltilan itoca Perge pin lalticpan Panfilia. Huan nepa Juan moxiluc pa yajmo cayas ca yehuanten, mocuepac pa Jerusalén.

<sup>14</sup> Pablo huan Bernabé quistiajque nepa Perge, ajsijque pin caltilan Antioquía pin lalticpan Pisidia. Uyajque pa inmintiopan in judíos pan tonali quiman mosehuilo in judíos, nepa molalijque. Quicaquijque se quinmomaxtilic yehuanten ilajtol Dios. Cataya pa iamal Dios ilajtomes hual quijcuilujque Dios ilajtunijmes.

<sup>15</sup> Cuaquinon, quiman laquisac quinmomaxtilic, ilaicananijmes in tiopan quinnotzajque Pablo huan Bernabé, quinmilijque:

—Lacames tocnán, sinda anquipía len lajtol calica anquinchicahualtis pa inminyolo in lacames, xiquilican.

<sup>16</sup> Cuaquín moquetzac Pablo, quixilanic imajma pa yehuanten pa como nahuatilosquiaya, quinmilic:

—Lacames israelitos huan amhuanten amo israelitos hual ma yoje anmomajtía ilaixpan Dios, xilacaquican.

<sup>17</sup> InminDios in israelitos hual ticate tehuanten in judíos, yihual Dios molajtultilic totajtzitzían. Quinchihuilic hué yehuanten quiman catanijme pin lali itoca Egipto. Cuaquinon quinnextic Dios ilahuelilitisli huan quinlaicanac pa quiahuac Egipto.

18 Pa cuarenta xixihuimes quinmolachiliaya yehuanten huan amo quinlamiaya mas que quichihuanijme míac amo cuali pin lali capa amaqui chantiaya.

19 Huan quiman quinsulahuilic chicome (siete) hueyenten ca inminlacames pin lali Canaan, quinxiluilic totajtzitzían inminlali yehuanten.

20 Cuaquín Dios quinmacac laicananijmes pa huelitilosquiaya capa yehuanten quinami pa cuatro ciento cincuenta xixihuimes. Lamije quinlaicanaje yehuanten quiman ajsije in tonalijmes hual yuliaya Samuel, yihual yec Dios ilajtuni.

21 Huan pa in tonalijmes totajtzitzían quinequi-loaya quipialo se hué. Pampín, Dios quinmacac Saúl ixolol Cis. Yihual yec se lacal israelito ca imihuimes Benjamín, huan huelitiaya in Saúl capa totajtzitzían pa cuarenta (ompuhuali) xixihuimes.

22 Huan quiman Dios quijcuanic Saúl pa yajmo yes hué, cuaquín Dios quilajtultic David pa yes inminhué yehuanten, quijtuc cuali inahuac yihual, quilic: “David ixolol Isaí niquita quinami lacal hual quipaquiltía noyolo, yihual quichías len yes hual nicnequi.”

23 Pablo lajtutíac, quinmilic:

—Huan quinami Dios quijtuc neli pa yina, yihual quihualiac pa tehuanten ilacames Israel se hual techquixtilía pin ipolehuilisli tolaijlaculisli. Huan in se unca Jesús imiahuil in hué David.

24 In Jesús ayamo pehuac quichíac itequipanulisli pampa monequiaya pa Juan Lacuayatequini laquisasquiaya quinnahuatijtinemi Dios ilajtol inminlaixpan moxtin in judíos. Quinmiliaya

pa quinpalalosquiaya inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios quinequi, cuaquinon quincuayatequisquiaya.

<sup>25</sup> Cuaquín pa innojen tonalijmes hual Juan lamiaya quichía itequipanulisli, quiytuaya: “Nehual amo niunca aqui anquijtutica amhuanten. Xiquitacan. Hualas se nechtocatica nehual, huan nel amo nimonotza pa nictomilis ilailpili ilacsames pampa yihual unca niman hué, nehual amo quiman nicayas yoje hué.”

<sup>26</sup> Pablo lajtutíac, quinmilic:

—Lacames nocnían, amhuanten imiahuimes Abraham huan amhuanten hual anmomajtía ilaixpan Dios, ma annimitzili inon. Dios quinequic pa tijcaquilosquiaya in lajtol hual techquixtía pin ipolehuilisli icualanilisli Dios.

<sup>27</sup> Yehuanten hual chantilo pa Jerusalén, huan yehuanten hual quipialo lahueliltilisli amo quimatiloaya aqui yec Jesús. Amo quimatiloaya len quinequi quiytúa in hual quijsuiluje ilajtunijmes Dios. Amo quimatiloaya mas que momaxtilo inon pan mochi in tonalijmes quiman timosehuilo. Pampín quitilanije in Jesús pa quimictilosquiaya, yoje lamije quichihuaje in hual yec lajcuiluli.

<sup>28</sup> Huan mas que amo quitaje len calica huil quitilansi pa yesi lamictili, ma yoje quitemachije Pilato pa latilani pa in guaches quimictilosquiaya Jesús pan se cuahuil.

<sup>29</sup> Yojqque lamije quichihuaje len quiytulo in amames inon hual quiyiaya pa quipanusquiaya Jesús. In amames quinmijcuiluje pa yina Dios ilajtunijmes. Quiquixtije pin cuahuil, quitemuhuije,

quilalpachuje pa se cueva pa lajtic se tel, se coyunquil capa quilalilo mijquimes.

<sup>30</sup> Ma yoje, Dios quiyuliltic, quiquixtic capa in mijquimes.

<sup>31</sup> Huan cuaquinon Jesús monextic míac tonalijmes ca yehuanten hual pehuanijme ca yihual pin lalticpan Galilea, panquisanijme ca yihual pa Jerusalén. Axan yehuanten quinnahuatilijtine-milo moxtin lacames ilajtol yihual.

<sup>32</sup> Huan tehuanten antimitzilijtcate san in lamachiltisli cuali. Inon unca hual neli Dios quinmilic totatzitzían pampa yahuiaya quinchihuili. Huan inon Dios axan lamic quinchihuilic yehuanten inminmiahuimes totatzitzían pan tonali hual quiyuliltic Jesús oc sejpa.

<sup>33</sup> Huan tehuanten inminmiahuimes totatzitzían. Unca quinami quijtúa pa salmo ome: “Tehual tinoxolol”, quil, “axan nimochíac motajtzin.”

<sup>34</sup> Quema, Dios quiyuliltic quiquixtitataya pa camo palanisquiaya icuerpo. Techilía pa ilajtol lajcuiluli pampa yahuiaya quichía inon, quilic: “Neli nimijchihuilis len hué pa tehual, yes inon hual niqulic David pampa niahuiaya nimijchihuili.”

<sup>35</sup> Inon quijtuc Dios, pampa ca oc se ilajtol noje quijtuc jan quinami cataya Jesús hual lajtutataya, quilic: “Amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual molajtultili hual tichlajtultic.”

<sup>36</sup> Axcan in ticmatilo. David huelitini capa totajtzitzían in judíos quinami quinequiaya Dios. Cuaquinon polehuic David, quilalpachuje huan

ticmatilo pampa palanic icuerpo David.

<sup>37</sup> Ma yoje, amo palanic icuerpo yihual hual Dios quiyuliltic oc sejpa.

<sup>38</sup> Xicmatican axcan, lacames nocnían, pan ipampa in Jesús Dios quinquipuhuas anmolaijla-culisli, inon antimitzililo neli.

<sup>39</sup> Pan ipampa Jesucristo, Dios quinquixtilía in-minlaijla-culisli moxtin hual quineltocalo. In lajtol hual Dios quilic Moisés amo quiman huil quin-quixtilic in lacames inminlaijla-culisli.

<sup>40</sup> Xiquijquiztiacan pa como anmitzpanus len quijcuiluje ilajtunijmes Dios, quiytuje:

<sup>41</sup> Xiquitacan amhuanten laxijxicunijmes, huan ximolapolultican huan xipolehuican, pampa nehual nía nicchía len pan innojen tonali-jmes quiman anyultías.

Yes len hual amo anquineltocasquiaya mas que se anmitzilisquiaya.

Yojque quiytúa ilajtol Dios.

<sup>42</sup> Yojque Pablo laquisac quinlaquetzilizic huan quistiajqque pin tiopan yihual huan Bernabé. Cuaquín yehuanten hual lacatijque judíos quitemachijque pa quinnahuatilosquiaya oc sejpa innojen lajtomes, huan pa quinnahuatilosquiaya pa in oc se tonali quiman mosehuiloaya.

<sup>43</sup> Lamac in lanechiculisli pin tiopan huan míac judíos quintocajque Pablo huan Bernabé. Noje quintocajque míac hual amo yeje judíos mas que quimolancuacuetzililoaya Dios quinami in judíos. Huan quinlaquetzilijque Pablo huan Bernabé, quinchicahualtijque pa como mocahualosquiaya

pa quineltocatialosquiaya Dios huan pa quijnamic-tiasqui quinami quinmicnília yehuanten.

<sup>44</sup> Ajsic in oc se tonali quiman mosehuiloaya, huan ca nadita moxtin yehuanten pin caltilan monechicujque, pampa quinequiloaya quicaquilo ilajtol Dios.

<sup>45</sup> Ma yoje, quiman in judíos quinmitajque in mías lacalera hual hualajque, niman moxicujque, quijtutinemiloaya pampa amo melahuac in hual quinmiliaya Pablo, quihuejuecaltitinemiloaya ilajtol Jesucristo.

<sup>46</sup> Ma yoje amo momajtiloaya Pablo huan Bernabé, amo mochualoaya. San quinlaquetzililoaya, quinmililoaya:

—Ticpiaje pa tipehualosquiaya antimitzlaquetzililo amhuanten ilajtol Dios. Ma yoje amo anquinequi anquineltoca. Amhuanten quinami lacames hual anmomaca ojli quinami in la'ajuanijmes quinchihuililo yehuanten hual oc sequin quinmotexpahuililo. Yoje amhuanten anmochijtica lacames hual amo monotzalo pa quipiasi in yulilisli hual amo quiman lamis. Pampín xiquitacan. Antimitzcajchualo huan tiquinlaquetzilisi yehuanten hual amo judíos.

<sup>47</sup> In ticchihualo pampa yojque techilic in Tata. Yihual pa yina quilic:

Annimitzljaltitlic pa anquinnahuatilis nolajtol  
capa moxtin yehuanten pin lalticpan,

yojque quimatisqui pampa nehual niquinquix-tilis inminlajlaculisli,

pampa nolajtol quinlahuilis yehuanten no'ojli.

<sup>48</sup> Yoje, quiman quicaquijque inon yehuanten hual amo judíos, quipiajqque mías paquilisli, quijtuloaya lajtomes cuajcuali huan huejué ilaixpan in Tata. Quineltocajque moxtin aquinojen Dios quinlajtultic pa quipialosquiaya in yulilisli hual amo quiman lamis.

<sup>49</sup> Yojque mosemanac ilajtol in Tata pa mochi in lali.

<sup>50</sup> Ma yoje in judíos latenehualoaya inminahuac Pablo huan Bernabé ca in sihuames hual yuliloaya quichijtcate len quijtulo in lajtomes quinami quipialoaya pa quimolancuacuetzilisqui Dios. Moxtin quimatiloaya momajtilo pampa quineltocaloaya inminlahueliltilisli in lajtomes. Huan in judíos yojque quincualantijque ca Pablo huan Bernabé. Noje quincualantijque in hueyenten pin caltilan ca Pablo huan Bernabé. Quimpehualtijque pa quintojtocasqui huan yojque quinquixtijque pa inminlali.

<sup>51</sup> Ma yoje, quintzejtzeluque Pablo huan Bernabé inminlacsames pa quiquixtililosquiaya ilalmoluncal inminlali. Yojque quinextilijtataloaya yehuanten pa Antioquía quinami cataya niman amo cuali inon hual quichihuajqque, pampa amo quixtocaloaya ilajtol Dios. Cuaquinon uyajque pa in caltilan Iconio.

<sup>52</sup> Ma yoje yehuanten hual quineltocajque nepa pa Antioquía quipialoaya paquilisli huan in Espíritu Santo huelitiaya pa inminyolo.

## 14

*Pablo huan Bernabé pa Iconio*



<sup>1</sup> Moitaloaya pin caltilan Iconio Pablo huan Bernabé, huan calaquijque in omenten pa inmintiopan in judíos. Nepa niman cuali quinnahuatiliijque ilajtol Dios, huan yoje quineltočajque niman míac lacames, judíos huan yehuanten hual amo judíos.

<sup>2</sup> Ma yoje in judíos hual amo quinequiloaya quineltočalo Cristo ilamachiltilisli cuali quincualantijque yehuanten hual amo judíos, quincualantijque ca yehuanten hual, quema, quinequiloaya quineltočalo.

<sup>3</sup> Ma yoje, Pablo huan Bernabé panuloaya míac tonalijmes nepa, quinnahuatililoaya in Tata ilajtol, amo momajtitataloaya. Huan in Tata Jesús quinnextilic in lacames pa Iconio pampa cataya melahuac in lajtol hual Pablo huan Bernabé quijtuloaya. Quinnextilic inon pan ipampa quinami Pablo huan Bernabé quinpajtic cocoxquimes, Dios quinhueliltic pa quinpajtije.

<sup>4</sup> Ma yoje, amo cataloaya ca se lajtulisli in lacames. Sequin quixtočaje len quijtuloaya in judíos, oc sequin quixtočaje len quijtuloaya in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé.

<sup>5</sup> Yojque, quichihujque in judíos se lajtulisli ca yehuanten hual amo judíos huan ca yehuanten hual quipialoaya lahueliltilisli. Quichihujque lajtulisli pa quinhuejuecaltilosquiaya in lanahuatinijmes huan pa quinlaxililosquiaya tixcalazos.

<sup>6</sup> Quimatijque inon Pablo huan Bernabé, pampín cholujque pa ome caltilan huejué hual motocaje Derbe huan Listra. Noje cataloaya sequin caltilan pa inmintejtenco. Innojen caltilan cayajque pin lali itoca Licaonia.

<sup>7</sup> Nepa quinahuatiloaya ilamachiltilisli cuali Jesucristo.

*Quilaxililo tixcalazos Pablo*

<sup>8</sup> Huan cataya se lalacal pa Listra amo huil quinnejnemiltiaya icxihuajmes. Lacatic yojque huan amo quiman nejnemic.

<sup>9</sup> Nepa molalijtataya, quicaquiaya laqueztataya Pablo. Pablo mocahuaya quiztataya huan quitac pampa in lalacal quimatic pa iyolo pampa Dios huil quipajtisquiaya.

<sup>10</sup> Yojque ca lajtol chicahuac, Pablo quilic:

—Ximoquetza melahuac ca mocxihuajmes.

Huan moqueztiquisac huan tzicuinic, pehuac nejnemic.

<sup>11</sup> Yojque, quiman quitaje in lacames in hual quipanuc in lalacal, pehuaje tzajtziye ca ilajtol Licaonia, quijtutataloaya:

—¡Innojen lacames neli cate todioses hual mochi-huaje quinami lacames huan quisaje pin cielo huan temuje ca tehuanten!

<sup>12</sup> Yojque Bernabé quilalilije itoca inmindios Júpiter, huan Pablo quilalilije itoca inmindios Mercurio, pampa Pablo cataya in se hual cantataya in lajtol. Quijtulo in licaontecos pampa inmindios Mercurio quichía yojque.

<sup>13</sup> Huan quipiani yehuanten in licaontecos itiopan nepa capa calaquinijme pin caltilan, nepa quimolancuacuetziliniyme in dios Júpiter. Huan in tiopista quinhualiac toros huan in lacames quisusujque xuchimes hual in tiopista quinhualiac pa ilalapujquimes ilajcotiyan inmintiopan. Yihual huan in mías lalacalera

quinequiloaya quinmictilo in toros pa yoje quinmolancuacuetzililosquiaya Pablo huan Bernabé.

<sup>14</sup> Quiman quicaquijque in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé len yahuiloaya quichihualo, jan axcan quintzayanijque inmincotones pampa quincocuc inminyolo ca cualanilisli pampa yahuiloaya quichihualo inon. Molasaje lajco capa in míac lacalera, quintzajtzilije quinmilijtataloaya:

<sup>15</sup> —¡Lacames! ¿Leca anquichijtica inon? Tehuanten tilacames jan quinami amhuanten. Antimitznahuatililo in lamachiltisli cuali pa antimitznextilisli quinami monequi pa anmochahuas pa anquinmolancuacuetzilis in monos huan pa anquimolancuacuetzilis in Dios hual yultica. Yihual quichíac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan huan mochi hual cate ca innojen.

<sup>16</sup> Pa yina Dios quinmacahuiltini lacames pa quinmanasi inminojlimes yehuanten.

<sup>17</sup> Ma yoje, amo mocahuaya pa quichiasquiaya len calica quinnextiliaya pampa yihual unca Dios. Quimacaya in quiahuil, quinmacaya in tonalijmes quiman lapixcalo quiman yucsi in laquilyo huan in trigo. Techlacualtía pa tipachihuisi huan techmoixtocaltilía toyolo ca paquilisli.

<sup>18</sup> Pablo huan Bernabé yojque quinmilijque huan quinmilijque pa camo quinmictilosquiaya in toros calica yahuiloaya quinchihuili molancuacuetzalisli. Cuaquinon in licaontecos mocahuaje pa quichihualosquiaya, mas que ca nadita Pablo huan Bernabé amo huil quintzacuililoaya pa camo quichihualosquiaya yojque.

<sup>19</sup> Cuaquín hualajque in judíos hual chantiloaya pa Antioquía huan Iconio, quinyantijque yehuanten pa Listra pa cualanilosquiaya ca Pablo. Pampín quilaxilijque ca tixcalazos yehuanten pa Listra, cuaquinon quihuilanajque pa quiahuac in caltilan pampa quijtujque pampa miquic.

<sup>20</sup> Ma yoje, quiman monechicujque in laneltocaniymes quiyahualujtataloaya itenco Pablo capa lastataya nepa, yihual moquetzac huan calaquic pin caltilan. Mostatica yihual huan Bernabé uya-ique pa in caltilan Derbe.

<sup>21</sup> Cuaquinon quinnahuatiliijnemiloaya yehuanten pa Derbe ca in lamachilitisli cuali, huan míac lacames mochihuaje laneltocaniymes. Cuaquín mocuepajque Pablo huan Bernabé pa Listra huan Iconio huan pa Antioquía.

<sup>22</sup> Quinchicahualtijque inminyolo innojen laneltocaniymes pa camo mocahualosquiaya pa quineltocasqui Jesucristo. Quinmilijque:

—Timoxtin ticpialo pa tipanusi míac lacocoltilisli, jan yoje tiajsisi capa Dios huelitía.

<sup>23</sup> Huan quinlajtultijque sequin lacames pa yelosquiaya yehuanten hual quinmitalosquiaya in laneltocaniymes. Cuaquinon quilajlanijque Dios huan mosahuaje, quintemacaje pa ilahuelilitisli in Tata Jesucristo yehuanten hual quineltocaloaya.

*Mocuepalo Pablo huan Bernabé pa Antioquía pin lalticpan Siria*

<sup>24</sup> Cuaquín quipanahuijque Pablo huan Bernabé in lalticpan Pisidia, huan uyajque pa in lalticpan Panfilia.

<sup>25</sup> Umpa quinnahuatilijqe Dios ilajtol pa Perge, huan ca se nadita temujque pa Atalia.

<sup>26</sup> Cuaquín uyajque ca barco hué huan ajsic pa Fenicia. Nepa canajque ojli pa ajsisqui pa Antioquía pin lalticpan Siria, capa pehuajque canajque ojli pa in lalimes ca capic uyajque. Nepa cataya capa in laneltocaniymes pehualoaya quintilano Pablo huan Bernabé huan quilajlaniloaya Dios pa quinpalehuis pa huil quichijtiasqui in tequipanulisli hual Dios quintilanic pa quichihualosquiaya. Huan axcan lamijque quichihua-jque in tequipanulisli, axcan mocuepajque.

<sup>27</sup> Ajsijque pa Antioquía, quinnahuatijque pa monechiculosquiaya yehuanten hual quineltocaloaya Jesucristo. Cuaquín quinlamachiltijque mochi hual quichíac Dios pan inminpampa yehuanten, quinami yihual quinhuelilitic yehuanten hual amo judíos pa quineltocasqui in Tata Jesucristo.

<sup>28</sup> Huan panujque Pablo huan Bernabé míac tonaliymes ca yehuanten hual quineltocaloaya in Tata Jesús nepa pa Antioquía.

## 15

### *Monechiculo in lanahuatinijmes huan abuelojmes pa Jerusalén*

<sup>1</sup> Cuaquinon, cataloaya sequin hual quisajque pin lalticpan Judea huan temujque pa Antioquía. Pehualoaya quinmaxtilo tocnian laneltocaniymes hual amo judíos, yojque quinmililoaya:

—Sinda amo anunca latzontequili pa anmocuilacli quinami quimaxtic Moisés pa

yina, cuaquinon amo huil anyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli.

<sup>2</sup> Pampín Pablo huan Bernabé pehualoaya quinlaxililo lajtomes ca in judíos, quinmililoaya pampa amo neli cataya inon hual quimaxti-tataloaya, quinmililoaya pampa amaqui ca in lacames hual amo judíos quipía pa lamis quichías inon hual quijtúa in lajtol hual Moisés quijsuiluc. Ma yoje, in judíos hual quisajque pin Judea quinlaxilijtinemiloaya lajtomes chicahuac ca Pablo huan Bernabé. Pampín in laneltocanjmes quinlajultijque Pablo huan Bernabé huan oc sequin ca yehuanten, quinlajultijque pa panquisalosquiaya pa Jerusalén. Nepa yahuiloaya quinmitalo in lanahuatinijmes huan in abuelojmes. Yahuiloaya quinnahuatililo in hual quinmaxtiloaya in lacames pa Jerusalén hual temujque pa Antioquía. Quinequiloaya quimatilo neli sinda in hueyenten pa Jerusalén cataloaya ca se lajtulisli ca inon hual quinmaxtiloaya.

<sup>3</sup> Yojque, in laneltocanjmes quintilanjque. Yehuanten quipanahuijque pa in lali Fenicia huan in lalticpan Samaria, huan cajcapa quinlaquetzilijtinemiloaya moxtin in laneltocanjmes quinami yehuanten hual amo judíos quicajcualoaya quinami molancuacuetzanijme inminlaixpan inmindioses huan pehualoaya quinelocalo Dios. Quiman quicaquijque inon, quipialoaya míac paquilisli moxtin in laneltocanjmes pampa yehuanten hual amo judíos noje quinelocaloaya.

<sup>4</sup> Cuaquín ajsijque pa Jerusalén. Quimpialtijque ca paquilisli in laneltocanjmes huan in

lanahuatinijmes huan in abuelojmes. Huan Pablo huan Bernabé quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten.

<sup>5</sup> Ma yoje, moquetzajque sequin hual quinel-tocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos huan noje quinel-tocaloaya in Tata Jesús, quinmilijque:

—Monequi pa tiquinmilisi pa quichihuasi inon hual quijtúa in lajtol hual Moisés techmacac, quipialo pa quintzontequilisi mochi sejse icuilaxli.

<sup>6</sup> Monechicujque in lanahuatinijmes huan in abuelojmes pa molaquetzilisqui pa ajsilosquiaya mocahualo ca se lajtulisli.

<sup>7</sup> Quiman molaquetzilijque míac, cuaquinon moquetzac Pedro, quinmilic:

—Lacames nocnían, amhuanten anquimati amo quipía míac quiman Dios nechljaltic nehual pa niquinmilis in lamachiltisli cuali yehuanten hual amo judíos. Pan ipampa inon hual niquinmilic, yojque quicaquije huan quineltojade.

<sup>8</sup> Dios quinmiximati inminyolo lacames huan yihual quinextilic pampa quinmanac yehuanten hual amo judíos. Nicmati inon pampa Dios quinmacac in Espíritu Santo jan quinami techmacac tehuanten.

<sup>9</sup> Dios quinnequi yehuanten quinami yihual technequi tehuanten noje pampa quinchipahuilic inminyolo quiman quineltojade ilajtol.

<sup>10</sup> Axcan, ¿leca anquiqtutica pampa Dios quinequi pa quichihuasi lanextilisli pan inmincuerpos tocnían hual amo judíos? Dios technextilic pampa yajmo monequi pa quipiasi inon. ¿Anquinequi anquicualantía Dios, cuajnesi? Anquinctica anquilalilía len etic pa tocnían hual

amo huil mopepenialtisi pa lamisi quichihuasi. Tehuanten noje amo huil timopepenialtiloaya pa tilamilosquiaya ticchihualo mochi len quijtúa ilajtol Moisés, huan totajtzitzían amo huil mopepenialtinijme pa quichihualosquiaya.

<sup>11</sup> Amo xicchihuacan inon. Ticmatilo pampa ticate laquixtili pa ipolehuilisli Dios icualanilisli pan ipampa iicnililisli in Tata Jesús. Huan ticmatilo pampa unca yojque ca yehuanten noje hual amo judíos.

<sup>12</sup> Yojque, yajmo nahuatijque in laneltocanimjes. Cuaquinon quicaquijque len quinmilijque Bernabé huan Pablo, quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten quiman cataloaya ca yehuanten hual amo judíos. Quinmachiltijque quinami quinpajtiloaya ca Dios ilahueliltilisli.

<sup>13</sup> Huan quiman laquisajque lajtujque Bernabé huan Pablo, cuaquinon lajtuc Jacobo, quinmilic:

—Lacames nocnían, xichcaquican.

<sup>14</sup> Axcán anmitzmachiltic Simón Pedro quinami Dios pehuac quinnextilic ilahueliltilisli capa yehuanten hual amo judíos, quil quilic, Dios quichíac in pa quinlajtultisquiaya, quil, lacames capa yehuanten hual quineltocalosquiaya Cristo.

<sup>15</sup> Huan inon unca ca se lajtulisli ca len quijtunijme Dios ilajtunijmes. Yojque unca lajcuiluli len Dios quinmilic:

<sup>16</sup> Quiman lamisi panusi innojen, nehual Dios nimocuepas ca nolacames in judíos, imi-ahuimes David, yehuanten yes quinami se tiopan laxitinili pampa cate lacames laijlaculi.



Ma yoje, in tonali hual nimocuepas ca yehuanten, cuaquín in hual niquinchiuilis yes quinami nicchijchihuasquiaya in tiopan laxitinili,

huan yoje niquinchijchihuulis innojen lacames laijlaculi.

Nechmolancuacuetzilisqui quinami nechmolancuacuetzilinijme yehuanten hual yulinijme quiman yulini in hué David.

<sup>17</sup> Nicchihuas in pa yojque quitemusqui quiximatisqui in Tata in oc sequin lacames pin lalticpan, jo quema, mochi in oc sequin lacames hual amo judíos hual nehual in Tata niquinlajtultic pa mochi oc sequin lalimes.

<sup>18</sup> Yojque quijtúa in Tata hual quichihua innojen, yihual hual aqui techmachiltic mochi inon pa yina.

In unca len Dios quinmilic ilajtunijmes.

<sup>19</sup> 'Pampín —quinmilic Jacobo—, niqijjtúa ma camo tiquinmacacan tequil aquinojen hual amo judíos hual pejticate quineltocalo Dios.

<sup>20</sup> Annimitzmaca lajtol pa tiquinmijcuilulisi se amal. Jan tiquinmilisi san pa camo quicuasi in huendis hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Tiquinmilisi pa se amo canas se sihual o se lalacal hual amo unca isihua o ilahuical, pa quipías jan se iyaxca san. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi hual iesli amo quisac quiman miquic. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi esli. Yojque amo quincualantisi in judíos.

<sup>21</sup> Quipialo pa quichihuasi yoje pampa axan pa mochi caltilan cate judíos hual pehualoaya chantilo nepa pa yina, huan quicaquilo momaxtilo ilajtol Moisés pa inmintiopajmes. Noje quinlaquetzililo ilajtol Moisés mochi in tonalijmes hual mosehuilo.

<sup>22</sup> Cuaquinon yehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes huan moxtin in laneltocanjmes quitajque cuali pa quinlajtultilosquiaya lacames pa quintilanosquiaya pa Antioquía ca Pablo huan Bernabé. Quilajtultijque Judas hual noje motocaya Barsabás huan noje quilajtultijque Silas. In omenten yejque huejué lacames ca in laneltocanjmes tocnían.

<sup>23</sup> Quitilanjique ca yehuanten se amal hual quihuicajque pa Antioquía. In amal quijtuc:

“Tehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes anmocrían antimitzijcuiluililo amhuanten tocnían hual amo judíos pa Antioquía huan pa in lalticpan Siria huan pa in lalticpan Cilicia, antimitzpialtilo.

<sup>24</sup> Techlamachiltije pampa sequin ca tehuanten quisaje nican, quil, huan uyaje pa amhuanten, mas que tehuanten amo tiquintilanije. Anmitzmacaje tequil, quil, huan pampín amhuanten amo anquimatiaya len yesquiaya cuali pa anquichías, quil, huan anmitzmacac tequil ca inon hual anmitzmaxtiloaya. Anmitzilije pampa anquipía pa anmotzontequilis anmocuilacli huan anquipía pa anquineltocas in lajtol hual Dios quilic Moisés.

<sup>25</sup> Pampín tehuanten timoxtin timocahuaje ca se lajtulisli huan techanac cuali pa tiquinlajtultisi

lacames pa antimitztilanilisi ca tolasojli Bernabé huan tolasojli Pablo.

<sup>26-27</sup> Pan míac tonalijmes Pablo huan Bernabé moitalo yultinemilo capa ca nadita miqilosquiaya pampa quitequipanuililo in Tata Jesucristo. Ca yehuanten techanac cuali pa antimitztilanilisi Judas huan Silas hual anmitznahuatilisi mochi pa anquimatis cuali len quequequi quijtúa ilajtol in Tata.

<sup>28</sup> Antimitzijcuiluililo inon pampa tiquitaje cuali tehuanten huan in Espíritu Santo pa camo antimitzilisi pa anquichías míac. Jan xicchihuacan san innojen hual monotzalo.

<sup>29</sup> Amo xijcuacan len hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses hual quinmolancuacuetzililo, amo xijcuacan esli, amo xijcuacan inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi. Huan sejse lacal ma quipía se isihua san, huan sejse sidual ma quipía se ilahuical, ma camo moteca ca oc se, san ca in se hualca monamictic. Sinda anquinneltoca innojen, yojque anquichías cuali. Ma Dios anmitzpía.”

<sup>30</sup> Yojque, quintilanijque, quisajque pa Jerusalén yehuanten, huan temujque pa Antioquía. Nepa ajsijque, quinnahuatijque pa monechicusqui in laneltocanijmes, quinmacajque in amal.

<sup>31</sup> Quiman quinmomaxtilijque in amal, paquijque in laneltocanijmes pampa in lajtomes quinlacahualtijque, quinquixtilijque inminicnotilisli.

<sup>32</sup> Judas huan Silas noje yeje yehuanten ilajtunijmes Dios huan pan ipampa inon hual quinmaxtiloaya, quinchicahualtiloaya míac inminyolo

tocnían huan quinpalehuiloaya pa quineltoacasqui Jesucristo niman cuali.

<sup>33</sup> Judas huan Silas huan in oc sequin hual quistihualajque nepa Jerusalén mocahuajque nepa pa Antioquía sequin tonalijmes, cuaquinon yahuiloya mocuepalo capa tocnían laneltocanjmes pa Jerusalén hual latilanjque pa hualalosquiaya pa Antioquía. Yehuanten pa Antioquía quinchicahuajque quinsejtataloaya yehuanten pa mocuepasqui cuali pa Jerusalén capa cataloaya yehuanten hual quintilanjque.

<sup>34</sup> Ma yoje, Silas molalic pa mocahuas nepa Antioquía.

<sup>35</sup> Huan mocahualoaya Pablo huan Bernabé pa Antioquía ca tocnían, lamaxtitinemiloaya huan quinnahuatiljtinemiloaya ilamachiltisli cuali in Tata. Huan cataloaya míac oc sequin hual noje lamaxtiloaya capa in laneltocanjmes.

*Pablo pehua yahui huejca oc sejpa pa quinahuatis in lajtol cuali*

<sup>36</sup> Panuje sequin tonalijmes, huan Pablo quilic Bernabé:

—Axcán, ma timocuepacan, ma tiquinpaxaluilican tocnían pa mochi innojen caltilan capa tiquinahuatilije in Tata ilajtol. Ma timocuepacan pa tiquitasi quinami cate.

<sup>37</sup> Bernabé quinequiaya quihuica noje ca yehuanten Juan, in hual noje motocaya Marcos.

<sup>38</sup> Quijtuc Pablo pampa amo cataya cuali pa quihuicalosquiaya Juan Marcos ca yehuanten pampa yihual quincajcahuac nepa capa cataloaya pin lalticpan Panflia.

<sup>39</sup> Cuaquín molaxililoaya lajtomes míac. Ma yoje, amo ajsijque pa se lajtulisli. Pampa in, moxilujque. Bernabé quihuicac Juan Marcos ca yihual, uyajque ca barco pa Chipre.

<sup>40</sup> Pablo quilajtultic Silas pa yasquiaya ca yihual, huan inmicián laneltocaniymes quilajlanijque in Tata pa quinmitasquiaya ca iicnilisli.

<sup>41</sup> Quipanahuijque in lalticpan Siria huan in lalticpan Cilicia huan quinchicahualtinemiloaya inminyolo in laneltocaniymes nejnepa.

## 16

### *Timoteo yahui ca Pablo huan Silas*

<sup>1</sup> Ajsijque Pablo huan Silas pa Derbe huan Listra. Nepa cataya se laneltocani itoca Timoteo, ixolol se sidual judía hual quineltocac Cristo. Itajtzin yec se lalac griego.

<sup>2</sup> Lajtujque cuali inahuac Timoteo icnián laneltocaniymes pa Listra huan Iconio.

<sup>3</sup> In Timoteo Pablo quinequiaya pa yasquiaya ca yihual. Ma yoje canac huan quitzontequilic pa icuilaxli, pampa cataloaya míac judíos pa innojen caltilan huan quimatiloaya itajtzin Timoteo yec lalac griego.

<sup>4</sup> Cuaquín quinpanahuijque Pablo huan Silas huan Timoteo pa sequin caltilan huan pa oc sequin huan laquetzajque ca moxtin in laneltocaniymes. Quinmilije inon hual in lanahuatiniymes huan in abuelojmes pa Jerusalén quilijque pa quichihualosquiaya moxtin in laneltocaniymes hual amo yeje judíos.

<sup>5</sup> Yojque, quinchicahualtijque pa quinelto-casqui in Tata Jesús niman cuali, huan yojque itequi miajque in lacames hual quineltoaloaya toTata.

*Pan ipampa laxotocalisli, Pablo quita se lalac hual yuliaya pa Macedonia*

<sup>6</sup> Quipanahuijque in lali itoca Frigia huan in lali itoca Galacia, huan quintzacuilic in Espíritu Santo pa camo quinnahuatillosquiaya ilajtol Dios pin lalticpan Asia.

<sup>7</sup> Pampín, uyajque huan ajsijque pa in lali itoca Misia, yahuiloaya yahuilo pa in lalticpan itoca Bitinia. Ma yoje, ¡Espíritu Jesús amo quinmacahuiltic.

<sup>8</sup> Cuaquín quipanahuijque in lali itoca Misia huan temujque pa Troas huan nehual Lucas niquinmitac nepa.

<sup>9</sup> Huan pa layúa nesic ca Pablo len quinami laxotocalisli, quitac se lalac hual yuliaya pin lali Macedonia, moqueztataya huan quitemachij-tataya, quilic: “Xipanu pa Macedonia, xitechpalehui.”

<sup>10</sup> Quiman quitac Pablo in laxotocalisli, jan aj-naxcan timochijchihuajque pa tiyahuilosquiaya pa in lali Macedonia. Ticmatijque pampa technotzaya Dios pa tiquinnahuatillosquiaya in lamachiltisli cuali ca yehuanten pa Macedonia.

*Pablo huan Silas yahuilo pa in caltilan Filipos*

<sup>11</sup> Yojque, quisajque ca barco nepa Troas, tiajque jan yoje pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samotracia. Mostatica tiajsijque pa in caltilan Neapolis.

<sup>12</sup> Nepa tiquisajque, tiajque pa in caltilan Filipos. Inon in caltilan hué pa ilajco Macedonia capa guisa in tonali, unca se caltilan romano. Cataloaya guaches romanos hual quipehualtijque, yojque mocahua se caltilan romano. Ticataloaya sequin tonaliymes nepa.

<sup>13</sup> Pan tonali quiman mosehuilo, tiquisajque pa quiahuac ilalapujquimes in caltilan, tiajque pa atenco hué capa tiquijtujque yahuiniyme pa quilajlanilosquiaya Dios. Nepa timolalijque, tipehualoaya tilaquetzalo ca in sihuames hual monechiculoaya.

<sup>14</sup> Cataya nepa se sihual itoca Lidia, lacatic pin caltilan Tiatira. In Lidia yec se lanamacani, quina-macaya tzotzomajli hual cataya layapali morado. Yihual Lidia quimolancuacuetziliaya Dios. Mocahuaya quicactica len Pablo quinmiliaya, huan in Tata Jesús quihueliltic pa iyolo pa quilalic ilanel-tocalisli ca in hual Pablo quiytuaya.

<sup>15</sup> Yojque, cataloaya lacuayatequili, yihual huan noje yehuanten pa ichan, huan cuaquinon quinmilit Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, quinmilit:

—Sinda anquijtúa pampa nehual neli nicneltoca in Tata, xihualacan pa nochan, nepa xichantican.

Yojque technotzac ca lanequilisli, pampín nepa tiajque pa tichantilosquiaya.

<sup>16</sup> Cuaquín cataya se tonali tiyahuiloaya pa capa quilajlaniloaya Dios, cataya se muachita hual itecojuan moyaxcajtijque yihual. In muachita quintequipanuilini itecojuan, quiyiaya se ijyecal amo cuali hual quilalilit Satanás. Yihual in muachita quinnechicuhuilic míc tomin pa itecojuan,

pampa in ijyecal amo cuali quihueliltini yihual pa quijtusquiaya len yahuiaya panu.

<sup>17</sup> Technamiquic pan ojli huan pehuaya tech-toca totepotzcon Pablo huan tehuanten, tzajtziti-ahuiaya, quiliaya:

—In lacames yehuanten itequipanujquimes Dios, in Dios hual san yihual unca hué. Yehuanten anmitzmachiltilo iojli capa ancayas laquixtili pin polehuilisi.

<sup>18</sup> In quichihuaya míac tonalijmes. Cuaquín cualaniaya Pablo pampa quimacaya tequil. Pampín momalinac quinotzac in ijyecal amo cuali, quilic:

—Nimitzilía pan ipampa Jesucristo ilahuelilti-  
isli, xiquisa capa yihual.

Huan jan ajnaxcan in ijyecal quisac pa yihual.

<sup>19</sup> Axcán, quitajque itecojuan in muachita pampa yajmo huil quinechicuhuilic tomin. Pampín quinqutzquijque Pablo huan Silas, quinhuilanajque pin tenencia capa cataloaya in hueyenten.

<sup>20</sup> Quinmotexpahuilijque Pablo huan Silas, quil-  
ijque:

—In lacames cate judíos, quimacalo tequil to-  
caltilan.

<sup>21</sup> Yehuanten quinmaxtilo lachihualisli hual molalilo ipan tolajtol sinda tiquinneltocasi o sinda tiquinchihuasi, pampa tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos.

<sup>22</sup> Yojque, cualantihualajque ca yehuanten moxtin in lacames, huan in guaches quinqixtilijtiquisajque innahuaajmes



quintzayanilijtataloaya. Latilanijqe in la'ajuaniymes pa quinhuitequilosquiaya.

<sup>23</sup> Cuaquín quiman lamijque quinhuitequijque ca míac latecualisli, quihuicajque pa in calijtic, quilijque chicahuac in se hual quintzacuaya pa quinmitasquiaya cuali pa camo quisallosquiaya.

<sup>24</sup> Yihual quicactataya in lajtol, quintzacuac pa in niman calijtic, quinlalilic icxihuajmes pan sequin cuahuimes hual quipiajqe cojcoyunquimes capa quinquitzquijque inmicxihuajmes. Amo huil quinquixtiloaya inmicxihuajmes pampa quintzacualo in cuahuimes ca teposlimes.

<sup>25</sup> Ma yoje, pa lajco layúa, quilajlaniloaya Dios Pablo huan Silas huan quicantaruilijtataloaya (quicuiquilijtataloaya) Dios ca lajtomes cuajcuali huan huejué. Huan in oc sequin hual cataloaya latzacuali pa calijtic quincaquiloaya.

<sup>26</sup> Jan ajnaxcan, laulinic chicahuac, moliniloaya ilalastili in calijtic, molapujque mochi lalapujquimes jan ajnaxcan huan tomajque in teposlimes, huetzijque mochi sejse hual cataya pan in laquitzquilini.

<sup>27</sup> Cuaquín ejsac in se hual quinmiztataya yehuanten hual cataloaya latzacuali huan quinmitac in lalapujquimes lapujticate. Cuaquín quiquixtic iteposli pa moanalisli, yahuiaya momicti, quiytuaya pampa cholujque moxtin hual cataloaya latzacuali.

<sup>28</sup> Jan axcan, Pablo quinotzac ca lajtol chicahuac, quilic:

—Amo ximomicti, pampa timoxtin nican ticate.

<sup>29</sup> Molajlanilic in lalac se tixuxli, calactiquisac capa cataloaya Pablo huan Silas, molancuacuetzac yuyucatataya inminlaixpan.

<sup>30</sup> Huan quinhuicac pa quiahuac, quinmilic:

—Tatas, ¿len nicpía pa nicchías pa niyes laquixtili pin polehuilisli?

<sup>31</sup> Huan quilijque:

—Xicneltoca in Tata Jesucristo huan tiyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli, tehual huan moxtin pa mochan.

<sup>32</sup> Huan uyajque pa ichan, quinnahuatijque ilajtol Dios ca yihual huan moxtin pa ichan.

<sup>33</sup> Huan jan axcan in layúa quinhuicac in lalac Pablo huan Silas, quinpaquilic inminlatecualisli huan ca nadita cataloaya lacuayatequili yihual huan moxtin hual chantiloaya pa ichan.

<sup>34</sup> Cuaquinon quinhuicac Pablo huan Silas calijtic pa ichan huan quinlacualtic. Huan quipialoaya paquilisli yihual huan moxtin pa ichan pampa axcan quineltocaloaya Dios.

<sup>35</sup> Mostatica in la'ajuanijmes quinnahuatijque in lachianijmes pa quililosquiaya in lalac hual quinlachiliaya yehuanten hual cataloaya latzacuali pa calijtic, quilijque:

—Xiquinmacahua in omenten lacames.

<sup>36</sup> Yojque in lalac quinmilic Pablo huan Silas in lajtomes, quinmilic:

—Axan nechahuatije in la'ajuanijmes pa animitzmacahuasquiaya. Pampín, xiacan, ma Dios anmitzhuica.

<sup>37</sup> Ma yoje, Pablo quinmilic in lachianijmes, quil:

—Tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos. Huan antechhuitequic inminyampa yehuanten pa anmocaltilan. Inon anquichíac mas que amo quilajlanijque in la'ajuaniymes leca techmotexpahuililoaya. Cuaquinon antejtzacuac pin calijtic. Mochi inon hual antejchiuilic amo unca quinami quijtúa in lajtol pa lacames hual cate ca inminyaxca romanos. Huan axcan ¿yalo techmacahualo huan amo inminyampa yehuanten pa anmocaltilan, yojque pa camo quimatis amaqui? Pampa no. Ma hualacan yehuanten in la'ajuaniymes, ma techmacahuacan yehuanten.

<sup>38</sup> Innojen lachianijmes (policías) quinmachiltije in la'ajuaniymes in hual quinmilic Pablo. Huan quiman momachiltijque in la'ajuaniymes pampa Pablo huan Silas yeje ca inminyaxca romanos, yojque momajtijque míac.

<sup>39</sup> Hualajque capa Pablo huan Silas, quinlajlanijque pa quinpujpuhualosquiaya. Cuaquinon quinquixtijque pin calijtic huan quintemachijque ca mochi inminyolo pa quisalosquiaya inmincaltilan.

<sup>40</sup> Yojque quisajque capa cataloaya latzacuali huan cuaquín uyajque pa ichan Lidia. Nepa quin-paxaluilijque in laneltocaniymes tocnían huan quinchicahualtijque pa inminyolo, cuaquín uya-  
jque.

## 17

*Cualantinemilo yehuanten pa Tesalónica*

<sup>1</sup> Quimpanahuijque Pablo huan Silas in caltilan Anfípolis huan in caltilan Apolonia, ajsijque pa Tesalónica. Nepa cataya se inmintiopan in judíos.

<sup>2</sup> Huan quinami itequi quichihuani Pablo, calaquic pin tiopan pan tonali quiman mosehuilo huan pa ye tonalijmes quiman mosehuilo quinnahuatlic Dios ilajtol lajcuiluli.

<sup>3</sup> Quinmaxtiaya huan quinnextiliaya pampa quiapiaya pa panusquiaya lacocoltilisli in Cristo huan noje quiman miquic, quiapiaya pa yulis oc sejpa, quinmiliaya:

—In Jesús, yihual in Cristo, inahuac yihual an-nimitzmachilitica.

<sup>4</sup> Cataloaya sequin ca yehuanten in judíos pehualoaya quineltocalo Cristo huan quintocaloaya Pablo huan Silas. Noje pehualoaya quineltocalo míac ca in lacames griegos hual quimolancuacuet-zililoaya Dios. Huan quineltocaloaya míac sihuames hual moxtin quimatiloaya momajtilo in-minlaixpan yehuanten.

<sup>5</sup> Ma yoje, moxiculoaya in míac judíos pampa sequin cantataloaya oc se ojli hual cataya Cristo iojli. Pampín quinmanajque lacames ej'elehuis capa in lacames hual amaqui quinmitaya ca mosehuilisli, quinnechicujque, quinmilijque pa tzajztine-milosquiaya pa quimacalosquiaya tequil moxtin pa Tesalónica. Yojque, hualajtiquisajque pa ichan se itoca Jason, quintemujtataloaya Pablo huan Silas, quinequiloaya quinhuicalo capa cataloaya lanechiculi in lacames pin caltilan.

<sup>6</sup> Amo quinmitajque Pablo huan Silas, pampín quihuilanajque Jason huan sequin tocnían laneltocanjmes, quinhuicajque pa ila'ajuaniyjes in

caltilan, tzajtzitihualaloaya, quilijque:

—In lacames hual temacalo tequil pa mochi in lalticpan hualajque noje ca niquic. Quinmanac Jason pa chantilosquiaya pa ichan huan umpa chantiticate.

<sup>7</sup> Huan innojen moxtin lachihualo quinami ilacocolinjmes ilajtomes in hué Cesar, quijtulo pampa unca oc se hué pa mochi in lalticpan, itoca Jesús.

<sup>8</sup> Quicaquijque inon in la'ajuaniyjes huan in lacames, pampín cualanijque.

<sup>9</sup> Yojque, canilijque tomin Jason huan innojen oc sequin tocnían, quipialoaya pa quicuepilisi in tomin Jason huan tocnían quiman quisalosquiaya Pablo huan Silas pa quiahuac Tesalónica. Canajque in tomin, cuaquinon quinmacahuajque Jason huan in lacames hual cataloaya ca yihual.

### *Pablo huan Silas yalo pa in caltilan Berea*

<sup>10</sup> Yojque, jan ajnaxcan pa layúa yehuanten tocnían quintilanijque Pablo huan Silas pa in caltilan Berea. Huan quiman ajsijque umpa, Pablo huan Silas uyajque pa inmintiopan in judíos.

<sup>11</sup> Yehuanten in judíos pa in tiopan nepa quipialoaya inminyolo hual míac quinequiloaya quineltocalo ilajtol Dios, amo cataloaya quinami yehuanten pa Tesalónica. Mojmosta momaxtiloaya in lajtol lajcuiluli pa quimatilosquiaya sinda innojen lajtomes cataloaya quinami Pablo quinmaxtitataya.

<sup>12</sup> Yojque, quineltocaloaya Jesús míac judíos nepa. Noje quineltocaloaya míac sihuames griegas hual moxtin quimatiloaya momajtilo inmin-

laixpan yehuanten. Huan noje quineltoaloaya lacames griegos.

<sup>13</sup> Ma yoje, momachiltijque in judíos nepa pa Tesalónica pampa quinnahuatiaya Pablo noje pa Berea. Pampín uyajque umpa noje, quijtutinemiloaya pampa amo melahuac len Pablo quimaxtiaya, quiyantitinemiloaya pa quitojtoalosquiaya Pablo.

<sup>14</sup> Cuaquinon jan ajnaxcan in laneltocaniymes tocnían quitilanijqe Pablo pa yasquiaya pa in al huejcalan, huan ca yihual uyajque sequin tocnían nepa Berea. Mocahuajque Silas huan Timoteo umpa Berea.

<sup>15</sup> Yehuanten hual uyajque ca Pablo quihuicajque pa in caltilan hué Atenas. Cuaquinon quicahuajque Pablo nepa huan mocuepajque pa Berea. Pablo quinmilic pa quinmililosquiaya Silas huan Timoteo pa camo huejcahuasqui pa hualalosquiaya pa Atenas capa yihual cataya.

### *Pablo pa Atenas*

<sup>16</sup> Yojque, quiman Pablo quinchixtataya Timoteo huan Silas pa Atenas, cualanic laijtic yihual pampa cajcapa pin caltilan hué quinmitaya monos hual yehuanten pa Atenas quinmolancuacuetzililoaya.

<sup>17</sup> Yojque, quinnahuatiaya ilajtol Dios pa inmintiopan in judíos, quinnahuatijtiniemiaya aquinojen quimolancuacuetzililoaya Dios. Noje mojmosta quinnahuatijtiniemiaya ca aqui cayasquiaya nepa pin lajcotiyan capa lanamacaniyme.

<sup>18</sup> Huan sequin lacames pehualoaya laquetzaloca Pablo. Ca innojen sequin quintocaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo epicúreos. Oc sequin quintocaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo estoicos. Yehuanten pehualoaya quijtulo:

—Axcan, ¿len quinectica techili in laquetzani?

Oc sequin quijtuloaya:

—Momati quinequi techlaquetzilía inminahuac oc sequin dioses hual amo quimatilo nican.

Quijtuloaya inon pampa Pablo quinnahuati-jtinemiaya ilajtol Jesús huan quinami yulilo oc sejpa in mijquimes.

<sup>19</sup> Yojque canajque Pablo, quihualicajque pa in lajcotiyan itoca Areópago. Nepa in hueyenten monechicunijme pa molaquetzililosquiaya inminahuac lajtomes hual quipianijme. Quilijque:

—Xitejchiuili in cuali pa titechilis len yes in lamaxtilisli yancuic hual tilaqueztinemi.

<sup>20</sup> In lajtomes hual tijcacticate titechilis techlapolultilo. Pampín ticnecticate ticmatilo len quinequi quijtúa innojen.

<sup>21</sup> Yojque cate moxtin in lacames pa Atenas huan aquinojen amo lacatijque nepa hual nepa chantilo. Itequi jan quixtocalo quijtulo o quicaquilo len yancuic san, quiman yes cayas len quinami inon.

<sup>22</sup> Yojque moquetzac Pablo pin Areópago lajco capa yehuanten inminlanechiculisli in griegos pa Atenas huan quinmilic:

—Lacames atenatecos, nehual nía annimitzlaquetzilía inahuac mochi hual niquita nican pa

anmocaltilan. Nicmati pampa amhuanten anlamolancuacuetzilía míac.

<sup>23</sup> Inon nicmati, pampa quiman nicpanajtataya in caltilan niquiztinemiaya ca míac laitalisli mochi cajcapa anlamolancuacuetzilía huan niquitac se hual ipan cataya lajcuiluli in lajtomes: “Pa se dios hual amaqui quiximati.” Amhuanten anquimolancuacuetzilía in Dios hual amo anquimati nindeno. Pampín nehual nía annimitzlamachiltía ilajtol yihual.

<sup>24</sup> Yihual in Dios hual quinchíac in lalticpan huan mochi innojen hual cate. Yihual inminteco in cielo huan in lalticpan, amo chanti calijtic tiopajmes hual quinchihualo lacames.

<sup>25</sup> Dios quipía mochi, amo monequi pa quipías nindeno hual quinchihualo lacames. Yihual quimaca moxtin in yulilisli huan ijyul huan mochi.

<sup>26</sup> Dios quinchíac mochi lacames pa ilalimes in lalticpan, quinchíac pan ipampa se lalac, quinlilanic pa chantilosquiaya pa mochi in lalticpan. Noje Dios quinlililic quichi xixihuimes seje lali pin lalticpan yahuiaya ye inminyaxca ilanechiculisli in lacames hual chantilo pa in lali o moyaxcajtililo in lali. Noje quinlililic quichi lali yahuiloyaya quipialo in lalimes capa yulilosquiaya, quinchihuilic inmintejtenco mochi in lalimes.

<sup>27</sup> Jo quema, Dios quinlilic mochi inminlalimes lacames pin lalticpan, quinequi pa yehuanten quitemusi yihual sinda cuajnesi moajx-iltilosquiaya capa yihual pa quiximatilosquiaya. Neli Dios amo unca huejca, mochi lalac ca tehuanten huil tiajsilo capa yihual pa toyolo.



<sup>28</sup> Unca pan ipampa Dios tiyulilo huan tinejne-milo huan ticchihualo mochi innojen hual ticchihualo. Unca quinami quiijtujque sequin anmolajcuilunijmes pa yina, quiijtujque: “Tehuanten ticate yihual ixolomes.”

<sup>29</sup> Pampín, sinda ticmatilo pampa tehuanten ti'ixolomes yihual, ma camo tiquiitucan pampa Dios unca quinami se mono lachihuali ca oro o ca plata o ca tixcali o len quichíac se hual quimatiaya, o len quichíac se quinami laijnamiquiaya.

<sup>30</sup> Yojque, mas que pa yina Dios quinmacahuiltic pa quichihualosquiaya quinami quinequiloaya yehuanten hual amo quimatiloaya in hual quijtúa Dios, ma yoje axcan amo unca yojque. Axcan Dios quinmilijtica moxtin pa mochi in lalticpan pa quinpalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami yihual quinequi.

<sup>31</sup> In quichijtica pampa axan quilalic se tonali quiman yahui quinchiuilía moxtin quinami quinmahuilúa pampa yulilo elehuis. Jo quema, Dios quinmaca ojli lacames yojque ca melahualisli pan ipampa se lacal hual quilajtultic pa quinmacas ojli. Huan in lacal itoca Jesús. Dios quiyuliltic in Jesús mas que yec lamictili. Yojque technextilic neli pampa quilajtultic in Jesús pa quintilanis lacames pa camo cayasi capa unca Dios pampa cate laijlaculi, huan amo quiman huil mocuepasi capa yihual.

<sup>32</sup> Quiman quicaquijque Pablo quinlaquetziliztataya inahuac se hual miquic huan cuaquín yulic oc sejpa, sequin quihuitzquilijque, oc sequin quilijque:

—Timitzcaquisi oc se tonali quiman titechilis in

lamaxtilisli.

<sup>33</sup> Yojque Pablo quisac inminlaixpan yehuanten.

<sup>34</sup> Ma yoje, sequin quitocaloaya Pablo, se ca yehuanten motocaya Dionisio, yihual yec se ìla'ajuani in Areópago, in tenencia. Cataya noje se sihual itoca Damaris, huan cataloaya oc sequin hual quineltoajque ca in omenten.

## 18

### *Pablo yahui pa in caltilan Corinto*

<sup>1</sup> Panujque innojen, quisac Pablo pa Atenas, uyac pa in caltilan Corinto.

<sup>2</sup> Umpa quiximatic se lacal judío itoca Aquila. Yihual lacatic pin lalticpan itoca Ponto huan yuliaya pin lali itoca Italia. Yajmo yultataya nepa Italia pampa quipíac sequin tonalijmes quiman huan isihua Priscila hualajque pa Corinto. Hualajque pa Corinto pampa in hué itoca Claudio quitilanic lajtol pa quisalosquiaya moxtin in judíos pin caltilan hué Roma, in capital. Yojque Pablo quinpaxaluliaya Aquila huan Priscila pa inminchan nepa pa Corinto.

<sup>3</sup> Quimatiaya Aquila in tequipanulisli hual noje quimatiaya Pablo, quimatiloaya quitzomalo tzotzomajli telahuac calica quinchihualo calitos pa cuajlan ca in tzotzomajli. Pampín Pablo pehuac chantic ca Aquila pa ichan huan yojque pehualoaya tequipanulo in omenten.

<sup>4</sup> Huan mochi in tonalijmes quiman mosehuilo in judíos, uyac Pablo pa inmintiopan. Nepa laquetzaya ca in judíos huan ca yehuanten hual amo

judíos, quinequiaya quinnextili pampa cataya neli ilajtol Jesucristo hual yihual quinmilijtataya.

<sup>5</sup> Yojque, quiman ajsijque Silas huan Timoteo hual catanijme pa Macedonia, quitajque pampa itequi mojmosta quinnahuatijtjinemiaya Pablo ilajtol Dios in corintios. Quinmaxtjinemiaya in judíos ca lajtol melahuac pampa yihual Jesús unca in Cristo hual quichixtataloaya in judíos.

<sup>6</sup> Ma yoje, yehuanten mocahualoaya amo quinectataloaya quineltocalo, amo mocahualoaya pa lahuejuecaltitinemilosquiaya. Pampa inon Pablo quintzejtzeluilic inahuas quinami unca inminlachihualisli in judíos, yojque quinnextiliaya pampa quincajcahuaya. Quisaya pa capa yehuanten pampa quichihualoaya amo cuali, quinmilic:

—Axcán, amhuanten anmitzmotexpahuilía Dios pampa anquichíac inon, pampa nehual annimitzmacac ilajtol Dios pa anquineltocasquiaya, huan amo anquinequic. Yojque Dios amo nechmotexpahuilis nehual. Huan axcán mosta nía niquinahuatilía ilajtol Dios jan ca yehuanten san hual amo judíos.

<sup>7</sup> Cuaquinon quisac Pablo pa inmintiopan, uyac calaquic pa ichan se itoca Ticio Justo. Yihual yec se hual quimolancuacuetziliaya Dios huan icali cataya inahuac inmintiopan in judíos.

<sup>8</sup> Huan ihué in tiopan, yihual itocaya Crispo, quineltocac in Tata, yihual huan moxtin pa ichan. Noje quineltocaloaya míac lacames huan sihuames pa Corinto huan cataloaya lacuayatequili.

<sup>9</sup> Huan in Tata quilic Pablo pa layúa pan ipampa laxotocalisli, quilic:

—Amo ximomajti. Xilaqueztía huan amo ximocahua pa tilaquetzas.

<sup>10</sup> Nehual niunca ca tehual. Amaqui yahui mitzquitzquía pa mitzcocoltis pampa pa in caltilan cate míac hual yalo nechneltocalo.

<sup>11</sup> Yojque chantiaya Pablo nepa pa se xihuil huan chicuase mesli, quimaxtitinemiaya ilajtol Dios capa yehuanten.

<sup>12</sup> Axcan, se itoca Galión yec huelitini (gobernador) pin lalticpan itoca Acaya, huan nepa pin lalticpan Acaya unca in caltilan Corinto. Se tonali ca se lajtulisli cualantiquisaje in judíos ca Pablo, quihuicaje pa pan lajco capa cataya Galión.

<sup>13</sup> Quilije:

—In se amo mocahua pa quinmaxtitinemis lacames pa quimolancuacuetzilisi Dios amo quinami quijtúa tolajtol.

<sup>14</sup> Yahuiaya lajtu Pablo pa monapatisquiaya huan Galión pehuac quinnotzac in judíos, quinmilitic:

—Sinda quichihuaya len amo cuali in se o sinda quichihuaya len hual monotzaya pa tijquitzquisi, cuaquín nicnequisquiaya annimitz-caqui amhuanten judíos.

<sup>15</sup> Huan amo unca yojque. Ancualantica inahuac len quimaxtía in lacal, anquinequi anquinlaxilía lajtomes inminahuac in hual quijtunijme anmotajtzitzían huan in lajtomes hual san amhuanten anquipía. Ximolalican ca se lajtulisli amhuanten anmohuían. Nehual amo niyes la'ajuani pa niquincaquis innojen.

<sup>16</sup> Cuaquín Galión quitojtocaltic in lachiani-jmes pa quinquixtilosquiaya in judíos pan lajco.

<sup>17</sup> Cuaquinon quiquitzquijque moxtin Sóstenes in hual yec ihué inmintiopan in judíos, qui-huitequijque ilaixpan pan lajco huan inon amo monotzaya nindeno ca Galión.

*Pablo mocuepa pa Antioquía, cuaquinon pehua paxalúa oc sepa pa míac lalimes*

<sup>18</sup> Mocahuac Pablo míac tonalijmes nepa Corinto. Cuaquín mochicahuac ca in laneltocani-jmes tocnían huan uyac, ca yihual uyajque Priscila huan Aquila. Ajsijque pa Cencrea capa moximilic Pablo itzontecon. Quichíac inon pa lanextilis pampa nepa lamic quichíac len yihual neli quilic in Tata pampa yahuiaya quichía. Cuaquinon lejcuc pan se barco hual yahuiaya pa in lali Siria.

<sup>19</sup> Ajsijque pa Efeso huan Pablo quincahuac nepa Aquila huan Priscila pa pehualosquiaya chantilo. Huan calaquic Pablo pa inmintiopan in judíos, quinnahuatilic yehuanten ilajtól Dios ca in judíos.

<sup>20</sup> Quiman yehuanten quitemachijque pa mocahuasquiaya Pablo oc sequin tonalijmes ca yehuanten, quinmilic pampa no.

<sup>21</sup> San mochicahuac ca yehuanten, quinmilic:  
—Nicpía pa nías pa Jerusalén pa nicayas nepa pa in fiesta. Nimocuepas ca amhuanten oc sepa sinda Dios quinequis.

Cuaquinon quisac ca barco pin caltilan Efeso.

<sup>22</sup> Quiman ajsic pa Cesarea, panquisac pa Jerusalén, nepa quinpialtic in laneltocani-jmes, cuaquinon temuc pa Antioquía.

<sup>23</sup> Quiman panujque je quesqui tonali nepa, uyac oc sejpa huan quinpaxaluiljtinemiaya mochi innojen caltilan pin lali itoca Galacia huan in lali itoca Frigia. Quinchicahualtiaya inminyolo moxtin in laneltocanjmes pa mochi in míac caltilan.

### *Apolos nahuatía pa Efeso*

<sup>24</sup> Huan cataya se lacal judío itoca Apolos, yec iyaxca pin caltilan hué itoca Alejándria. Yihual quimatic lajtuc niman cuali, noje quimatic niman cuali ilajtol Dios lajcuiluli. Hualac pa Efeso.

<sup>25</sup> In Apolos cataya lamaxtili pa quimatis iojli in Tata, huan ca mochi iyolo nahuatiaya huan lamaxtiaya ca lajtol hual moxtin huil quimatiaya len quinequiaya quiytu. Quimaxtiaya ilajtol Jesús, mas que jan quimatic san len quimaxtini Juan Lacuayatequini inahuac Jesús.

<sup>26</sup> In Apolos pehuac laquetzac pa inmintiopan in judíos, amo momajtiaya. Huan quiman quicaquijque Priscila huan Aquila, cuaquín yehuanten canajque huan quilaquetzilijque míac ca lajtol calica huil quimatiaya in hual quinequi quiytúa mochi inahuac iojli Dios hual ayamo quimatiaya.

<sup>27</sup> Huan quiman Apolos quinequiaya yahui pa in lali Acaya, in laneltocanjmes tocnían quilijque pampa cataya cuali pa yasquiaya. Quinmijcuiluilijque se amal tocnían hual chantiloaya umpa pa Acaya, quinmilijque pa quinamiquilosquiaya Apolos ca paquilisli. Yojque, Apolos ajsic pa Acaya, huan quinpalehuic míac yehuanten hual quineltocajque toTata Jesús pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuilía.

<sup>28</sup> Quimpalehuic pampa yihual huil laquetzaya jan cuali san ilajtol Dios. Yojque amo huil quinanquililoaya in judíos, amo huil quijtuloaya pampa amo cataya melahuac in hual Apolos quinmiliaya. Quinnextiliaya inminlaixpan moxtin pampa Jesús unca in Cristo hual Dios quitilanic, quinnextiliaya pan ipampa ilajtol Dios hual unca lajcuiluli.

## 19

### *Pablo pin caltilan Efeso*

<sup>1</sup> Quiman cataya Apolos pa Corinto, Pablo lamíc paxaluc pa innojen caltilan hual cataloaya pin lomera (tepetilan) huan hualaya pa Efeso.

<sup>2</sup> Nepa quinmitac sequin monextiliniymes huan quinmilic:

—¿Hualac in Espíritu Santo pa amhuanten quiman anpehuac anquineltocac Cristo?

Yehuanten quilije:

—No, tehuanten amo tijcaquijque amaqui lajtúa inahuac in Espíritu Santo.

<sup>3</sup> Huan Pablo quinlajlanic:

—Cuaquín ¿len lamaxtilisli anquineltocaya quiman ancataya lacuayatequili?

Quinanquilijque:

—Ticataloaya lacuayatequili quinami quimaxtic Juan Lacuayatequini.

<sup>4</sup> Pablo quinmilic:

—Juan quincuayatequini lacames pa yoje lanextilosquiaya pampa quipalaje inminyolo pa lainamiquisi quinami quinequi Dios. Noje Juan quinmilic pa quineltocalosquiaya in lalac hual yahuiaya huala quiman yihual Juan laquisac

quichíac itequipanulisli hual Dios quitilanic pa yihual quichihuasquiaya. Huan in lacal unca Jesús in Cristo.

<sup>5</sup> Quiman quicaquijque inon, cataloaya lacuayatequili quinami lamaxtic Jesucristo, quinoztataloaya Dios pan ipampa itoca Jesús.

<sup>6</sup> Huan quiman quinlalilic Pablo imajmajuan inminpan yehuanten, hualaya pa inminyolo in Espíritu Santo huan pehualoaya lajtulo ca oc sequin lajtomes hual amo quiman quimatiniyme lajtulo, huan laquetzaloaya Dios ilajtomes.

<sup>7</sup> Yehuanten yeje quinami doce lacames.

<sup>8</sup> Panuc inon, calaquic Pablo pa inmintiopan in judíos nepa pa Efeso, huan yihual pehuaya laquetza amo quimacajsitataya huan pa ye mesli quinnahuatiliaya quinami huelitía Dios. Quichihuaya mochi len huil pa quinnextiliaya pampa cataya melahuac inon hual quijtutataya.

<sup>9</sup> Ma yoje, sequin ca in judíos mochichahualtije inminyolo pa camo quineltocalosquiaya in lajtol. Pehualoaya laquetzalo amo cuali inahuac Dios iojli. Cuaquion mijcuanic Pablo capa yehuanten, quinhuicac ca yihual in monextiliniymes huan mojmosta quinmachiltiaya Dios ilajtol pa iescuela (imonextilyan) se hual motocaya Tirano.

<sup>10</sup> Yojque Pablo quichihuaya pa ome xixihuil, huan pampín, pin lalticpan Asia capa cataya Efeso, moxtin hual chantiloaya nepa quicaquiloaya Dios ilajtol. Cataloaya yehuanten hual judíos huan yehuanten hual amo judíos quicaquiloaya.

<sup>11</sup> Huan Dios quihueliltic Pablo míac pa quin-pajtisquiaya cocoxquimes. Quihueliltic pa quin-



pajtis quinami amo quinpajtiaya pan oc sequin tonalijmes.

<sup>12</sup> Yojque quihuicaloaya dangos huan tzotzomajtzindis hual quilalilijque pan icuerpo Pablo, cuaquín quinhuicaloaya huan quinlalilijque pan inmincuerpos in cocoxquimes huan yojque pajti-que. Noje quisaje ijyecames amo cuajcuali pa yehuanten hual quinpioaloaya.

<sup>13</sup> Huan noje cataloaya sequin judíos hual yahuilaloaya cajcapa, quinquixtilijtinemiloaya ijyecames amo cuajcuali. Yehuanten motoliniloaya pa quinquixtililosquiaya in ijyecames amo cuajcuali pan ipampa quinami quijtuloaya itoca in Tata Jesús, quinmililoaya:

—Xiquisacan, annimitztilanía ca itoca Jesús, yihual hual quinahuatijtía Pablo.

<sup>14</sup> Huan cataya se judío motocaya Esceva, yihual se tiopista huan quinpiaya chicome ixolomes hual quinquixtitinemiloaya yojque in ijyecames.

<sup>15</sup> Huan se tonali quiman quililoaya pa quisasquiaya se ijyecal amo cuali, in ijyecal quinnanquilic:

—In Jesús niquiximati huan noje niquiximati in Pablo. ¿Aquinojen amhuanten? Amo anunca Jesús ilacames.

<sup>16</sup> Huan molasac pani yehuanten in lalcal hual quiapiaya in ijyecal amo cuali. Huil moanaya niman chicahuac huan yehuanten amo huil yoje, pampa in lalcal quiapiaya in ijyecal amo cuali. Pampín quinsulahuac huan yehuanten moxtin in lacames choluloaya pa quiahuac in cali, cataloaya latecuali huan nacatijmes.

17 Cuaquín momachiltijque quinami panuc inon moxtin in judíos huan in amo judíos hual chantiloaya nepa pa Efeso, momajmajtiloaya huan pampín moxtin quitaloaya huan quijtuloaya quinami itoca in Tata Jesús quipiaya niman míac chicahualisli.

18 Hualaloaya míac ca yehuanten hual quineltocajque in Tata Jesús, layulcuitiloaya huan lamachiltiloaya inminahuac innojen lachihualisli amo cuali hual quichihuanijme.

19 Huan cataloaya míac hual quichihuanijme laxuxalisli. Yojque quiman quinechicujque inminamames hual quinextilic quinami quichihualo in laxuxalisli, quinchichinuloaya inminlaixpan moxtin. Cuaquinon quipuhuilijque quichi ipatiloaya in amames, huan yoje momatijque pampa ipatiloaya cincuenta mil tomin plata.

20 Cuaquín miajque ichicahualisli ilajtol Dios ca yehuanten, quineltocaloaya ilajtol ca mochi inminyolo.

21 Panuc inon huan quinequiaya paxalu Pablo pa in lalimes Macedonia huan Acaya huan ca inon cataya ca se lajtulisli ca in Espíritu Santo. Quinequiaya quinpaxaluili yehuanten hual quineltocaloaya toTata Jesucristo nepa cajcapa chantiloaya. Cuaquinon yahuiaya yahui pa Jerusalén, quilic:

—Quiman nías pa Jerusalén, cuaquín nicpías pa niqitas in caltilan hué Roma.

22 Cuaquín quintilanic pa Macedonia ome ila-palehuinijmes, Timoteo huan Erasto, huan Pablo mocahuaya sequin tonalijmes pin lalticpan Asia.

### *Cualantiquisalo pin caltilan Efeso*

<sup>23</sup> Innojen tonalijmes cataloaya sequin lacames hual amo quixtochaje iojli Jesús, yehuanten quinchihualtijque pa mocualantisqui míac yehuanten pa Efeso.

<sup>24</sup> Cataya se motocaya Demetrio, yihual quinchihuani caltzindis lachihuali ca plata. Cataloaya caltzindis tijtipichin hual nesiloaya quinami in tiopan hué capa quimolancuacuetzililo in diosa sihual itoca Diana, yihual yec idiosa Efeso. Pan impampa in caltzindis tijtipichin monechiculiloaya míac tomin Demetrio huan yehuanten hual tequipanuloaya ca yihual.

<sup>25</sup> Pampín quinahuatic pa monechiculosquiaya moxtin itequipanujquimes huan in oc sequin hual quichihualoaya in tequipanulisli, quinmilic:

—Lacames, anquimati quinami timonechicuhuililo míac tomin ca in hual ticchihualo.

<sup>26</sup> Huan anquiztica huan anquicactica quinami in Pablo laqueztinemi quijtutica pampa amo cate dioses in monos hual quichihualo lacames. Huan axan cate míac hual quineltoalo in hual quijtutinemi in Pablo pampa yihual quimati laquetza cuali. Huan in Pablo amo quinlaquetzilijtica yehuanten pa Efeso san. Noje quinlaquetzilijtica yehuanten hual yulilo pa mochi in lalticpan Asia.

<sup>27</sup> Pampín cayas polehuilisli pa tehuanten, pampa yajmo yalo quixtochalo len ticchihualo. Huan noje ca inon cayas polehuilisli pampa cuajnesi yes lacajcahuali icali in diosa Diana. Huan cuajnesi yajmo yalo quilasojlalo in cali hué huan cualtichin, in cali capa

quimolancuacuetzililo moxtin pa Asia huan pin lalticpan.

<sup>28</sup> Quiman quicaquijque inon, cualantiquisajque chichahuac, pehualoaya tzajtzilo, quilijtataloaya:

—¡Hué unca Diana inmindiosa in efestecos!

<sup>29</sup> Huan mocaquiaya pa mochi in caltilan in tzajtzilisli, molalujtihualaloaya in lacames, amo quimatiloaya len panuaya. Ca se lajtulisli molalujtiquisaloaya pa capa quipialoaya in lanechiculisli pin ilajcotiyan hué in caltilan Efeso. Ca yehuanten quihuilanaloaya Gayo huan Aristarco, yehuanten quitocanijme Pablo quiman canani ojli pa oc sequin caltilan.

<sup>30</sup> Huan Pablo quinectataya calaqui pin lajcotiyan hué capa monechicujtiquisaloaya. Ma yoje, amo quimacahuilitoaya tocnían in monextilinijmes.

<sup>31</sup> Huan noje sequin ca inminhueyenten in lanechiculisli hual quiximatiloaya cuali Pablo quitilanijque lajtol quinahuatijtataya pa camo calaquisquiaya pin lanechiculisli.

<sup>32</sup> Huan laijtic pin lanechiculisli comuntaloaya huan tzajtzitataloaya. Sequin quitzajtziloaya se lajtol, oc sequin quitzajtziloaya oc se lajtol. Huan in míac lacames nepa amo quimatiloaya pa len monechiculoaya.

<sup>33</sup> Cualaniloaya in míac lacames ca mochi in judíos. Cataya se judío itoca Alejandro nepa pin lanechiculisli, huan quiman quilajlanijque pa len monechicujtataloaya, cuaquín moxtin in judíos quitojpehuaje Alejandro pa yasquiaya ilaixpan in lanechiculisli pa quinnotzasquiaya in lalacalera pa

como cualanilosquiaya ca in judíos. Quiculini-aya Alejandro imajma ilaixpan in lanechiculisli, quinequiaya laquetza pa in judíos.

<sup>34</sup> Ma yoje, quiman quimatiloaya pampa yihual yec judío, cuaquín moxtin tzajtziloaya chicahuac quinami cataya ilajtol se san, quilije:

—¡Hué unca Diana inmindiosa in efestecos!

Huan pa ome horas yoje tzajtziloaya.

<sup>35</sup> Cuaquinon hualac inminlaixpan in presidente, quinmilic:

—Ximocahuacan.

Cuaquinon quinmilic:

—Lacames efestecos, amo unca lalac hual amo quimati pampa Efeso unca in caltilan capa quilachililo icali in diosa hué Diana huan itixcali santo yihual hual huetzic pan lalticpan quiman quisac pin cielo.

<sup>36</sup> Amaqui huil quijtúa pampa inon amo unca melahuac. Pampín monequi pa anmocahuas, amo xicchihuacan len hual lanextilía pampa amo anquimati nindeno.

<sup>37</sup> Anquinhualiac ca niquic in lacames hual amo quixtequilije nindeno itiopan todiosa huan amo quihuejuecaltije todiosa.

<sup>38</sup> Axcán, sinda Demetrio huan in tequipanujquimes ca yihual quipialo len pa quijtusi, cate tonalijmes quiman monechiculo in huelitinijmes pa lajlanisi. Yojque, huil motexpahuilo huan monapatilo inahuac len unca inminyaxca mochi seje ca yehuanten.

<sup>39</sup> Sinda anquinequi anquimati oc sequin lachihualisli huan amo jan inon san, cuaquinon huil

molajlanisi quiman timonechiculo quinami qui-jtúa in lajtol.

<sup>40</sup> Ma mochía yojque, pampa tialo timoitalo pin lamajtilisli pampa ticchihuaje inon axcan. Cua-jnesi sequin quinmachiltisi yehuanten hual cate ca ilahueliltisli in hué Cesar in hual panuc nican huan quijtusi pampa tehuanten ticchijtcate se moanalísli ipan in hué. Huan amo ticmatilo quinami tiquinmilisi leca timonechicuje.

<sup>41</sup> Quiman quinmilic inon in presidente, cuaquinon quinmilic pampa axan lamíc in lanechiculisli huan quinmilic pa mo-huicalosquiaya.

## 20

### *Pabloyahui pa Macedonia, cuaquinon pa Grecia*

<sup>1</sup> Cuaquinon, quiman yajmo cualantinemiloaya yehuanten pa Efeso, Pablo quinnahuatic in laneltocaniymes pa monechiculosquiaya. Monechicujque, quinlaquetzilic in quinami monequi pa tiyulisqui pan iojli in Tata Jesús. Cuaquinon quinchicahuac Pablo huan uyac pa Macedonia.

<sup>2</sup> Quipanahuic cajcapa pin lali Macedonia huan ca míac lajtomés quinchicahualtilic inminyolo in laneltocaniymes. Cuaquinon uyac pa in lali Grecia.

<sup>3</sup> Nepa mocahuaya ye mesli. Cuaquinon quiman yahuiaya yahui ca barco pa in lali Siria, momachiltic pampa quinapachiloaya in judíos pa quimictilosquiaya quiman yahuiaya cana in barco. Pampín mocuepac pa Macedonia pan ojli.

<sup>4</sup> Ca yihual uyajque Sopater ixolol Pirro hual lacatic pa Berea, huan noje Aristarco huan Segundo hual lacatijque pa Tesalónica huan Gayo hual lacatic pin caltilan Derbe, huan Timoteo. Huan noje ca Pablo uyajque Tíquico huan Trófimo hual lacatijque pin lalticpan Asia.

<sup>5</sup> Ajsijque pa Filipos capa nehual Lucas nicataya. Cuaquinon innojen tocnían techlaicanajque huan tejchialoaya pin caltilan Troas.

<sup>6</sup> Cuaquín tehuanten Pablo huan nehual tiajque ca barco quiman laquisac in fiesta (ilhuil) quiman quicualo in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Tiyahuiloaya pin barco, huan quiman tiajque pa macuili tonalijmes, tiajsijque pa Troas capa tejchixtataloaya, nepa timocahuajque chicome (siete) tonalijmes.

### *Pablo paxalúa pa Troas*

<sup>7</sup> Cuaquín pan tonali hual quipehualtía in chicome, timonechicujque pa ticlapanalosquiaya pan quinami toTata Jesús techilic pa timoijnamiquiltilosquiaya quinami yihual miquic pa tehuanten. Techlaquetzilic Pablo techmaxtitataya ilajtol Dios. Huan pampa yahuiaya quisa nepa Troas mostatica, huejcahuaya Pablo ca ilaquetzalisli, huan pa lajco layúa ayamo lamiaya laquetza.

<sup>8</sup> Cataloaya míac tapalquitas milintataloaya pa in calijtic pa pani in cali capa timonechiculoaya.

<sup>9</sup> Huan cataya se oquixli itoca Eutico molalijataya pa se lalapujquil capa qitalo pa quiahuac in cali. Quipiaya se cochilisli chichahuac pampa

Pablo huejcahuaya míac ca ilaquetzalisli. Yojque quisulahuac Eutico in cochilisli chicahuac huan huetzic pa quiahuac in lalapujquil, cataya ye cjalijtic pa pani. Yojque cajcoquijque mictataya.

<sup>10</sup> Ma yoje, temuc Pablo, molasac ipan huan quinapaluc, cuaquinon quinmilic:

—Ma camo anmitzcocu anmoyolo, pampa axan yultica oc sejpa.

<sup>11</sup> Huan lejcuc Pablo calijtic oc sejpa. Quiman quilapanac in pan huan quicuac, quinlaquetzilijtiac pa mochi in layúa hual quincahuiliaya. Quiman lanesic, cuaquín uyac.

<sup>12</sup> Huan in oquixli hual miquic hual Dios quiyuliltic oc sejpa quihuicajque pa ichan huan quipialoaya míac paquilisli moxtin, huan mochicahualliloaya míac pa inminyolo.

### *Quisalo nepa Troas pa yasqui pa Mileto*

<sup>13</sup> Pablo molalilic pa yahuisquiaya pa ojli pa Asón, nepa calaquisquiaya pin barco ca tehuanten. Pampín ticanajque in barco huan tiajque pa Asón.

<sup>14</sup> Huan quiman technamiqic Pablo umpa pa Asón, tiquihuicajque ca tehuanten pin barco, tiajque pa Mitilene.

<sup>15</sup> Huan umpa tiajque ca in barco, mostatica tipanujque ilaixpan Quiós huan oc se tonali tiajsijque pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samos. Timosehuijque pin caltilan Trogilio huan mostatica tiajsijque pa Mileto.

<sup>16</sup> Yojque ticchihuajque pampa molalilic Pablo pa camo timocahualosquiaya míac tonalijmes pin lalticpan Asia, pampín tiajque ca in barco pa yoje



amo timoquetzalosquiaya pa Efeso hual unca pin Asia. San ticnequijque tiajqque pa Mileto hual unca nadita ca umpic capa unca Efeso. Pablo ejsejtataya pampa quinequiaya ajsi pa Jerusalén sinda huil ajsic umpa pa itonali in fiesta (ilhuil) itoca Pentecostés.

*Pablo quinlaquetzilia ilajtol Cristo in abuelojmes laneltocaniymes pa Efeso*

<sup>17</sup> Nepa pa Mileto quinahuatic Pablo pa hualalosquiaya pa Mileto in abuelojmes laneltocaniymes hual chantiloaya pa Efeso.

<sup>18</sup> Huan quiman ajsijque capa yihual, Pablo quinmilic:

—Anquimati quinami mojmosta nicataya ca amhuanten quiman nipehuac niyulic pa Asia huan pa quiman niquisac nepa.

<sup>19</sup> Nictequipanuliaya in Tata ca mochi noyolo. Amo quiman nimochiac hué ilaixpan amaqui, huan míac tonaliymes nictequipanuliaya in Tata nichocatataya. Huan nipanuc lacocoltilisli pampa quinequiloaya nejchihuililo amo cuali in judíos.

<sup>20</sup> Anquimati amo quiman nimocahuaya pa annimitzilisquiaya len yesquiaya cuali pa amhuanten. Annimitzmaxtiaya quiman anmoxtin anmonechicuhuaya huan quiman niahuiaya pa mochi sejse anmochan.

<sup>21</sup> Niquinmiliaya judíos huan yehuanten hual amo judíos quinami quipialo pa quipalasi inminyolo pa quichihuasi len quinequi Dios, noje quipialo pa quineltocasi toTata Jesús.

<sup>22</sup> 'Huan axcan, xiquitacan, nechtilantica in Espíritu Santo pa nías pa Jerusalén huan nicpía pa

nicneltocas. Huan amo nicmati len yahui nechpanúa nepa.

<sup>23</sup> In san nicmati, pa mochi caltilan ca capic nías, in Espíritu Santo nechilía neli pampa yalo nejtzacualo pin calijtic huan nía nipanúa mías lacocoltilisli.

<sup>24</sup> Ma yoje, inon amo nechmajtitica nindeno huan amo nechmonotzilía nindeno nel noyulilisli sinda jan huil nilaquisas nicchías in tequipanulisli hual nechilic in Tata Jesús pa nilamis nicchías. Yihual nechilic pa nicnahuatijtías ilamachiltilisli cuali, niquinmilijtica lacames quinami techicnilía Dios.

<sup>25</sup> Pampín ninejnemiaya nilaqueztinemiaya ca amhuanten quinami huelitía Dios. Huan axcan xiquitacan. Nicmati pampa yajmo anechitilis noixco ca amhuanten anmoxtin.

<sup>26</sup> Ma yoje sinda unca se ca amhuanten hual amo quineltoca ilajtol Dios, amo huil nechmotex-pahuilis nel.

<sup>27</sup> Annimitznahuatilic mochi ilajtol Dios, amo annimitzlatilic nindeno hual ilajtol techilía.

<sup>28</sup> Yojque, ximolachilican amhuanten nojen huan xiquinmiztiacan moxtin hual quineltocalo toTata Jesucristo, pampa anmitzlatilic in Espíritu Santo pa yoje anquichías quinami se quilachilía iborregos. Quimictijque Jesucristo yehuanten pa Jerusalén huan pan ipampa iesli hual toyahuic, yihual moyaxcajtlic yehuanten hual quineltocalo.

<sup>29</sup> Nehual nicmati pampa quiman nimohuicas, cuaquín hualasi capa amhuanten lacames hual islacatise ca amhuanten pampa quinequisi anmitzquixtisi pan iojli Jesús pa camo anquitocatías.

In lacames cayasi quinami coyomes hual quisem-analo in borregos.

<sup>30</sup> Huan capa amhuanten nojen cayasi lacames hual quimaxtisi islacatilisli. Yojque quitilanilisi inminyolo in laneltocanjmes pa quineltocasi in islacatilisli hual quimaxtisi.

<sup>31</sup> Pampín ximoiztiacan, xiquijnamiquican quinami pa ye xixihuil yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa, amo nijcahuaya pa annimitzijnamiquiltis mochi inon ca mochi sejse ca amhuanten, nichocatataya quiman annimitziliaya.

<sup>32</sup> 'Huan axcan nocnían, ma Dios anmitzlachili huan ma anmijchicahualti anmoyolo in ilajtol iicnililisli. Ilajtol Dios huil quichía niman míac. Huil anmitzlachilía anmoyolo huan yoje se tonali anquipías mochi hual Dios quinequi anmitzmaca amhuanten. Jo quema, mochi inon Dios quinequi quinmaca moxtin yehuanten hual yihual quinlaj-tultic pa yesi ilacames.

<sup>33</sup> Amo quiman nicnequic amaqui itomin, amo quiman nicnequic itzotzomajli amaqui.

<sup>34</sup> No, amhuanten nojen anquimati pampa nehual ca in nomajmajuan nitequipanuaya pa nimolacualtisquiaya huan pa niquin-lacualtisquiaya yehuanten hual cataloaya ca nehual.

<sup>35</sup> Mojmosta annimitzmaxtiaya pampa yojque ticpialo pa titequipanusu pa ticpiasi len calica huil tiquinpalehuisi yehuanten hual amo quipialo chichahualisli. Xiquijnamiquican len quijtuc to-Tata Jesús, quijtuc: "Míac paquilisli Dios quimacas se hual quinmaca oc sequín len quipías. Amo

yojqque míac paquilisli quimacas Dios se hual san cana len quimacalo yihual.”

<sup>36</sup> Huan quiman quinmilic inon, molancuacuetzac Pablo ca moxtin yehuanten huan quilajlanic Dios.

<sup>37</sup> Huan chocaloaya míac moxtin, quinapalujque Pablo pa iquixlan, quitenamiquiloaya.

<sup>38</sup> Quincocuhuaya inminyolo míac pampa yihual mohuicatihuiaya. Ma yoje quincocuhuaya inminyolo niman míac quiman quinmilic pampa yajmo yahuiloyaya quitalo iixco. Cuaquinon uyajqque ca Pablo pa in barco.

## 21

### *Pablo yahui pa Jerusalén*

<sup>1</sup> Quiman tilejcujque in barco huan timoxilujque capa cataloaya yehuanten, tiajqque melajtataya pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Cos, huan mostatica tiajqque pa Rodas huan umpa pa Pátara huan Mira.

<sup>2</sup> Huan umpa tiquitajque se barco hual yahuiaya quipanahui in al huejcalan pa Fenicia. Tilejcujque in barco, tiajqque.

<sup>3</sup> Huan quiman pehuac nestic in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre, ticpanahuijqque ca in lali pa tomajma amo cuali huan tiajqque pa Siria. Umpa tiajsijque pa in caltilan hué Tiro capa calaquilo huan quisalo barcos. Nepa quilatemuhuilijque in barco.

<sup>4</sup> Tehuanten tiquintemujque in laneltocanjmes huan timocahuajque pa siete tonalijmes ca yehuanten. Yehuanten quilijque Pablo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén pampa in Espíritu

Santo lamic quinmilic len yahuiaya quipanu Pablo.

<sup>5</sup> Quiman panujque in chicome (siete) tonalijmes, tiquisajque nepa Tiro huan ca tehuanten uyajque moxtin yehuanten ca in sihuames noje huan in xolomes. Timolancuacuetzajque pan itenco in al huejcalan, ticlajlanijque Dios, cuaquinon timochicahuajque se huan oc se.

<sup>6</sup> Tilejcujque pin barco huan yehuanten mocuepajque pa inminchan.

<sup>7</sup> Cuaquín tehuanten tiajque tijcajtataloaya Tiro huan tiajsijque Tolemaida. Nepa tilamijque tiajque ca barco. Tiquinpialtijque tocnían in laneltocanijmes huan timocahuajque ca yehuanten se tonali.

<sup>8</sup> Mostatica tiquisajque nepa Tolemaida, tiajque pan ojli pa Cesarea, nepa tiajsijque pa ichan Felipe in evangelista, yihual yec se ca in chicome lacames hual quinlajtultijque in lanahuatinijmes pa quinlachililosquiaya in sihuames hual mocahualoaya inminhuían. Nepa pa ichan tichantiloaya.

<sup>9</sup> In Felipe quinpiaya nahui ixolomes sihuames. Yehuanten ayamo monamictijque, nepa chantiloaya pa ichan inmintajtzin. Yehuanten quipi-aloaya Dios ilahueliltilisli pa quinahuatisqui ilajtol.

<sup>10</sup> Ticataloaya pa Felipe ichan sequin tonalijmes, ajsic se lacal hual chantic pa Judea, yihual itoca Agabo. Yec se ilajtuni Dios, quipiaya Dios ilahueliltilisli pa quijtusquiaya len yahuiaya panu.

<sup>11</sup> Techpaxaluiliaya, canac ilacuejtiloni Pablo,

moilpilic icxihuajmes huan imajmajuan, quijtuc:

—Yojque quijtúa in Espíritu Santo: In judíos pin Jerusalén yojque quilpisi in lalac hual iyaxca in lacuejtiloni. Cuaquinon quitemacasi ca yehuanten hual amo judíos.

<sup>12</sup> Yojque quiman tijcaquijque inon, tipehujque tiquilijque Pablo ca icnotilisli ca mochi toyolo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén, tehuanten huan yehuanten hual chantiloaya pa Cesarea.

<sup>13</sup> Cuaquinon lananquilic Pablo, techilic:

—¿Leca anchocatica huan annehcocoltitica noyolo? Amo xicchiuacan inon pampa sinda quinequi Dios, niunca ca se lajtulisli ca yihual pa nías pa Jerusalén pa nicayas lailpili nepa, huan noje niunca ca se lajtulisli pa nimiquis nepa sinda yojque quinequi in Tata Jesús.

<sup>14</sup> Yojque amo quinequic quichíac quinami ticmacajque lajtol, pampín yajmo tinahuatijque, tiquijtujque:

—Ma ye quinami quinequi in Tata.

<sup>15</sup> Quiman panujque innojen tonalijmes, timochijchihuajque huan tipanquisajque pa Jerusalén.

<sup>16</sup> Noje ca tehuanten uyajque sequin laneltocanijmes hual chantiloaya pa Cesarea. Yehuanten techhuicajque pa ichan se laneltocani itoca Mnason, yihual lacatic pa Chipre, in lali lajco pin al huejcalan. Yihual cataya monextilini pa míac xixihuil, ca yihual pa ichan timocahuajque.

### *Pablo quipaxaluilía Jacobo*

<sup>17</sup> Quiman tiajsijque pa Jerusalén, tocnían laneltocanijmes techpialtijque ca paquilisli.

18 Cuaquín mostatica uyac Pablo ca tehuanten pa tiquitalosquiaya Jacobo huan nepa mochi inminabuelojmes in laneltocanijmes cataloaya ca Jacobo.

19 Quinpialtic Pablo huan pehuac quinpuhuilic mochi hual quichíac Dios ca yehuanten hual amo judíos pan ipampa in hual yihual Pablo quichíac, pampa Dios quihueliltic.

20 Quiman quicaquijque Jacobo huan in laneltocanijmes, quijtujque lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios. Cuaquinon quilijque Pablo, quil:

—Ticmati, tuinon, quichi miles judíos cate hual axcan quineltoalo Cristo. Ma yoje, quimatilo momajtilo niman míac inahuac inon hual Moisés quijtuc pa ilajtol pa ticchihualosquiaya tehuanten, huan quinequilo noje pa mochi oc sequin quimatisi momajtisi yoje.

21 Huan sequin quintenejticate in judíos nican monahuac tehual. Quijtulo islacatijticate pampa tehual tiquinmaxtinemi in judíos hual chantilo pa innojen caltilan capa chantilo yehuanten hual amo judíos, quil quililo, tiquinmilijtinemi pa camo quintzontequilisi icuilaxli inminxolomes, quil, quinami quijtuc Moisés pa quichihualosquiaya. Huan quijtulo pampa tehual tiquinmilijtinemi pa yajmo quichihuasi in míac lachihualisli hual mon-equi pa quinchihuasi in judíos.

22 Axan, ¿len ticchihuasi? Moxtin in judíos hual quineltoalo Cristo momachiltisi pampa axcan tihualac ca niquic.

23 Pampín, xicchía in hual timitzilisi: Cate ca tehuanten nahui tocnían laneltocanijmes hual quichihuaaje se lajtulisli ca Dios. Axan quipialo pa

lamisi quichihuasi.

<sup>24</sup> Tehual xiquinhuica in lacames, ximochipahua quinami se quipía pa quichías quiman quichías se lajtulisli ca Dios. Tehual xiclaxlahuili pa in nahuenten. Cuaquinon yehuanten huil moximasi quinami quichihualo quiman lamilo quichihualo judíos inminlajtulisli ca Dios. Yojque quimatisi in judíos pampa in hual momachiltije monahuac tehual amo unca melahuac. Quema, quimatisi pampa tehual noje ticneltoca ilajtol Moisés.

<sup>25</sup> Ma yoje, pa yehuanten hual amo judíos hual noje quineltocalo Cristo, tiquintilanije se amal calica tiquinmilije len tiquijtulo unca cuali pa camo quichihuasi: Ma camo quicuacan nacal hual quilalilo inminlaixpan monos, ma camo quicuacan esli huan inacal se yulijquil latolpatzcali, huan ma quipía jan se isihua o se ilahuical san. Jan ma camo motecacan ca oc se.

### *Quiquitzquilo Pablo pin tiopan hué*

<sup>26</sup> Cuaquinon mostatica quinhuicac Pablo in nahui lacames, mochipahuac quinami se judío quipía pa quichías quiman quichía se lajtulisli ca Dios. Yoje quichihuaje innojen nahuenten lacames noje, cuaquinon calaquic Pablo calijtic in tiopan hué, quinlamachiltic in tiopistas quichi tonalijmes cayalosquiaya quiman lamilosquiaya quichihualo in lachipahualisli yihual huan in nahuenten lacames, cuaquinon huil laxlahuisquiaya Pablo in huendi.

<sup>27</sup> Yojque lamijque quichihuajque chicome (siete) tonalijmes Pablo huan innojen nahui la-



comes. Ma yoje, quiman ca nadita yahuiloaya laquisalo ca in chicome tonalijmes, quitaloaya Pablo sequin judíos hual chantiloaya pin lalticpan Asia, quitajque calijtic in tiopan hué huan quincualantijque in lacalera. Quiquitzquitiquisajque Pablo,

<sup>28</sup> tzajtzitataloaya, quilijque:

—¡Lacames israelitos, xilapalehuican! ¡In se in lacal hual yajtinemi pa mochi cajcapa lamaxtitinemi pampa tehuanten amo ticate cuali! ¡Lamaxtitinemi pa camo quineltoasi in hual Moisés quijtuni pa quichihualosquiaya! ¡Lamaxtitinemi pampa in tiopan hué nican amo unca cuali! ¡Huan noje yihual quichíac catzahualisli, quinhualiac lacames griegos nican calijtic pin lasojli tiopan hué huan yojque quiylacuc!

<sup>29</sup> Inon quijtujque pampa quitajque nepa pa Jerusalén ca Pablo tocni Trófimo hual yec de Efeso. Quijtujque pampa Pablo quihualiac Trófimo calijtic in tiopan hué, mas que amo quichíac inon.

<sup>30</sup> Yojque mochi in lacalera pin caltilan cualaniloaya, molalujtihualajque, quiquitzquijque Pablo, quihuilanajque pa quiahuac in tiopan hué, huan jan ajnaxcan quintzactiquisajque in lalapujquimes.

<sup>31</sup> Huan quiman motoliniloaya pa quimicitilosquiaya Pablo, sequin quilamachiltijque inminlaicanani hué moxtin in guaches len panujtataya, quilijque pampa mochi Jerusalén cualantinemiloaya huan tzajtzitinemiloaya.

<sup>32</sup> Yojque jan ajnaxcan quinhuicac in laicanani hué sequin guaches huan se ome laicananijmes,

molalujque pa temuán (temuayan) capa cualan-  
tinemiloaya. Huan quiman in judíos quinmita-  
jque in laicanani hué huan in guaches, mocahua-  
jque quihuítequijque Pablo.

<sup>33</sup> Ajsic in laicanani hué, latilanic pa  
iguaches quiquitzquilosquiaya Pablo huan pa  
quilpilosquiaya ca teposli. Cuaquinon quilajlanic  
pampa aqui yihual huan len amo cuali quichíac.

<sup>34</sup> Tzajtzijque chicahuac in lacalera, quiitujque  
míac, huan pampín in laicanani hué amo  
huil quimatiaya neli leca tzajtztinemiloaya  
yehuanten. Yojque quinmilic iguaches pa  
quihuicalosquiaya Pablo pa calijtic inmincalimes  
in guaches.

<sup>35</sup> Huan quiman ajsijque pa in lalejculoni-  
jmes (in escalera) ca Pablo, in guaches quipi-  
aloaya pa quimamalosquiaya pampa in judíos ni-  
man cualaniloaya, quinctataloaya quiquitzquilo  
Pablo oc sejpa.

<sup>36</sup> Pampín quintocaloaya in guaches, quintza-  
jtzilijtiahuiloaya:

—¡Xicmictican!

*Pablo quinnotza in lacalera pa monapatís*

<sup>37</sup> Jan axcan quiman yahuiloyaya quihuicalo pa  
inmincali in guaches calijtic, Pablo quinotzac in  
laicanani hué, quilic:

—¿Tichmacahuiltía pa nimitzilis len?

In laicanani hué quilic:

—Tehual ¿ticmati tilajtúa griego?

<sup>38</sup> Cuaquín tiunca in lacal egipcio hual  
quipehualtic se moanalisli quipía sequin mesli.  
Huan quinhuicac nahui mil inminlacames

inminlanechiculisli in lamictinijmes, quinhuicac ca capic amaqui chanti.

<sup>39</sup> Pablo quinanquilic:

—Amo niunca in se. Nehual nilacal judío huan nilacatic pa in caltilan Tarso. In amo se caltilan tipichin nepa pin lalticpan Cilicia huan nepa nichantiaya. Xichmacahuilti pa niquinnotzas in lalacera.

<sup>40</sup> Cuaquín in laicanani hué quimacahuiltic pa lajtusquiaya Pablo, huan yojque Pablo moquetzac pa in escalera. Quinchihuilic in judíos se lanex-tilisli ca imajma pa mocahualosquiaya. Cuaquín quiman yajmo mocaquic nindeno, quinnotzac Pablo ca lajtol hebreo, quinmilic:

## 22

<sup>1</sup> —Lacames nocnían huan notajtztizían, xij-caquican axan len nía niqijtúa pa nimonapatis.

<sup>2</sup> Cuaquín quiman quicaquijque Pablo quinla-quetzilijtataya ca inminlajtol hebreo, yehuanten niman míac mocahuajque.

<sup>3</sup> Huan Pablo quinmilijtíac:

—Nehual nilacal israelito, nilacatic pa in caltilan Tarso pin lalticpan Cilicia. Ma yoje, nimoscaltic nican Jerusalén capa nía pin cali capa monextililo pin caltilan nican, huan Gamaliel yec nolamax-tini. Yihual nechlamaxtiaya yojque chichahuac pa nicneltocasquiaya in lajtomes hual techmacajque totajtztizían, in lajtomes hual Moisés quinmacac totajtztizían. Itequi ca mochi noyolo nimotolini-aya pa nicchiasquiaya quinami niqijtuaya Dios quinequi. Unca quinami amhuanten axan an-quichijtica.

<sup>4</sup> Pa yina nipehuani niquntejtemuni pa niquntojtocasquiaya yehuanten hual quitocalo iojli Jesús, niquntojtocani lacames huan sihuames, niqinquitizquini huan niquntilanini pa quintzacualosquiaya pa calijtic. Jo quema, huan nicnequini pa miquilosquiaya.

<sup>5</sup> Yojque huil anmitzililo noje in tiopista hué huan moxtin inminabuelojmes in judíos hual huelitilo. Nechmacajque amames pa niqinhuiquilisquiaya tocnían judíos hual cate pa Damasco. Níac nepa pa niquntejtemusquiaya yehuanten hual quitocaloaya iojli Jesús. Niahuiaya niqinhualica lailpili nican pa Jerusalén pa quincocoltilosquiaya pa yajmo quitocalosquiaya iojli Jesús.

*Pablo quinpuhuilía quinami quipalac iyolo pan tonali hual in Tata Jesús quinotzac  
(Hch. 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> 'Cuaquín cataya quiman ninejmentataya pan ojli huan amo cataya huejca in caltilan Damasco, cataya lacualispan, huan jan ajnaxcan pin cielo nechixpelatiquisac pa noitenco se laixpelalisli niman chicahuac.

<sup>7</sup> Nihuetic pan lali huan nijcaquic se lajtol nechilic: “Saulo, Saulo, ¿leca tiquntojtocatica yehuanten hual nechneltoalo? Yojque tichtojtocatica nehual.” Huan nehual nicnanquilic: “¿Aqui tehual, Tata?”

<sup>8</sup> Huan nechilic: “Nehual niJesús in nazareteco hual tichtojtocatica.”

<sup>9</sup> Yehuanten hual cataloaya ca nehual quitajque in laixpelalisli. Ma yoje, amo quicaquijque in

lajtol hual laquetzaya ca nehual.

<sup>10</sup> Cuaquín niquilic: “¿Len nicchías, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Ximoquetza, xía pa Damasco, huan nepa mitzilisi mochi hual ticpías pa ticchías.”

<sup>11</sup> Huan yojque chichahuac cataya in laixpelalisli, amo huil nilachiaya. Pampín nechquitzquilije nomajma huan nechhuicaje pa Damasco yehuanten hual cataloaya ca nehual.

<sup>12</sup> Huan cataya se lalac itoca Ananías nepa Damasco. Yihual yec lalac hual itequi lamiaya quichía mochi hual quijtúa tolajtol tehuanten in judíos, huan quijtuloaya moxtin in judíos hual umpa chantiloaya pampa in Ananías yec lalac cuali.

<sup>13</sup> Hualac capa nehual in Ananías, ajsic huan nechilic: “Nocni Saulo, tía tilachía oc sejpa jan axcan.” Huan jan axcan nilachíac huan niquitaya yihual.

<sup>14</sup> Cuaquín nechilic: “In Dios hual quimolancuacuetzilinjme totajtzitzían mitzljaltultic tehual pa yina pa ticmatis len yihual quinequi pa tehual ticchías. Mitzljaltultic pa tiqutas Jesús hual unca melahuac pa iyolo, huan tiquitac. Mitzljaltultic pa tijcaquis ilajtol mitzlaquetzilijtica huan tijcaquic.

<sup>15</sup> Mochi inon mitzpanuc pampa Dios quinequi pa tiquinmilis mochi lacames in hual tiquitac huan tijcaquic.

<sup>16</sup> Huan axcan, ¿leca tihuejcahua? Axan ticpía mochi hual monequi. Ximoquetza huan xicaya lacuayatequili, xicnotza toTata Jesús pa mijchipahuilis molaijlaculisli.” Inon nechilic Ananías.

*Pablo quinmilía quinami Dios quitilanic pa*

*yehuanten hual amo judíos*

17 'Cuaquín cataya quiman nimocuepac ca niquic pa Jerusalén huan se tonali niclajlantataya Dios pin tiopan hué, nilaxotocac.

18 Niquitac in Tata Jesús huan nechilic: “Xiejsehui xiquisa nican Jerusalén, amo xihuejcahua, pampa yehuanten nican amo quineltocasi len tiquinmilis nonahuac nehual.”

19 Huan nehual niquilic: “Tata, ¿amo nechcaquisi? Yehuanten quimatilo pampa nehual niquintzacuani pa calijtic yehuanten hual mitzneltocaloaya, huan niquinhuitequini pin tiopajmes.

20 Huan quiman quimictije Estéban hual quinahuatijtinemini molajtol, yojque nepa ca yehuanten nicataya huan nicnequiaya pa quimicitilosquiaya. Noje niquinlachilic inmintzotzomajli yehuanten hual quimictitataloaya.”

21 Ma yoje, Jesús nechilic: “Xía, pampa nimitztlanis huejca pa yehuanten hual amo judíos.”

22 Jan ca niquic san quicaquiloaya Pablo, huan quiman quinmilic inon inminahuac yehuanten hual amo judíos, tzajtzijque chichahuac, quilijque: —¡Ma miqui in se! ¡Amo unca iyaxca pa yultías!

*Pablo ca inminlaicanani hué in guaches*

23 Tzajtziiloaya huan quinquixtiloaya inminahuas, quintzejtzelujtataloaya, yojque quilasaloaya lalpotocli pin ijyecal.

24 Cuaquinon latilanic in laicanani hué pa quihuicalosquiaya Pablo pa inmincali in guaches calijtic, quinmilic pa quihuitequilosquiaya. Quijtuaya in laicanani hué pampa yojque

momachiltosquiaya leca tzajtziiloaya in judíos pa quimictilosquiaya Pablo.

<sup>25</sup> Ma yoje, quiman quilpilijqe imajmajuan huan icxihujmes pa pehualosquiaya quihuitequilo, Pablo quinotzac in laicanani nepa moquezataya, quilic:

—¿Tehual unca moyaxca pa ticuitequis se lalal romano hual ayamo latilanije in huelítinijmes pa yes lacocoltili?

<sup>26</sup> Quiman quicaquic inon, uyac in laicanani capa cataya in laicanani hué, quilic:

—Quita. ¿Len tía ticchihua? In lalal se romano.

<sup>27</sup> Hualac ca Pablo in laicanani hué, quilic:

—Xinechili, ¿tehual tilalal romano?

Pablo quilic:

—Jo quema.

<sup>28</sup> In laicanani hué quinanquilic:

—Nehual nilalal romano huan niclaxlahuic míac tomin pa yojque inon yes noyaxca.

Huan Pablo quilic:

—Nehual nilacatic romano.

<sup>29</sup> Jan ajnaxcan mijcuanijque yehuanten hual yahuiloyaya quihuitequilo Pablo. Huan momajtiaya in laicanani hué noje quiman quimatic pampa Pablo yec lalal romano, pampa yihual quinmilic pa quilpilosquiaya huan quilpijqe.

*Pablo inminlaixpan inminla'ajuaniijmes in judíos*

<sup>30</sup> Cuaquín mostatica quimacahuac Pablo in laicanani hué pampa quinequiaya quimati neli leca quimotexpahuiloyaya Pablo in judíos. Lati-lanic pa monechiculosquiaya in tiopistas huejué ca moxtin in Lanechiculisli Hué. Cuaquinon in

laicanani hué quihuicac Pablo pa latzindan huan quilalic ca yehuanten.

## 23

<sup>1</sup> Cuaquín, quiman Pablo mocahuaya quiztataya in lacames pin Lanechiculisli Hué, quinmilic:

—Lacames nocnían, mojmosta pa yina huan pa axan niyuli ca mosehuilisli ilaixpan Dios, amo nechmotexpahuilía noyolo ilajmatilisli inahuac len unca cuali huan amo cuali.

<sup>2</sup> Huan in tiopista hué itoca Ananías quinmilic pa quitecualosquiaya Pablo pa icamac yehuanten hual moqueztataloaya inahuac yihual.

<sup>3</sup> Cuaquinon Pablo quinotzac in tiopista hué, quinanquilic:

—¡Tehual timochijtica quinami lalac niman chipahuac! ¡Dios yahui mitztecua tel! ¡Nepa tiyehuatica pa tilajlanis quinami quijtúa tolajtol! Huan ¿leca tiquinmilía pa nechtecuaasi? ¡Tolajtol amo quimacahuiltía inon!

<sup>4</sup> Yehuanten hual nepa moqueztataloaya quili-  
jque:

—Tiquihuejuecaltitica in tiopista hué hual Dios quilajtultic.

<sup>5</sup> Pablo quinnanquilic:

—Nocnían, amo niquislacuhuaya pampa yihual yec in tiopista hué, pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Amo xiquijtu len amo cuali hual cajuas se hual huelitía capa amhuanten.”

<sup>6</sup> Cuaquín quitac Pablo quinami sequin pin Lanechiculisli Hué quitocaloaya ilamaxtilisli in



saduceos huan in oc sequin quitocaloaya ilamaxtilisli in fariseos. Pampa in quitzajtzilic ca lajtol chicahuac yehuanten pin lanechiculisli, quinmilic:

—Lacames nocnían, nehual nifariseo huan yec fariseo notajtzin. Nechmotexpahuilijticate pampa nehual nicchixtica in tonali quiman tiyulisi oc sejpa ca tocueros quiman timiquilo.

<sup>7</sup>Yojque, pampa Pablo quijtuc inon, pehualoaya molaxililo lajtol in fariseos huan in saduceos, yajmo cataloaya ca se lajtulisli yehuanten.

<sup>8</sup>Cataya pampa quijtulo in saduceos in miqquimes amo yulilo oc sejpa, huan quijtulo pampa amo cate lanahuatinijmes pin cielo huan ijyecames cuajcuali huan amo cuajcuali. Huan quineltocalo in fariseos mochi innojen.

<sup>9</sup>Pampín pehuac se cualanilisli niman hué pin Lanechiculisli Hué huan cuaquinon moquetzajque sequin lamaxtinijmes hual yeje fariseos, quinmilijque chicahuac:

—Amo tiqitalo nindeno amo cuali ca in lalal. Sinda cuajnesi se espíritu o se ilanahuatini in cielo laquetzac ca yihual, amo quichihuilía nindeno amo cuali ipan tolajtol inon.

<sup>10</sup>Huan mochihuaya in cualanilisli niman chicahuac. Pampín momajtiaya in laicanani hué pampa huejtica yahuiloaya quicocoltilo Pablo niman míac. Yojque quinmilic pa temusqui in guaches pa quiquixtililosquiaya Pablo capa yehuanten huan pa quihuicalosquiaya pin inmincalimes in guaches.

<sup>11</sup>Huan mostatica pa layúa nescic in Tata ca Pablo, quilic:

—Amo ximomajti, pampa tía ticnahuatía nola-jtol nehual pin caltilan hué Roma quinami noje ticnahuatiaya pa Jerusalén.

*Quichihualo se lajtulisli pa quimictisqui Pablo*

<sup>12</sup> Mostatica quichihuaque in judíos se lajtulisli pa quimictilosquiaya Pablo, moilijque ilaixpan Dios, quilijque:

—Ma Dios techtilani pa ticayasqui lacocoltili sinda tilacualo o sinda tilaunilo sinda ayamo ticmictijque in Pablo.

<sup>13</sup> Yojque quijtujque ilaixpan Dios quinami ompuhuali (cuarenta) lacames ca se ome oc sequin lacames hual monechicujque pa quichihuasqui in lajtulisli chichahuac.

<sup>14</sup> Cuaquín uyajque pa in tiopista hué huan inminabuelojmes in judíos, quinmilije:

—Axan tiquijtujque ilaixpan Dios pa yihual techtilanis pa ticayasqui lacocoltili sinda tilacuasi o sinda tilaunisi sinda ayamo ticmictijque Pablo.

<sup>15</sup> Axcan, amhuanten huan yehuanten in Lanechiculisli Hué xicmachiltican inminlaicanani hué in guaches pampa anquinequi anquilajlanilía Pablo mochi inon oc sejpá huan niman cuali. Xicmachican in laicanani hué pa quihualicas Pablo ca amhuanten. Huan tehuanten ticayasqui lachijchihuali pa ticmictisi Pablo quiman ajsitihualas.

<sup>16</sup> Ma yoje, quicaquic inon ixolol lalacalni icni sihual Pablo pampa yahuiloaya quimictilo Pablo. Pampín uyajtiquisac pa inmincali in guaches capa Pablo cataya latzacuali, calaquic, quilamachiltic Pablo.

<sup>17</sup> Huan Pablo quinotzac pa hualas se ilaicanani in guaches, quilic:

—Xicuica in oquixli pa in laicanani hué, pampa quipía len pa quilamachiltis.

<sup>18</sup> Yojque in laicanani canac ixolol icni sidual Pablo, quihuicac ca in laicanani hué huan quilic:

—In latzacuali Pablo nechnotzac pa nihualas ca yihual, nechtemachic pa nimitzhualiquilis in oquixli pampa yihual quipía len pa mitzilis.

<sup>19</sup> Yojque canac in laicanani hué imajma in oquixli, huan yihual mohuicajque pa capa cataloaya inminhuían, quilajlanic:

—¿Len unca inon hual ticpía pa tinechmachiltis?

<sup>20</sup> In oquixli quilic:

—Axan quichihuaje se lajtulisli in judíos huan yalo mitztemachilo pa ticuicas Pablo mosta pa latzindan pa icali in Lanechiculisli Hué, quil, pa momachiltisi oc sejpa niman cuali inahuac inon hual quimotexpahuilijtcate, quil. Ma yoje, islatilo.

<sup>21</sup> Pampín, tehual amo xicchía quinami quinequilo, pampa cate quinami cuarenta y se, ome lacames yalo anmitzmolatililo pan ojli pa quimictisi Pablo. Quijtuje chichahuac ilaixpan Dios pa quintilanis capa cayasqui lacocoltili sinda lacualo o launilo sinda ayamo quimictije Pablo. Huan axcan cate lachijchihuali huan lachixtcate pa ticchías quinami quinequilo.

<sup>22</sup> Yojque, quilic chichahuac in laicanani hué ixolol icni sidual Pablo, quilic:

—Amo xiquili amaqi len tilamic tinechlamachiltic.

*Quitilanía Pablo ca in lacal hual huelitía*

<sup>23</sup> Cuaquinon quinnotzac inminlaicanani hué in guaches ome laicananijmes pa hualasqui ca yihual, quinmilic:

—Xiquinpiacan guaches lachijchihuali pa chichinahui (nueve) horas pa layúa pa yasi pa Cesarea. Anquinmanas dos cientos guaches hual nejnenti-asi, setenta guaches hual lejcutiasi pan caballos huan dos cientos guaches hual quinpixtiasi inminteposlimes pa moanalisi.

<sup>24</sup> Noje latilanic pa quinmanalosquiaya ome caballos pa Pablo noje lejcusquiaya. Latilanic pa quihuicasqui quiyahualujticate pa mochi ojli, huan yojque ajsilosquiaya ca in lacal itoca Felix in huelitini hual cataya pa Cesarea.

<sup>25</sup> Noje in laicanani hué quitilanilic in lacal hual huelitiaya se amal ca yehuanten, huan yojque quiytuc in amal:

<sup>26</sup> “Claudio Lisias pa in lasojli Tata Huelitini Félix, nimitzpialtía.

<sup>27</sup> 'In lacal quiquitziye in judíos huan yahuiloyaya quimictilo quiman nihualajtiquisac ca noguaches, niquinquixtilic yehuanten quiman nicmatic yihual lacal romano.

<sup>28</sup> Nicnequiaya nicmati in amo cuali hual quichíac hual pampa inon quimotexpahuililoaya. Pampín nicuicac inminlaixpan inminLanechiculisli Hué in judíos.

<sup>29</sup> Nepa niquitac pampa quimotexpahuililoaya inahuac len lajtol hual quiytúa quinami quimolancuacuetzililo inminDios. Amo quimotexpahuililoaya ca len monotzaya pa

quimictilosquiaya o pa quitzacualosquiaya pin calijtic.

<sup>30</sup> Huan quiman nechmachiltijque pampa quichihuaajque se lajtulisli pa quimictilosquiaya in lacal pan ipampa lacuajcuamanalisli, cuaquín jan axcan nictilanic ca tehual. Noje nilatilaníc pa quimotexpahuilisqui pa molaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Xicaya cuali.”

Yojque quiytuc in amal.

<sup>31</sup> Yojque, in guaches canajque Pablo quinami quinmilic in laicanani hué, quihuicajque pa layúa pa Antípatris.

<sup>32</sup> Mostatica yajtiajque ca Pablo in guaches hual leycutiahuiloyaya ca caballos huan mocuectiahuiloyaya in oc sequin guaches pa inmincalimes in guaches pa Jerusalén.

<sup>33</sup> Huan in guaches ca caballos ajsijque pa Cesarea huan quimacajque in amal in lacal huelitini (gobernador), noje quitemacajque Pablo ca yihual.

<sup>34</sup> Yojque, quiman Felix, in huelitini, lamic momaxtic in amal, quilajlanic Pablo pa calía lalticpan lacatic. Pablo quinanquílíc pampa cataya pin lalticpan Cilicia.

<sup>35</sup> Cuaquín Felix quilic:

—Nijcaquis len ticpías pa tiquijtus quiman hualasi yehuanten hual mitzmotexpahuililo.

Cuaquín latilanic pa quilachilosquiaya Pablo pa icali hué hual itoca iPretorio Herodes.

## 24

<sup>1</sup> Panujque macuili tonalijmes, huan temujque pa Cesarea Ananías in tiopista hué ca sequin in-

minabuelojmes in judíos huan se itoca Tértulo. In Tértulo yec licenciado. Yehuanten quimotexpahuilijque Pablo ca Felix in huelitini.

<sup>2</sup> Quinahuatijque pa hualasquiaya Pablo. Hualac Pablo, huan Tértulo pehuac motexpahuic ca in lalac Felix, quilic:

—Lasojli Félix, pa tehuanten unca mosehuilisli mojmota huan tipaquilo pampa axan mochíac niman cuali tolali.

<sup>3</sup> Tihuelitía cuali ca mochi huan pa mochi cajcapa pan ipampa molajmatilisli tehual. Ticanalo mochi inon pampa tehual titejchiuilía. Huan pampín timijsehuilo míac, Tata Huelitini.

<sup>4</sup> Ma yoje, pa camo nimitzmaca míac tequil, nimitztemachía pa tichcaquis jan nadita san, quinami tehual mojmota tilachihuilía cuali.

<sup>5</sup> Unca pampa tiquitajque in lalac unca quinami se cocolisli. Amo mocahua quimacatinemi tequil pa yajmo cayasi ca se lajtulisli in judíos cajcapa yes chantilo pa mochi in lalticpan. Yihual ilaicanani ilamaxtilisli in Jesús hual chantini pa Nazarét, inminlanechiculisli in nazarenos.

<sup>6</sup> Yihual noje motolintataya pa quiylacusquiaya totiopan hué huan pampín tijquitziyque. Ticnequiloaya ticchiuililo quinami quiytúa tolajtol.

<sup>7</sup> Ma yoje, hualac Lisias inminlaicanani hué in guaches huan ca niman míac chichualisli techquixtilic in se.

<sup>8</sup> Quiytuc pampa yehuanten hual quimotexpahuililoaya se quipialoaya pa hualasi ca tehual. Huan sinda ticlajlanis tehual, huil ticmati unca melahuac mochi in hual ticmotexpahuilijticate.

<sup>9</sup> Huan in judíos hual nepa cataloaya noje qui-  
jtujque pampa cataya yojque quinami quijtuc  
Tértulo.

<sup>10</sup> Cuaquinon in lalac Felix quichihuilic lanextil-  
isli Pablo pa lananquilisquiaya, huan Pablo quilic:

—Nicmati pampa tehual tihuelitiaya pa  
tolali axan pa míac xixihuil. Pampín nicpía  
paquilisli pa nimitzilis len nicchijtataya quiman  
nechquitzquije.

<sup>11</sup> Jan quipía quinami doce tonalijmes san  
quiman nipanquisac pa Jerusalén pa nicmolancuacuetzilisquiaya Dios. Tehual huil ticmati unca  
neli inon.

<sup>12</sup> Yehuanten amo nechitaje niquinlaxilijtataya  
lajtomes, amo nechitaje nicchijtataya xahuanilisli  
pa niquincualantis pin tiopan hué huan amo pa oc  
sequin tiopajmes pin caltilan.

<sup>13</sup> Huan yehuanten amo quimatilo nindeno cal-  
ica huil mitznextilisi da unca neli inon hual nech-  
motexpahuililo.

<sup>14</sup> Jan nimitzilía neli inon, nicmolancuacuetzilía  
iDios totajtzitzían, nictoca iojli Jesús, in ojli hual  
innojen lacames quijtulo unca se ojli ca lamaxtil-  
isli amo cuali. Huan niquinneltoca mochi inno-  
jen hual unca lajcuiluli pa iamames tolajtol huan  
pin amames hual quinmijcuilujque ilajtunijmes  
toDios.

<sup>15</sup> Niyuli nicchixtía pa Dios tejchihuilis len  
yihual quilic neli, yojque quinami quichialo in  
lacames nican. Huan yojque nicchixtica pampa  
Dios yahui quinyuliltía oc sejpa yehuanten  
hual miquije. Yahui quinyuliltía yehuanten  
hual quineltovalo huan yehuanten hual amo

quineltocalo.

<sup>16</sup> Pampín nimotolinía pa nicchías len Dios quita cuali huan len quitalo cuali lacames. Nicchía inon pa camo nechmotexpahuilis noyolo nindeno.

<sup>17</sup> Axan quipía nahui, macuili xixihuil amo nicataya pin Jerusalén. Huan quiman niajsic nepa quipía doce tonalijmes, nicpiaya len pa niquin-macasquiaya nocnían judíos hual amo quipi-aloaya pa molacualtis. Noje niahuiaya niclali se huendi pin tiopan hué.

<sup>18</sup> Nechitaje pin tiopan hué sequin judíos hual chantilo pin lalticpan Asia. Nechitaje nicchijtataya innojen lachihualisli, nimochipajtataya quinami quijtúa tolajtol. Amo cataloaya lalacalera ca nehual huan amo nicchijtataya xahuanilisli.

<sup>19</sup> In judíos asiatecos, innojen cate hual quipialoaya pa nechmotexpahuililosquiaya pa moixpan sinda quijtulo pampa nicchihuaya len amo cuali.

<sup>20</sup> O yehuanten nican ma quijtucan len amo cuali quitaje nicchíac quiman nimoqueztataya inminlaixpan yehuanten pa inLanechiculisli Hué in judíos.

<sup>21</sup> Cuajnesi quinequilo quijtulo pampa nicchíac len amo cuali quiman nitzajtzc nimoqueztataya capa yehuanten, niquintzajtzcilic: “Annechmotexpahuilijtica axan pampa nicneltoca yalo yulilo oc sejsa yehuanten hual miquilo”, niquinmilic.

<sup>22</sup> In Félix quimatiaya míac inahuac ilamaxtilisli iojli Jesucristo. Yojque, quiman quicaquic inon, mocahuac pa lajlanis huan quilamic in lanechiculisli, quinmilijtica:

—Quiman hualas in laicanani hué Lisias,



cuaquín annimitzilis quinami niquita  
 annotexpahuilislí.

<sup>23</sup> Cuaquinon Félix quilic in laicanani pa  
 quilachilosquiaya Pablo in guaches. Noje  
 quilic pa quimacahuiltisquiaya Pablo pa  
 quichiasquiaya len quinequisquiaya quichía,  
 san amo huil quisaya pa quiahuac in cali. Huan  
 quilic pa camo quitzacuilisquiaya ilajlasojli Pablo  
 hual quinequiaya quipaxaluili o quichihuili len  
 yes cuali.

<sup>24</sup> Cuaquín, quiman panujque sequin tonali-  
 jmes, hualajque Félix huan isihua itoca Drusila, yi-  
 hual yec judía. Quinahuatic Félix pa hualasquiaya  
 Pablo pa huil quicaquisquiaya len Pablo quila-  
 quetzilisquiaya pa quimatisquiaya quinami se  
 quineltoca Cristo.

<sup>25</sup> Huan quilaquetziliaya Pablo quinami la-  
 comes quipialo pa yesqui melahuac pa inminyolo  
 quinami Dios unca melahuac. Quilaquetziliaya  
 quinami quinequi Dios pa timotzacuilisqui pa  
 camo ticchihuasqui in amo cuali. Quiliaya noje  
 pampa Dios yahui quintojtoca pa quisas ilaixpan  
 yihual yehuanten hual amo quineltocalo. Pampín  
 pehuaya momajti Félix, quilic:

—Xía nuso axan. Quiman nicpía oc se tonali  
 nimitznotzas pa tihualas ca nehual.

<sup>26</sup> Noje Félix amo mocahuac pa quichiasquiaya  
 pa Pablo quimacasquiaya tomin pa yojque  
 quimacahuasquiaya. Pampín Félix quinahuatiaya  
 míac tonali jmes pa hualasquiaya Pablo pa  
 laquetzasquiaya ca yihual.

<sup>27</sup> Huan yojque panujque ome xixihuil.  
 Cuaquinon quijcuanijque Félix, yajmo yec lalac

hual huelitiaya. Ja umpa quitocac yihual pa huelitis se hual itocaya Porcio Festo. Yihual in huelitini yancuic. Ma yoje, quiman quisaya Félix pa yajmo huelitisquiaya, quinequiaya quinchihuili len hual quixtocaloaya in judíos. Pampín quicahuac Pablo latzacuali calijtic.

## 25

### *Pablo ilaixpan Festo*

<sup>1</sup> Cuaquinon ajsic Festo pa Cesarea, pehuac yec lalac huelitini pin lalticpan Judea huan quiman panujque ye tonalijmes, quisac nepa Cesarea pa panquisasquiaya pa Jerusalén.

<sup>2</sup> Nepa quitaloaya in tiopistas huejué huan inminhueyenten in judíos. Yehuanten quilmachiltijque pampa quimotexpahuililoaya Pablo, pehuajque quitemachijque Festo pa quinchihuilisquiaya cuali.

<sup>3</sup> Quinequiloaya pa quitilanisquiaya Pablo pa Jerusalén. Huan umpa pan ojli sequin judíos yahuililoaya quinapachilo pa quimictilosquiaya quiman panuaya.

<sup>4</sup> Ma yoje, quinnanquilic Festo, quinmilic:

—In Pablo yahui mocahua latzacuali pa Cesarea, huan nehual amo nía nihuejcahua pa nimocuepas ca umpic.

<sup>5</sup> Pampín, yehuanten hual quipialo in lahueliltlislí capa amhuanten ma temucan ca nehual pa Cesarea. Cuaquinon sinda unca len amo cuali hual quichíac in lalac, nepa ma quimotexpahuilican.

<sup>6</sup> Mocahuac in Festo nepa pa Jerusalén jan se ocho o diez tonalijmes san, cuaquinon mocuepac

pa Cesarea. Nepa ajsic huan mostatica molalic pa iicpali hué in lacal hual huelitía, latilanic pa canalosquiaya Pablo.

<sup>7</sup> Quiman hualac Pablo, moquetzajque itenco moxtin in judíos hual quisajque ca Festo nepa Jerusalén huan temujque pa Cesarea. Quimotexpahuilijque Pablo ca míac lachihualisli amo cuajcuali huan huejué. Ma yoje, amo huil quinex-tiloaya yehuanten sinda quijtuloaya melahuac.

<sup>8</sup> Cuaquín Pablo lajtuc pa quinnex-tilisquiaya pampa amo quichíac nindeno amo cuali, quinmilic:

—Amo nicchíac nindeno hual inminlajtol in judíos amo techmacahuiltía pa ticchihuasi. Amo nicchíac nindeno amo cuali pin tiopan hué, amo nicchíac nindeno hual ilajtol in hué romano amo techmacahuiltía pa ticchihuasi.

<sup>9</sup> Festo quinequiaya quinchihuili len hual quinnex-tilisquiaya in judíos pampa yihual quinequi-quiaya quinpaquilti. Pampín quilajlanic Pablo, quilic:

—¿Ticnequi tipanquisa pa Jerusalén, pa nimitz-caquis umpa quinami tilananquilis inahuac inon calica mitzmotexpahuililo?

<sup>10</sup> Huan Pablo quilic:

—Nimoqueztica inminlaixpan in huelitini romano hual quipía ilahueliltilisli in hué nepa Roma. Unca nican capa nicpía pa niyes lacaquili huan amo pa Jerusalén. Yojque unca quinami quijtúa in lajtol. In judíos amo niquinchihuilic nindeno amo cuali, quinami tehual noje ticmati cuali.

<sup>11</sup> Sinda nicchíac len hual nechahuilúa pa nímiquis, cuaquín amo nimonapatis, ma nechmictican. Ma yoje, sinda amo unca melahuac len quijtulo nechmotexpahuilijticate, cuaquín amaqui huil nechtemaca ca yehuanten. Nehual nímotemacas ca Cesar inminhué in romanos, nicnequi pa yihual nechcaquis.

<sup>12</sup> Cuaquín laquetzac Festo ca ilacames ilanechiculisli, huan cuaquín quinanquiloc Pablo, quiloc:

—Ticnequi tímotemaca ca Cesar in hué. Pampa inon, ca Cesar tías.

*Festo quilaquetzilía in hué Agripa quinami quimotexpahuililo Pablo*

<sup>13</sup> Panujque sequin tonalijmes, hualajque pa Cesarea inminhué in judíos hual itocaya Agripa huan icni sidual itocaya Berenice, hualajque pa quipialtisqui in hué lalal Festo.

<sup>14</sup> Quiman cayajque nepa sequin tonalijmes, Festo quilaquetzilic Agripa quinami quimotexpahuililoaya Pablo, quiloc:

—Unca se lalal latzacuali hual Félix quicahuac nican quiman quisac pa yajmo yes huelitini.

<sup>15</sup> Quiman níac pa Jerusalén, quimotexpahuilije in tiopistas huejué huan inminabuelojmes in judíos, quitemachijtataloaya pa nictilanisquiaya pa miquis.

<sup>16</sup> Yehuanten niqinnanquiloc pampa tolajtol tehuanten romanos amo quimacahuiltía pa quitilanisi se lalal quinami quinequilo yehuanten hual quimotexpahuililo. Romanos —quiloc Festo—, quipehualtilo in lajlanilisli quimacatica tonali pa moitasi lanechiculi yehuanten moxtin, pa cayas

in se inminlaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Yojque in se huil monapatía de len quimotexpahuililo.

<sup>17</sup> Pampín tihualaje ca niquic huan amo nihuejcahuac pa nicpehualtis in lajlanilisli. Cataya mostatica nimolalic pa noicpali pa la'ajuani huan nilatilaníc pa canasi in lalal.

<sup>18</sup> Huan quiman moqueztataloaya in lalal inminlaixpan yehuanten, amo quimotexpahuilijque ca nindeno hual niqijtuaya yehuanten yahuililoaya quimotexpahuililo. Amo cataya len quinami se hué lachihualisli amo cuali.

<sup>19</sup> Jan quimotexpahuililoaya inahuac len quinami quimolancuacuetzililo inminDios san. Laqueztataloaya inahuac se hual itoca Jesús hual miquic, huan quijtúa Pablo neli pampa yuli.

<sup>20</sup> Yojque nehual amo nicmatiaya quinami huil niclajlanisquiaya len quinami inon. Pampín niclajlanic Pablo sinda cuajnesi quinequiaya yahui pa Jerusalén, pa umpa yesquiaya lacaquili inminyampa yehuanten.

<sup>21</sup> Ma yoje, quilic Pablo pampa yahuiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquisquiaya quinami Pablo yahuiaya monapati. Cuaquín nilatilaníc pa quipialosquiaya nican. Quiman panusi sequin tonalijmes huil nictilanís ca Cesar Augusto in hué.

<sup>22</sup> Agripa quinanquilic Festo, quilic:

—Nehual noje nicnequisquiaya nijcaqui len quijtúa in lalal.

Festo quilic:

—Mosta tijcaquis lajtus.

<sup>23</sup> Yojque mostatica hualajque Agripa huan Berenice in omente lalaquentili cualtichin, huan quintocatihualaloaya moxtin oc sequin cualtichin se itepotzcon oc se. Calaquijque pa se calijtic hué capa monechicunijme in huejueyenten. Calaquijque ca yehuanten in inminlaicananijmes huejué in guaches huan inminhuejueyenten in caltilan Cesarea. Cuaquinon latilanic Festo pa quihualicalosquiaya Pablo.

<sup>24</sup> Quiman ajsic Pablo, cuaquín Festo quinmilic:

—Hué Agripa huan anmoxtin lacames hual anunca nican ca tehuanten, anquiztica in se hual inahuac yihual moxtin in judíos pa Jerusalén huan nican nechlaquetzilije. Quimotexpahuילוaya huan quilijtinemiloaya pampa yajmo unca iyaxca pa yultías.

<sup>25</sup> Ma yoje, nehual amo niquitiliaya se lachihualisli amo cuali hual cahuiluaya pa yes latilanis pa miquis. Jan yoje yihual ihuían quinequiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquiltisquiaya. Pampín nimolalic pa nictilanisquiaya in lalacal ca in hué.

<sup>26</sup> Ma yoje, nican neli nimoitas amo nicmztica len lajtol pa niquijcuiluilis in Tata Hué Cesar pa nicmachiltis leca nictilanijtica ca yihual. Pampa inon nicualica in se pa anmolaixpan pa anquicaquis. Huan pa molaixpan, Hué Agripa, nicualica ca niman míac lanequilisli pa yojque, cuajnesi quiman ticlajlanis yihual, nehual nicpías len niquijcuiluilis in hué Cesar leca nictilanilijtica in lalacal.

<sup>27</sup> Niquijtúa inon pampa niquijtúa ninesis quinami se hual amo laijnamiqúa cuali

sinda nictilanis se lailpili ca in hué huan amo huil niclamachiltía ca lajtol neli leca quimotexpahuilijtcate in judíos.

Yojque quijtuc Festo.

## 26

### *Pablo ilaixpan in hué Agripa*

<sup>1</sup> Cuaquinon Agripa quilic Pablo:

—Timitzmacahuiltiticate pa timonapatis tehual, xilajtu.

Cuaquinon quixilanic Pablo imajma, quichíac lanextilisli, pehuaya lajtu yojque, quinmilic:

<sup>2</sup> —Tata Hué Agripa, nimoiztica ca paquilisli axcan pampa tichmacahuiltitica pa nimonapatis pa molaixpan inahuac mochi inon hual nechmot-expahuilijtcate in judíos.

<sup>3</sup> Huan amo in san. Noje nicpía paquilisli pampa tehual tiquinmati mochi innojen lachi-hualisli huan innojen lajtomes hual quinneltocalo in judíos, huan ticmati mochi hual inahuac inon molaxililo lajtomes. Pampín nimitztemachía pa tichcaquis huan pa camo tisiahuis quiman tich-cactica.

### *Pablo quinmilía quinami yulini quiman ayamo quiximatic Cristo*

<sup>4</sup> Moxtin in judíos —quilic Pablo—, quimatilo quinami niyulini quiman nicataya muachito huan quiman nimoscaltitahaya. Quimatilo inon yehuanten hual yulilo capa nilacatic huan quimatilo yehuanten hual yulilo pa Jerusalén.

<sup>5</sup> Sinda quinequiloaya mitzililo, huil mitzililoaya pampa nehual nifariseo huan

niyulini quinami yulilo in fariseos. Quichihualo in fariseos quinami monequi pa quichihuasi innojen lachihualisli hual cate quinami ticmolancuacuetzililo Dios. Amo yojque mías quichihualo in oc sequin judíos.

<sup>6</sup> Huan axcan nechmotexpahuilijtcate. Huan ¿leca? Unca pampa nicchixtica inon hual Dios neli quinmilic totajtzitzían pampa yihual yahuiaya quinmaca. Huan inon unca hual nicchixtica, Dios yahui quinyuliltía in mijquimes.

<sup>7</sup> Huan inon quichixticate moxtin inminmi-ahuimes in doce totajtzitzían tehuanten hual ilacames Israel, quichixticate pampa quinequilo yulilo oc sejpa. Pampín quimolancuacuetzililo Dios huan quitequipanuililo yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa. Huan Tata Hué Agripa, nehual noje nicchixtica Dios yahui nechyuliltía. Huan pampa in, in judíos nechmotexpahuilijtcate axcan, in nimitzilía Tata Hué Agripa.

<sup>8</sup> Huan ¿leca anquijtúa laijtic amhuanten pampa Dios amo quipía chicahualisli pa quinyuliltis yehuanten hual miquiije?

*Pablo quijtúa quinami quintojtocani in laneltocanijmes*

<sup>9</sup> 'Nehual, amo quipía mías xixihuil quiman niquijtuni pampa nicpiaya pa niqinchihuilisquiaya mías amo cuali yehuanten hual quineltocalo Jesús in nazareteo. Nicnequiaya pa yajmo laquetzalosquiaya len lajtol inahuac yihual.

<sup>10</sup> Nicchíac inon pa Jerusalén. Niquintzacuac mías ilaneltocanijmes pa calijtic, nicanac



inminlatilanihli in tiopistas huejué. Huan noje, quiman latilaninijme pa yesquiaya lamictili se laneltocani, nehual noje niquinmacani nolajtol pa yesquiaya lamictili.

<sup>11</sup> Huan pa mochi in tiopajmes cataloaya míac tonalijmes quiman niquincocoltini in laneltocanijmes, niquinchiuáltini lahuejuecaltisli pa qui-jtusi pampa Jesús amo unca Dios. Nicualanini ca yehuanten niman chichahuac, quema, huan niahuini pa oc sequin caltilan pa niquintojtocasquiaya.

*Pablo quinpuhuilía oc sejpa quinami pehuac quineltocac Cristo*

*(Hch. 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> Yojque nicchijtinemini huan cataya se tonali niahuia pa Damasco pa niquinqutzquisquiaya moxtin laneltocanijmes nepa pa niquinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén. Nicpiaya se amal pa nicchiasquiaya inon ca ilahuelilitisli in tiopista hué.

<sup>13</sup> Cataya lacualispan, Tata Hué Agripa, huan niquitac se lahuilisli niman chichahuac, laixpelatiquisac pin cielo. Amo quiman huil lahui in tonali quinami in lahuilisli. Nechixpelac notenco huan quinmixpelac yehuanten hual yahuiloya ca nehual.

<sup>14</sup> Timoxtin tihuetzije pan lali huan nehual ni-jcaquic se lajtutataya ca lajtol hebreo, nechilic: “Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltoalo? Yojque tichtojtocatica nehual. Unca len chichahuac pa tehual. Tiquinami se buey hual quitecua in latzopinijquil ca icxían.”

<sup>15</sup> Huan niqulic: “¿Aqui tehual, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Nehual niJesús hual tichtojtocatica.

<sup>16</sup> Axan, ximoquetza ca mocxihuaajmes. Nimitzmonextilic tehual pampa nimitzljajtultic pa tichtequipanuilis. Tía tiquinlaquetzilijtinemi lacames in quinami tichitac axcan. Noje tichitas ca oc sequin tonalijmes huan ticpías pa tiquinlaquetzilis lacames hual nimitznextilis umpa.

<sup>17</sup> Nimitzquixtilis pin polehuilisli quiman tiunca ca judíos huan ca yehuanten hual amo judíos pa camo mijchihuilisi len quinequisi mijchihuilisi.

<sup>18</sup> Unca ca yehuanten hual amo judíos capa nimitztilanis pa quimatisi len quinequi quijtúa Dios ilajtol. Nimitztilanis pa tiquinmilis pa mocahuasi pa canasi iojli laticumac Satanás, pa tiquinmilis pa canasi iojli Dios capa lajtica, pa camo quineltocasi Satanás huan pa quineltocasi Dios. Nimitztilanis ca yehuanten pa tiquinmilis pampa Dios quinpupuhuas yehuanten inminlajlaculisli. Yojque quipiasi in hual nía niquinmaca moxtin yehuanten hual niquinlajtultía, hual necheltocalo.” Inon nechilic Jesús.

### *Pablo quineltoca len quilic Jesús*

<sup>19</sup> Yojque, Tata Hué Agripa, nicneltocac len nechilic Jesús quiman nechnotzac nepa pin cielo.

<sup>20</sup> Jo quema, nipehuac niquinlaquetzilijtataya yehuanten hual chantiloaya pa Damasco in hual niquitac. Niquinmilic pa quipalalosquiaya inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami yihual Dios huan pa canalosquiaya iojli

Dios. Ni quinmilic pa quichihualosquiaya len quinnextilisquiaya moxtin pampa axan quipalaje inminyolo. Cuaquín, panuc inon, nicchíac yojque pa Jerusalén, cuaquinon pa mochi in lali Judea. Noje ni quinmilic inon yehuanten hual amo judíos.

<sup>21</sup> Pampín nechquitziye in judíos pin tiopan hué, motoliniloaya pa nechmictilosquiaya.

<sup>22</sup> Ma yoje, nechpalehuiaya Dios nepa in tonalijmes huan axan nican. Yoje in tonali niyuli ni quinlaquetzilijtía in lamachiltisli cuali ca lacames tijtipichin huan lacames huejué. Jan ni quinmilía san inon hual Dios ilajtunijmes huan Moisés quijtunijme pa yina pampa yahuiaya panu.

<sup>23</sup> Quijtunijme pampa qui piaya panusquiaya lacocoltilisli in Cristo, qui piaya pa miquisquiaya. Quijtunijme pampa yihual yesquiaya hual quipehualtiaya moxtin hual miquije huan mocuepaje yulije pa camo miquisi oc sejpa. Yojque Cristo quinnextilisquiaya in judíos huan yehuanten hual amo judíos pampa neli yulisi oc sejpa yehuanten hual miquilo. Inon unca in lanahuatilisli hual quinlahuilía lacames inminyolo.

*Pablo motolinía pa quiyamanilis iyolo Agripa pa quineltocas Jesús*

<sup>24</sup> Quiman quijtuc Pablo innojen lajtomes pa monapatisquiaya, quitzajtzilic Festo ca lajtol chicahuac, quilic:

—¡Amo ticpía laijnamiqulisli, Pablo, pampa ticmonextilic niman míac! ¡Pampín axan timochíac se hual amo qui pía laijnamiqulisli!

25 Pablo quinanquiloc:

—Amo niunca yojque, Tata Festo. Neli niqij-tutica inon ca lajtomes hual unca melahuac hual moxtin quimatilo len quinequilo quijtulo.

26 Nican unca in hué huan amo nimomajtía niqijtúa inon ilaixpan yihual, pampa yihual quimati cuali in hual niqijtutica. Nehual niqij-túa neli pampa yihual cajsiaaya lamachiltilisli in-ahuac in hual panuaya. Inon hual niclaquetzili-jtica amo panuaya capa cataya lalatali.

27 Tehual, Tata Hué Agripa, ¿ticneltoca len Dios quijtuc pan inminpampa ilajtunijmes? Nicmati pampa tehual ticmati in unca jan quinami annim-itzilic.

28 Huan Agripa quiloc Pablo:

—Pan se nadita ticnequi tijsulahua pa nimochi-huas se hual quineltoaca Cristo.

29 Huan Pablo quinanquiloc:

—Nictemachía Dios pa quinequis pa ticneltocas Cristo, pa tiyes quinami nehual, ma ye pan se nadita, ma ye pan míac tonalijmes. Huan in hual nictemachía Dios pa tehual, noje nictemachía pa moxtin nican hual nechcacticate axcan. Jan annimitzilía san amo nicnectica pa anyesquiaya lailpili quinami nehual.

30 Ca inon laquisac lajtuc Pablo, huan moquet-zac in hué, cuaquinon moquetzajque Festo in lalal huelitía huan Berenice huan yehuanten hual nepa cataloaya.

31 Quiman mohuicajque, laqueztiahuiloyaya se ca oc se, quililoyaya:

—Amo quichíac in lalacal nindeno hual cahuilúa pa yes lamictili, huan amo cahuilúa pa yes latzacuali pa calijtic.

<sup>32</sup> Huan Agripa quilic Festo:

—Tehuanten huil ticmacahualoaya in lalacal sinda amo quinequiaya motemaca ca in hué Cesar.

## 27

### *Quitlanilo Pablo pa Roma*

<sup>1</sup> Quiman quilalijque pa quitlanilosquiaya Pablo pa in lali Italia capa unca in caltilan hué Roma, nehual Lucas huan yihual tiajque. Quitemacajque Pablo huan oc sequin lacames lailpili ca se laicanani itoca Julio. Yihual yec ilaicanani inminlanechiculisli in guaches itoca iBatallón Augusto.

<sup>2</sup> Tilejcuque pan se barco hual quisaya pin caltilan Adramitio capa barcos quisalo huan moquetzalo. Amo yahuiaya huejcahua pa quisas nepa Cesarea huan yahuiaya panu pa atenco in lalticpan Asia, nepa cataloaya sequin caltilan capa calaquilo barcos. Noje ca tehuanten yahuiaya yahui Aristarco hual lacatic pa Tesalónica pin lali Macedonia.

<sup>3</sup> Mostatica tiajsijque pa Sidón capa calaquilo in barcos huan nepa Julio cataya niman cuali ca Pablo, quichihuilic se cuali hué. Quimacahuilic pa yas capa ilajlasojli pa Sidón pa yehuante quichihuililosquiaya mochi hual monequiaya pa quipiasquiaya.

<sup>4</sup> Cuaquín quiman tiquisajque nepa Sidón, amo ijyecaya quinami quinequiaya yahui in barco.

Pampín tipanujque pan norte in lali Chipre hual unca lajco pin al huejcalan. Yojque yajmo míac techpitzaya in iyyecal.

<sup>5</sup> Panujtiahuiaya tobarco pin al huejcalan capa amo huejca cataloaya in lalticpan Cilicia huan in lalticpan Panfilia. Cuaquinon tiajsijque pa Mira pin lali itoca Licia.

<sup>6</sup> Huan umpa quitac in laicanani se barco hual quisac nepa pin caltilan hué Alejándria capa calaquilo barcos, yahuiaya pa Italia. Techlejculijque pin barco, cuaquinon tiquisajque tinejnti-ajque ca in barco.

<sup>7</sup> Tiyahuiloaya yulito sequin tonalijmes huan ca míac latolinilisli tiajsijque ilaixpan capa itoca Gnido. Amo techmacahuiltiaya in iyyecal pa tiajtiahuilosquiaya capa ticnequiloaya. Pampín ticmalinajque in barco nadita pa tiajsisqui pa in sur in lali itoca Creta hual unca lajco pin al huejcalan. Huan tipanujque in atenco in lali capa cataya in caltilan Salmón.

<sup>8</sup> Huan umpa ca latolinilisli tipanuloaya pa in sur in lali Creta huan ca nadita tihualajque pa capa itoca Buenos Puertos, capa in caltilan Lasea amo cataya huejca.

<sup>9</sup> Axcán quiapiaya míac tonalijmes quiman tiquisajque nepa Cesarea. Noje cataya cuajnesi polehuilisli sinda tialosquiaya ca barco, pampa axcan panuc in tonali quiman mosahualo in judíos, huan quiman panuc in tonali yahuiaya pehua majcoquía míac in al huejcalan. Pampín Pablo quinlaquetziliz pampa moitalosquiaya pin polehuilisli hual yahuiaya panu, quinmilic:

<sup>10</sup> –Lacames, niqijjtúa pampa cayas polehuilisli huan míac xitinilisli pa in hual ticmantialo pin barco sinda tiquisasi nican. Huan noje ticayasi tehuanten pin polehuilisli, cuajnesi timoatoctisi noje.

<sup>11</sup> Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya quicaqui in hual quijtuc Pablo. Quinequiaya quicaqui in hual quilijque yihual hual quinejnemiltiaya in barco huan yihual iteco in barco.

<sup>12</sup> Cuaquín yehuanten in míac lacames quilalijque pa quisalosquiaya nepa. In caltilan capa cataloaya amo cataya cuali pa panulosquiaya in mesli quiman cayasquiaya secuisli, pampa mojmosta ijyecasquiaya huan quichiasquiaya sehua. Pampín, sinda cuajnesi huil, yahuiloaya ajsilo pa Fenece pa panulosquiaya nepa in tonalijmes quiman cayasquiaya secuisli. In cataya se caltilan capa huil calaquiloaya in barcos huan cataloaya latzacuali in ijyecames. San ijyecasquiaya pin noroeste huan pin suroeste.

*Pehua ijyeca chicahuac pin al huejcalan*

<sup>13</sup> Cuaquinon quiman pehuac ijyecac yulito pin sur, quijtujque pampa cataya in ijyecal hual quinectataloaya. Yojque quiquixtijque in teposli etic pin al, quilalic pin barco, cuaquinon techhuicaya in barco capa amo cataya huejca iatenco in lali Creta.

<sup>14</sup> Ma yoje, panuc je nadita, pehuac ijyecac chicahuac pa Creta huan cajsic in ijyecal in barco, cataya in ijyecal hual quitocayaltilo in Norestero.

<sup>15</sup> Yojque ijyecac chicahuac pan barco, pampín in barco amo huil quixnamiquiaya in ijyecal.

Pampín, ticpiajqque pa ticmacahuiltilosquiaya pa in ijyecal quihuicasquiaya in barco.

<sup>16</sup> Huan quiman tipanuloaya pa itepotzcon se lali tipichin itoca Claudia lajco pin al huejcalan, in lali quitzacuiliaya pa camo míac techhuitequi-squiaya chichahuac in ijyecal. Yojque huil ca tolin-ilisli ticajcoquijque pin barco in barquito hual tictilantiahuiloaya pa tolaltepotzcon.

<sup>17</sup> Quiman ticajcoquijque in barquito, pehualoaya quilalilo paxas lachihuali ca mecames huejué, quilalililoaya lajco pan in barco pa camo mocaxanisquiaya icuahuimes in barco. Momajtiloaya pampa quijtuloaya in barco yahuiaya ajsi pa se laxitinijcal pin al huejcalan capa cataya míac xali, in laxitinijcal itoca in Sirte. Pampín quitemuhuijqque in tzotzomajli telahuac pa camo quihuicasquiaya in barco in ijyecal pan in xali capa amo cataya huejcalan in al. Yojque quimacahuiltijque in barco pa lanilusquiaya san, in ijyecal huan in al quihuicaloaya in barco.

<sup>18</sup> Mostatica amo mocahuaya pa quihuicasquiaya cajcapa in barco in ijyecal huan in al, pampín pehualoaya quilasalo yehuanten in lamamajquil pin al huejcalan pa mocahuasquiaya amo niman etic in barco.

<sup>19</sup> Huan quiman quiapiaya ye tonalijmes quiman tiquisajque nepa Creta, pehuajque quilasajque pa al innojen teposlimes huan cuahuimes calica tequipanuloaya pin barco, quinlasajque ca inminmajmajuan yehuanten.

<sup>20</sup> Quiapiaya míac tonalijmes amo nesiloaya in tonali huan in luceros (silalimes), huan mochi tonali techhuitequiaya in ijyecal chichahuac. Yo-



jque yajmo ticchialoaya nindeno, yajmo tiquijtu-  
jque pampa timoquixtililosquiaya pin polehuil-  
isli.

<sup>21</sup> Huan quiyiaya mías tonalijmes amo  
tilacualoaya. Cuaquinon moquetzac Pablo lajco  
capa yehuanten, quinmilic:

—Lacames, cataya cuali sinda annehcaquiaya  
nepa pa Creta quiman annimitzilic pampa  
yahuiaya caya polehuilisli sinda tiquisalosquiaya  
nepa. Sinda amo tiquisaloaya, amo  
tiquinpoluloaya mochi innojen hual tiquinpoluje.

<sup>22</sup> Ma yoje, axcan annimitzilía, amo ximoma-  
jtican, pampa amo cayas se ca anmoxtin hual  
polehuis. Jan in barco san yes lapoluli.

<sup>23</sup> Nicmati inon pampa axcan layúa hualac ca  
nehual se ilanahuatini noDios pin cielo. In Dios  
nehual niunca iyaxca huan noje nictequipanuilía.  
Huan in lanahuatini nechilic:

<sup>24</sup> “Amo ximomajti, Pablo, ticpía pa timoquetzas  
ilaixpan in hué Cesar, huan xiquita. Dios yahui  
mijchihuilía in cuali hual tictemachic. Amaqui  
yahui polehuía ca moxtin yehuanten hual cate ca  
tehual.” Yojque nechilic in lanahuatini.

<sup>25</sup> Pampín, lacames, ma camo anmitzcocu an-  
moyolo, pampa nicneltoca Dios. Nicmati yes  
quinami nechilic ilanahuatini.

<sup>26</sup> Ma yoje, ticpiasi pa tiajsisi pan se lali lajco pin  
al huejcalan.

Yojque quinmilic Pablo.

<sup>27</sup> Huan se layúa quiman ticataloaya catorce  
tonalijmes ca in ijyecal techhuicatataya,  
timoitaloaya pin al huejcalan itoca Adria.  
Huan quinami pa lajco layúa momachiltijque

in tequipanujquimes pin barco pampa tiajsitataloaya pan se lali.

<sup>28</sup> Lalamachihuaque pa quimatilosquiaya quichi huejcalan cataya in al, huan cataya treintiseis metros. Tiajque oc se nadita, oc sepa lalamachihuaque, cataya huejcalan quinami veintisiete metros.

<sup>29</sup> Pampín momajtijque pampa yahuiaya molas in barco pan capa amo huejcalan capa cataloaya teles (temes). Yojque xitinisquiaya in barco. Pampín quinlasajque pa al nahui teposlimes ej'etic pa itepotzcon in barco pa yajmo mohuicasquiaya pa itenco in lali. Momajtiloaya yehuanten, quinequiloaya pa lanesisquiaya.

<sup>30</sup> Huan in tequipanujquimes pin barco quitemuloaya quinami cholulosquiaya quicajcajtataloaya in barco. Quitemuhuiloyaya in barquito pin al huejcalan. Techililoaya pampa yahuiloyaya quilasalo teposlimes ej'etic pa ilaixpan in barco pa yojque amo m'iac mohuicatihuisquiaya. Yehuanten san lacuajcuamanaloaya, jan quitemuloaya san quinami huil cholulosquiaya pa camo moatocquisqui.

<sup>31</sup> Cuaquinon Pablo quilic in laicanani huan in guaches, quinmilic:

—Sinda amo mocahualo yehuanten pin barco, amhuanten amo huil anmoquixtis pin polehuilisli.

<sup>32</sup> Cuaquinon quicotonilijque in guaches imecal in barquito huan yojque quimacahuiltijque pa huetzis pa al.

<sup>33</sup> Cuaquín pa cualcan quinchicahualtinemi-aya Pablo moxtin pa lacualosquiaya, quinmiliaya:

—Axcan quipía catorce tonalijmes amo an-lacuaya. Amo anmocahuaya pa anmomajtis, amo anquicuaya nindeno.

<sup>34</sup> Pampín annimitzilía xicnequican xijcuacan nadita, pampa monequi pa ticchihuasi inon pa yo-jque ticanasi chichahualisli calica timoquixtisi pin polehuilisli. Amaqui yes lacocoltili, amo quipolus jan se itzondi itzontecon se.

<sup>35</sup> Quiman quijtuc inon, canac pan, quisehuic Dios inminlaixpan moxtin, cuaquín quilapanac in pan, pehuac quicuac.

<sup>36</sup> Cuaquín mochicahualtijque moxtin huan yehuanten noje canajque len pa quicualosquiaya.

<sup>37</sup> Pin barco timoxtin ticataloaya doscientos setenta y seis (majlaclihuanyepuhualicaxtuli-huanse) lacames.

<sup>38</sup> Quiman pachihuijque moxtin, quichihua-jque in barco pa camo yes etic quinami cataya, quilasajque in trigo pa al huejcalan.

### *Xitini in barco huan moijsima*

<sup>39</sup> Huan quiman lanesic, amo quiximatiloaya in lali hual quitajque. Ma yoje, quitajque capa calaquiyaya in al huejcalan je nadita pin lali, cataya se al tipichin ca xalipan pa in atenco. Quilalijque pa cajxiltilosquiaya in barco sinda huil pan in xalipan.

<sup>40</sup> Quicotonaje inminmecames in teposlimes ej'etic, quinmacahuiltijque pa huetzilosquiaya pa al huejcalan. Huan quiman quichijtataloaya inon noje quitomaloaya in mecames hual quilpilo in

cuahuil calica quimalinalo in barco. Noje caj-coquijque in tzotzomajli telahuac pa ilaixpan in barco pa quipitzasquiaya in ijyecal, yojque pehuaya ajsi in barco pa in xalipan.

<sup>41</sup> Ma yoje, san laniluaya in barco pan capa monamiquiloaya ome alimes huejué. Nepa amo cataya huejcalan huan ajsic in barco pa inon, nepa mosaluc ilaixpan, mocahuac, amo huil molinic. Huan ilamili in barco pehuaya xitini pampa in al quihuitequiaya chicahuac.

<sup>42</sup> Cuaquinon in guaches quinequiloaya quinmictilo in lacames lailpili pa camo cholulosquiaya lanilujtataloaya.

<sup>43</sup> Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya pa miquisquiaya Pablo huan quintzacuilic in guaches pa camo quichihualosquiaya in hual quinequiloaya quichihualo. Quinmilic in laicanani pa pehualosquiaya molasalo pa al yehuanten hual huil laniluloaya. Yojque molasaloaya pa al pa ajsilosquiaya pan lali.

<sup>44</sup> Cuaquín quinmilic pa quintocasqui in oc sequin pan icuahuimes huan ilajcomes in barco huan yojque timoxtin timoquixtijque pin al huejcalan huan tiajsijque pan lali.

## 28

### *Pablo pin lali Malta lajco pin al huejcalan*

<sup>1</sup> Quiman timoquixtijque pin al huejcalan, ticmatijque pampa in lali itocaya Malta.

<sup>2</sup> Huan tejchihuiliijque cuali, techicnilijque in lacames chantinijmes nepa, pampa

quipitzajque tixuxli hué huan technotzajque pa timoajxiltilosquiaya timoxtin pampa quichijtataya sehua huan quiajtataya.

<sup>3</sup> Huan quinechicuc Pablo sequin cuajtzindis pa quinsajsacas pa in tixuxli. Quiman quinlalic pan in tixuxli, quisac se cuhual pin cuatzindis pampa cataya totonqui, quiquitzquic quicuaajcuac Pablo pa imajma.

<sup>4</sup> Huan quiman in chantinijmes quitajque in cuhual pilujtataya pan imajma, pehualoaya moililo:

—In se neli unca se lamictini. Huan mas que moquixtic pa camo polehuisquiaya pin al huejcalan, ma yoje yahui polehui, yojque unca latilanili ca capic cahuilúa.

<sup>5</sup> Ma yoje, quitzejtzeluilic Pablo in cuhual pa quimacahuasquiaya imajma huan huetzic in cuhual pa in tixuxli, huan amo quipanuc Pablo nindeno amo cuali.

<sup>6</sup> Yehuanten quichiajque pa quitalosquiaya sinda Pablo posahuasquiaya o sinda jan ajnaxcan huetzisquiaya mictataya. Huan quiman quichiajque míac, huan amo quipanuc Pablo nindeno, cuaquinon quijtuloaya ca oc se lajtulisli, pehualoaya moililo pampa Pablo yec se dios.

<sup>7</sup> Nepa capa timoutzculoaya, amo huejca cataloaya icuajmilimes inminhué yehuanten pin lali. Yihual motocaya Publio. Yihual technotzac pa ichan huan nepa timocahualoaya ye tonalijmes, tejchihuiliaya cuali.

<sup>8</sup> Huan cataya cocoxqui itajtzin Publio, totoni-aya huan quiapiaya catzahualisli ca esli, lastataya

pa ilapexli. Pablo calaquic capa cataya, quila-  
jlanic Dios pa yihual, cuaquín quinlalic imajma-  
juan ipan, yojque pajtic.

<sup>9</sup> Cuaquinon, quiman yehuanten pin lali  
quimatijque inon, hualaloaya in cocoxquimes  
huan Pablo quinpajtic.

<sup>10</sup> Pampín ca míac lachihualisli technextililoaya  
quinami quimatiloaya momajtilo tolaixpan, tech-  
nextililoaya quinami míac technequiloaya. Huan  
quiman tiquisajque nepa ca barco, techmacajque  
mochi hual monequiaya pa ticpialosquiaya.

### *Pablo ajsi pa Roma*

<sup>11</sup> Quiman tipanujque nepa ye mesli,  
tiquisajque nepa ca se barco hual quisac nepa  
Alejandría capa calaquilo barcos. In barco  
quinpiaya inminlanextilisli in ome dioses hual  
motocaloaya Castor huan Pólux. In barco panuaya  
itonalijmes in secuisli nepa pin lali Malta.

<sup>12</sup> Tiquisajque ca in barco nepa Malta huan  
techhuicatiahuiaya pa oc se lali huan yoje tiajsi-  
jque pin caltilan pa barcos itoca Siracusa. Nepa  
timocahuajque ye tonalijmes.

<sup>13</sup> Cuaquinon ca in barco tipanujque pa itenco  
in lali huan tiajsijque pan se caltilan pa barcos  
itoca Regio, cataya pin lali itoca Italia. Quiman  
panuc se tonali nepa, pehuac ijyecac pa in sur. Pa  
oc se tonali tiajque ca in barco pa in caltilan pa  
barcos itoca Puteoli pin lali Italia.

<sup>14</sup> Nepa tiquitaje sequin tocnían laneltocani-  
jmes hual technotzajque pa timocahualosquiaya  
chicome tonalijmes ca yehuanten. Nepa timoc-  
ahuajque, cuaquín ticanajque ojli pa Roma.

15 Umpa pin Roma quicaquijque tocnían laneltocanijmes pampa tihualaloaya. Yehuanten quisajque nepa Roma, hualaloaya pa technamiquisqui pan ojli. Sequin hualajque huejca pa quiahuac Roma pa in caltilan iForo Apio, oc sequin hualajque amo yoje huejca pa in caltilan Tres Tabernas. Huan quiman quinmitac Pablo tocnían laneltocanijmes, quisehuic Dios huan mochicahualtic pa iyolo.

16 Quiman tiajsijque pa Roma, inminlaicanani in guaches quintemacac yehuanten hual lajlailpili ca inminlaicanani inminlachianijmes lacames lajlailpili. Ma yoje, quimacahuiltic Pablo pa chantisquiaya ihuían ca se guache pa quilachiasquiaya.

*Pablo quinnahuatílía ilajtol Jesucristo nepa Roma*

17 Panuloaya ye tonalijmes quiman tiajsijque huan quinahuatic Pablo pa monechiculosquiaya moxtin inminlacames huejué in judíos. Quiman ajsijque capa Pablo yehuanten, yihual quinmilic:

—Lacames nocnían nehual amo niquinchihuilic nindeno amo cuali yehuanten tocnían judíos, huan amo nicchíac len hual amo unca ca se lajtulisli ca inminlachihualisli totatzitzían. Ma yoje nepa Jerusalén nechtemacaje lailpili ca in lahuelilitlisli romano.

18 Innojen huelitinijmes romanos lajlanije inahuac mochi hual nechmotexpahuililoaya tocnían judíos. Quiman amo quitaje nindeno ca in calica nechmotexpahuililoaya hual nechahuiluaya pa nimiquisquiaya, quinequiloaya nechmacahualo.

19 Ma yoje, amo mocahualoaya pa nechmotexpahuililosquiaya tolaicananijmes judíos. Pampín,

nicpiaya pa nimotemasquiaya ca Cesar in hué. Nicchíac inon mas que amo nicpiaya len calica niquinmotexpahuilisquiaya nocnían judíos.

<sup>20</sup> Pampín nilanahuatic pa anhualasquiaya. Nicnequiaya annimitzita huan annimitzlaquetzilía inahuac inon. Annimitzilía pampa nicnemiltía in teposli calica nechilpije pampa nicneltoca in Cristo hual moxtin judíos quichixticate.

Yoje quinmilic Pablo.

<sup>21</sup> Huan yehuanten quinanquilijque:

—Tehuanten amo ticanaje amal hual techtilanije tocnían judíos hual cate pa Jerusalén huan amo ajsic nican se tocní judío pa techmachiltisquiaya huan pa techlaquetzilisquiaya len amo cuali calica mitzmotexpahuililo.

<sup>22</sup> Ma yoje, tiqijitulo pampa yesquiaya cuali pa timitzcaquilosquiaya tehual pa titechnextilis in hual ticneltoca. Tiquijitulo in pampa pa mochi cajcapa ticmatilo pampa moxtin laquetzalo amo ca se lajtulisli inahuac Jesús iojli.

<sup>23</sup> Huan yehuanten quilalijque ca Pablo se tonali huan pa in tonali ajsijque pa icalijtic míac innojen judíos. Pablo quinmaxtiaya, quinlaquetziliaya melahuac inahuac ilahueliltilisli Dios. Motoliniaya pa quinneltocaltilosquiaya in hual Moisés huan Dios ilajtunijmes quijtunijme pa yina quinami Jesús hualasquiaya pan lalticpan. Quinlaquetziliaya Pablo pejtataya pa huajtzinco, huan pa mochi semilhuil pa quiman tiolactic quinlaquetziliaya.

<sup>24</sup> Sequin quineltocajque in hual quinmilic Pablo, huan oc sequin amo quineltocajque.



<sup>25</sup> Yojque, pampa amo cataloaya ca se lajtulisli innojen judíos se ca oc se, pehualoaya moquetzalo pa quisalosquiaya. Cuaquín Pablo quinmilic oc se lajtol san, quinmilic:

—Neli in Espíritu Santo quiytuaya len niman melahuac quinami catanijme anmotajtzitzían. Quiytuaya inon pan ipampa in hual quijcuiluc Isaías ilajtuni Dios, quiytuc:

<sup>26</sup> Xía ca innojen ilacames Israel, yojque xiquinmili len quijtúa Dios.

Huan Dios, quil, quijtúa:

Mas que anlacactías, ma yoje amo anquimatis len nicnequi niqijjtúa.

Mas que anlachixtías, ma yoje amo anquimatis len anquiztica.

<sup>27</sup> Noje Dios quijtúa:

Quipialo in lacames inminyolo hual amo quinequilo quimatilo,

huan inminacajmes amo huil lacaquilo cuali.

Motzacuililo inmixtololojmes pa camo quimatisqui len quinequi quijtúa in hual nicchijtica.

Motzacuililo inminacajmes pa camo quicaquisqui len quinequi quijtúa in hual niquinmilitica.

Motzacuililo inminyolo pa camo quimatisqui len nicnequi niqijjtúa,

motzacuililo pa camo momalinasqui pa mocuepasqui ca nehual pa yoje niquinpajtisqui niquinquixtilijtica inminlajlaculisli.

<sup>28</sup> Cuaquinon Pablo quinmilic:

—Yojque, xicmatican inon. Dios quintilanilía in lamachiltlisli cuali ca yehuanten hual amo judíos, huan yehuanten quineltocasi.

<sup>29</sup> Quiman quinmilic Pablo inon, quisaloaya in judíos molaxiljtataloaya lajtomes míac ca yehuanten.

<sup>30</sup> Huan mocahuaya nepa Pablo pa ome xixihuil, chantiaya pan se cali hual quilaquehuac.

<sup>31</sup> Quimacahuiltijque pa quinnahuatilisquiaya moxtin Dios ilahueliltlisli, huan yihual quimaxtiaya mochi hual cataya pa ilajtol in Tata Jesucristo. Amo cataya amaqui hual quitzacuiliaya pa camo quichihuasquiaya inon.

**Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo**  
**New Testament in Nahuatl, Michoacán**  
**(MX:ncl:Nahuatl, Michoacán)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Michoacán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Michoacán [ncl], Mexico

**Copyright Information**

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Michoacán

**© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
da3cba3e-3a5e-5fce-927d-24a57a332bf9